LEVER 7 h 35
COUCHER 16 h 04

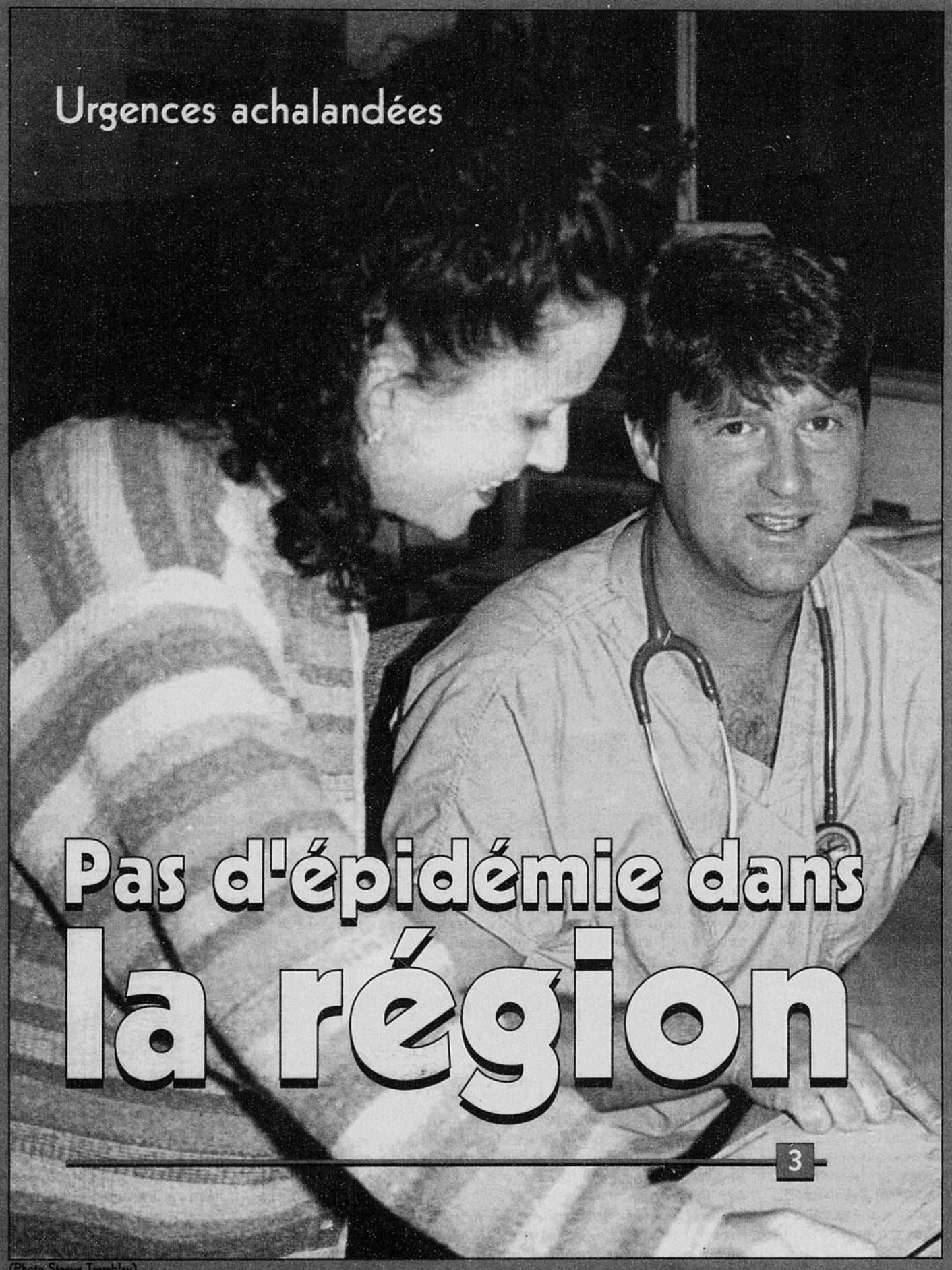
le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

25e ANNÉE Nº 79 LE LUNDI 5 JANVIER 1998 32 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: -10
NEIGE INTERMITTENTE



Urgences achalandées

Pas d'épidémie dans la région

3

(Photo Steeve Tremblay)

Informatique

Tout le monde prépare l'an 2000

4 et 5

Les Sags perdent devant les Remparts

30

Selon Dion

Le Québec n'a pas à choisir

11

PAVILLON SPORTIF
545-5050

cours de groupe:
- 50 ans et plus
- conditionnement physique

Faites équipe avec « Le LEADER du conditionnement physique »
le MÉGA centre d'entraînement

Workout ° Funky ° Gymtonus ° Nautilus ° Volleyball ° Badminton ° Tennis

Université du Québec à Chicoutimi

inscriptions dès maintenant

379006

Avalanches en Colombie-Britannique

Au moins huit personnes perdent la vie

KASLO, Colombie-Britannique (PC)-Au moins huit personnes - skieurs et motoneigistes - ont perdu la vie en fin de semaine à la suite d'avalanches survenues dans le sud-est de la Colombie-Britannique, où la menace d'autres avalanches plane toujours.

Hier, la pire tempête de neige de la saison a entravé les efforts menés afin de récupérer les corps de cinq skieurs qui ont perdu la vie dans une zone accessible uniquement par hélicoptère.

La Gendarmerie royale du Canada, les secouristes et Kootenay Glacier Mountaineering, la compagnie ayant organisé l'excursion de ski dans le parc provincial du glacier Kokanee, espéraient pouvoir se rendre dans la région par la voie des airs, a indiqué un policier de la GRC, Jay Arnold.

Toutefois, le risque de nouvelles avalanches demeurait élevé, et il est possible que des experts du Centre canadien des avalanches doivent se rendre les premiers sur place afin de provoquer eux-mêmes des avalanches, rendant ainsi la zone plus sécuritaire, a-t-il ajouté.

Des vents soufflant jusqu'à 80 km-heure faisaient rage dans la région, soumise en plus à un violent blizzard depuis la matin, a précisé le policier.

«Notre priorité demeure les gens qui se rendront là, a pour sa part déclaré Rod Salem, du service d'urgence de la province. Nous allons tenter d'y aller, mais je ne peux dire avec certitude que nous le ferons.»

Selon l'agent Arnold, Kootenay Glacier Mountaineering a transporté par hélicoptère sept personnes jusqu'à un chalet situé à quelque 60 km au nord-est de Nelson, le 27 décembre, en vue d'une semaine de ski. Le responsable du chalet a par la suite fait savoir que six de ces skieurs n'étaient pas rentrés, vendredi soir. Un des skieurs était demeuré au chalet vendredi, en compagnie du responsable du chalet, et les deux hommes ont pu être secourus samedi. Un autre skieur, qui accompagnait le groupe parti en montagne, est porté disparu.

Selon le propriétaire des lieux, l'une des victimes est un médecin de Vancouver.

Par ailleurs, à New Denver, à quelque 50 km au nord-ouest de Kaslo, les secouristes ont retrouvé les corps de deux skieurs tués dans une avalanche survenue vendredi sur le mont Alwyn. La police avait auparavant identifié ces personnes comme étant des motoneigistes.

Kevin Alexander Jewitt, 27 ans, et Simon Horton Lewis, 26 ans, tous deux de Lemon Creek, dans le sud-est de la Colombie-Britannique, ont perdu la vie lorsqu'une avalanche a fondu sur eux après qu'ils eurent skié jusqu'au fond d'un bassin.

Leurs compagnons ont skié après eux, et les ont immédiatement dégagés, mais en vain, a indiqué un agent de la GRC, Wally Beatty, à New Denver.

Enfin, un motoneigiste albertain a été tué vendredi après-midi dans la région de Sparwood, où convergent les frontières entre la Colombie-Britannique, l'Alberta et les Etats-Unis. Murray Gray Perrin, 37 ans, de Medecine Hat, est décédé lorsque le groupe de quatre motoneigistes dont il faisait partie a été surpris par une avalanche.

Véritable catastrophe

Un incendie ravage une scierie près de Hull

FORT-COULONGE (PC)-Plus de 125 travailleurs de Fort-Coulonge sont sans emploi pour une durée indéterminée, suite à l'incendie qui a complètement ravagé, samedi soir, la scierie Produits forestiers Coulonge.

Pour ce village du Pontiac, situé à environ 115 km au nord-ouest de Hull, ce sinistre est une véritable catastrophe: plus de 125 personnes dépendent, de près ou de loin, de la scierie établie là depuis une trentaine d'années.

La scierie, sise au milieu d'une région dont la foresterie est le premier secteur d'activité économique, était le second employeur en importance du village.

En attendant que la production soit relocalisée dans une autre scierie, déjà en construction non loin de Fort-Coulonge, c'est le chômage qui attend les travailleurs, pour au moins quelques mois.

L'incendie, qui a fait rage pendant plus de cinq heures, s'est déclaré vers 15h15 dans la section principale de la scierie, soit l'édifice abritant la ligne de montage, où la machinerie a été lourdement endommagée.

Une trentaine de résidences voisines de la scierie ont été évacuées pendant quelque temps, les pompiers ayant craint que des réservoirs de gaz propane n'explosent pendant l'incendie.

«C'est un des plus gros feux que j'ai eu à combattre en 15 ans de métier dans les pompiers volontaires» a lancé Luc Mignault, chef-adjoint des pompiers de Mansfield, alors que ses colègues remballaient leur équipement.

Près de 70 pompiers volontaires de Fort-Coulonge, Mansfield, Waltham et Campbell's Bay ont uni leurs efforts pour combattre un incendie fort difficile à circonscrire.

«C'était une construction assez âgée, environ 30 ans, dont les pièces ont été ajoutées ici et là, au gré des différentes modernisation de la scierie. C'est pourquoi le feu a été si difficile à combattre» a dit le sapeur Mignault, lui-même employé de la scierie qui a été rasée par les flammes.

Un pompier a d'ailleurs été incommodé par la fumée en combattant l'incendie. Son état n'inspirait aucune crainte.

FEU - Un autre incendie mais cette fois aux Etats-Unis, plus précisément à Maysville. Une catastrophe qui pouvait être dangereuse puisqu'il s'agissait d'un entrepôt de fertilisants et il y avait danger d'explosions. Les pompiers ont combattu les flammes pendant des heures et des centaines de personnes des deux côtés de l'Ohio ont dû être évacuées.

La route fait six morts

MONTREAL (PC)-Au moins six personnes ont perdu la vie de façon accidentelle sur les routes du Québec, au cours du week-end.

Un accident a fait deux victimes dimanche après-midi, vers 15 heures, sur la route 55 nord, à Saint-Gérard-des-Laurentides, près de Shawinigan. C'est après avoir perdu le contrôle de son véhicule lors d'une manoeuvre de dépassement, que le conducteur, un homme de 76 ans, est mort sur le coup. Sa passagère, âgée de 72 ans, a ele aussi succombé à ses blessures.

Une tragédie routière survenue samedi sur la route 132 au Bic, près de Rimouski, a fait trois victimes. L'accident a impliqué trois véhicules. Les victimes sont la conductrice d'un des véhicules, une femme de 20 ans de Rimouski, Julie Laporte, et deux passagères de sa voiture, des jeunes filles de 12 et 15 ans, Catherine Roussel et Sonia Arsenault, également de Rimouski. Trois autres personnes ont été blessées, mais on ne craint pas pour leur vie.

Au Saguenay, vers 5h45 samedi, à Roberval, une femme de 30 ans, Caroline Poitras, a perdu la vie dans une collision entre deux automobiles.

La plate du jour!

Que dit-on du petit bateau lorsqu'il est grippé et qu'il a des écoulements nasaux?

Réponse: on dit, regarde le «bateau-mouche»!!!

(Pierre Bourdon).

PAS POSSIBLE

Condamné à se faire arracher les yeux

TEHERAN (AP) - En vertu de la loi du talion, un tribunal de Téhéran a condamné un homme à se faire arracher les yeux pour avoir rendu aveugle un collègue en lui lançant de l'acide au visage lors d'une dispute, a rapporté dimanche le quotidien «Iran».

Toutefois, le condamné, Vahid Abdollahi, qui aurait lui-même réclamé l'exécution de la sentence, pourrait échapper à son châtiment, faute de médecin volontaire.

Lever: 7 h 35
Coucher: 16 h 04

SOMMAIRE

Arts	17
Bandes dessinées	18
Détente	19
Décès	24-25
Finances	21
Horoscope	19
Petites annonces	22-23
Sports	26 à 31
Télévision	18

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

MÉTÉO

Aujourd'hui une perturbation en provenance des Grands Lacs poussera de l'air doux, accompagné de nuages et d'un mélange de neige, de grésil, de pluie verglaçante et de pluie sur la plupart de nos régions. Seules les régions loin au nord de la vallée du St-Laurent échapperont à ces conditions adverses; les températures y demeureront saisonnières, et on devrait n'y recevoir qu'un peu de neige. Mardi nous serons encore sous l'influence de ce système dépressionnaire.

Saguenay. Aujourd'hui. Faible neige intermittente. Max. près de moins 10. Mardi. Neige. Température à la hausse jusqu'à moins 8. Max.près de moins 4.

Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui. Nuageux avec quelques flocons. Max. près de moins 10. Mardi. Neige. Température à la hausse jusqu'à moins 8. Max. près de moins 4.

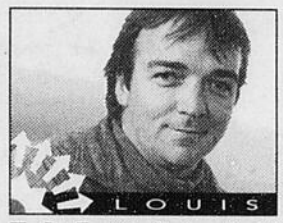
Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Urgences des hôpitaux

L'achalandage ne prouve nullement qu'il y a épidémie

ALMA (LT) - Les Fêtes 1997-1998 auront été particulièrement éprouvantes pour les services d'urgence des hôpitaux de la région qui affichaient toujours complet en début de soirée hier.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Contrairement à ce que plusieurs croient, la grippe n'est pas le seul élément à l'origine des débordements dans les salles d'urgence, où la moyenne des heures d'attente s'est maintenue entre quatre et huit heures. La fermeture des cliniques privées, pour au moins quatre jours ouvrables pendant les deux dernières semaines, a définitivement provoqué une bonne partie de l'encombrement dans les urgences.

«Il n'y a pas de statistiques mais on peut dire qu'autour de 75 pour cent des cas que nous avons reçus au cours des deux dernières semaines ne sont pas des urgences au sens médical du terme», tranche l'urgentologue Sylvain Simard, du Centre le Jeannois d'Alma. Ce qui ne signifie pas que les personnes qui ont visité l'urgence n'avaient pas besoin de soins de santé.

«Un enfant qui souffre d'une otite n'a généralement pas besoin de passer par l'urgence, tout comme une bronchite. Mais ils ont besoin de soins. Puisque les cliniques privées étaient fermées pendant deux jours de la semaine, juste avant la fin de semaine, alors les gens ont utilisé les services disponibles en se rendant à l'urgence», soutient le spécialiste.

Plus difficile

La situation a été un peu plus difficile au Lac-Saint-Jean où il n'y a pas encore de cliniques privées opérant sous la formule de la «mini urgence». Selon Sylvain Simard, il en est de plus en plus question dans le secteur d'Alma. Ces cliniques peuvent répondre à de nombreux cas et freiner l'engorgement des services réguliers d'urgence dans les hôpitaux.

Quant à la grippe, qui en a terrassé plus d'un au cours des derniers jours, l'urgentologue ne croit pas qu'elle ait été plus féroce que par les autres années. Comme il ne peut dire s'il s'agit dans les faits de ce que l'on pourrait nommer une épidémie.

C'est bien connu, à chaque période des Fêtes, la grippe se propage comme une traînée de poudre. La combinaison de cette période active de propagation du virus à la fermeture des cliniques en pleine semaine a visiblement donné l'impression que la situation était plus inquiétante qu'en temps normal.

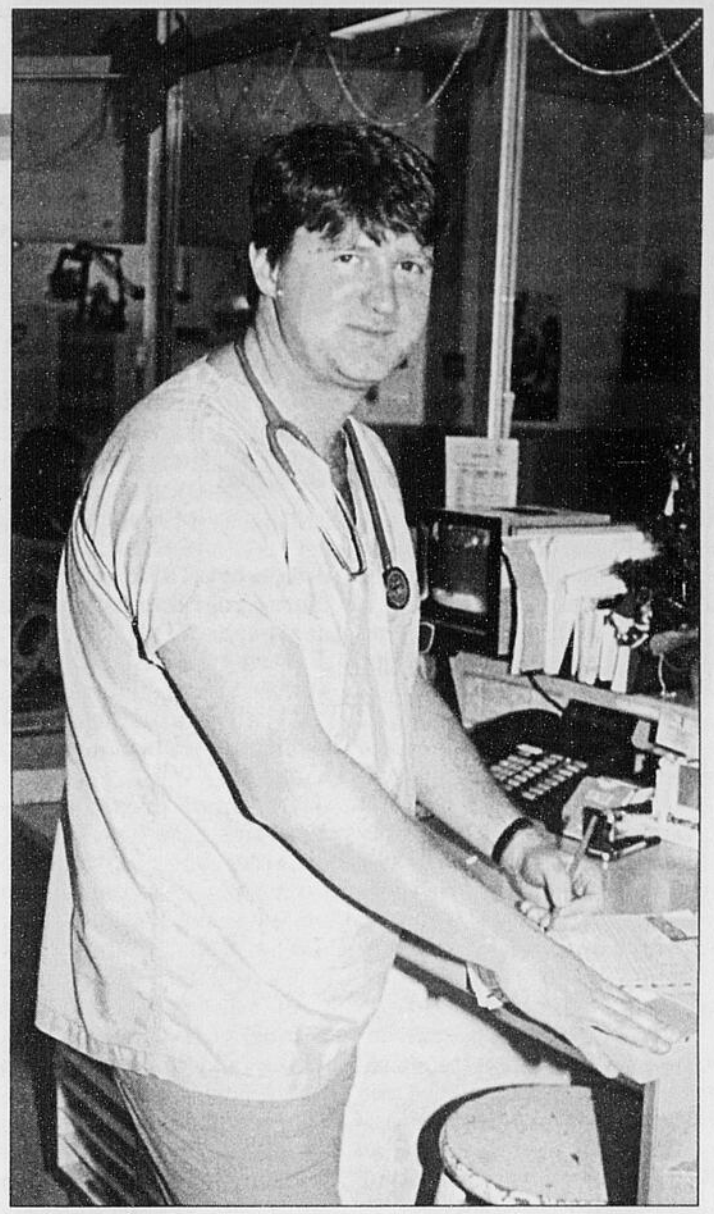
Débordements

Une vérification au service d'urgence du Centre hospitalier de Jonquière confirme sensiblement les mêmes informations. Le service, en plus de traiter son lot habituel de véritables cas d'urgence, a accueilli bon nombre de patients souffrant de grippes en plus des enfants en bas âge.

A Jonquière, le service d'urgence peut toutefois compter sur Jonquière-Médic. Le service de médecine à domicile effectue du travail de première ligne qui évite des visites inutiles à l'urgence. Il a été impossible, hier, d'obtenir le nombre de visites effectuées par Jonquière-Médic au cours des deux dernières semaines.

Même son de cloche au Complexe hospitalier de la Sagamie dont l'urgence a vécu un véritable feu roulant depuis une dizaine de jours. Le service Info Santé dispensé par les CLSC de la région n'aura pas été inutile. Il fallait attendre entre dix et 12 minutes pendant la journée d'hier pour obtenir une consultation téléphonique.

Les différentes personnes interrogées croient que l'ouverture des cliniques privées dès ce matin permettra aux services d'urgence de reprendre un rythme normal d'activités et de se concentrer sur leur véritable mission.gue à l'hôpital d'Alma et il croit que la fermeture des cliniques privées explique l'engorgement dans les urgences des hôpitaux de la région pendant la période des Fêtes. Il est ici en compagnie de Marlène McNicoll.



SOINS - Sylvain Simard est urgentologue au Centre le Jeannois d'Alma mais il ne croit pas que la grippe fasse des ravages dans la région. Plusieurs facteurs expliquent l'engorgement des urgences.

(Photo Steeve Tremblay)

PHOTO DE LA UNE

Sylvain Simard est urgentologue à l'hôpital d'Alma et il croit que la fermeture des cliniques privées explique l'engorgement dans les urgences des hôpitaux de la région pendant la période des Fêtes. Il est ici en compagnie de Marlène McNicoll.

(Photo Steeve Tremblay)

A Ottawa

Un chauffeur de taxi frappe ses deux clientes

OTTAWA (PC)-Le patron de Shea-Lynne Summers, la jeune fille apparemment battue par un chauffeur de taxi d'Ottawa la semaine dernière, ne sait trop sur quel pied danser.

«Je ne sais pas quand elle reviendra; je ne sais même pas si elle sera en mesure de reprendre son travail», indique Randy Lanctot, gérant du Riverside pub, où la jeune femme de 24 ans travaillait comme serveuse depuis environ un an.

Accompagnée d'une collègue de 26 ans, Tammy Lavell, Mme Summers était au Barrymores, un autre établissement dirigé par M. Lanctot, lorsque se sont produits mercredi matin les événements qui allaient transformer sa vie.

«Elle s'est coupée à une main avec du verre; sa blessure était mineure mais assez sérieuse pour qu'elle aille à l'hôpital; elle a appelé un taxi et elle est partie avec son amie», raconte M. Lanctot, loin de se douter de ce qui allait survenir par la suite.

Conduites par Parkash Turki, un chauffeur de taxi de 32 ans résidant à Ottawa, les deux femmes n'ont pas apprécié la route empruntée par le véhicule arborant les couleurs de la compagnie Blue Line. Elles le lui ont fait savoir et le ton de la discussion est rapidement monté. A un tel point que M. Turki a immobilisé son taxi dans la rampe de Queensway-Vanier Parkway et c'est là, selon les rapports de police, qu'il aurait battu ses deux passagères.

Bousculade

Dans la bousculade, Mme Summers est tombée et sa tête a violemment heurté le sol. Résultat, fracture du crâne et blessure aux lèvres qui commanderont cinq points de suture. Plus chanceuse, sa copine Tammy s'en est tirée avec un oeil au beurre noir.

D'abord amenée au Riverside, Mme Summers a par la suite été transférée au département de neurologie de l'Hôpital général d'Ottawa, où on l'a gardée aux soins intensifs.

Se refusant à émettre le moindre commentaire sur l'amélioration de l'état de santé de leur patiente, le personnel de l'Hôpital général a néanmoins confirmé que Mme Summers avait quitté les soins intensifs durant la journée d'hier.

Pendant que Mme Summers continuera de recevoir des soins, son présumé agresseur, Parkash Turki, devra répondre de ses actes devant la justice. Après s'être rendu à la police samedi soir, M. Turki a été relâché en promettant de comparaître en cour le 16 janvier. Il devra alors répondre à au moins deux chefs d'accusation: assaut grave et assaut causant des blessures corporelles.

De leur côté, les dirigeants de la compagnie de taxi Blue Line devraient faire connaître leur position aujourd'hui.

Il n'est jamais trop tôt pour écouter son corps
Écoutez CFIX Rock-Détente et gagnez un ensemble résolution - santé d'une valeur de 1000 $
*incluant un abonnement d'un an au Pavillon Sportif de l'UQAC, une journée dorlotage à Baie sur mer, un magnifique panier de produits santé beauté offert par Brunet, ainsi qu'un abonnement annuel au magazine *Coup de Pouce*. *Tirage le 31 janvier.*
CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT
372799

Changement de siècle et informatique

Les spécialistes risquent d'être débordés

CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

JONQUIERE (DC) - Conséquence du changement de siècle, la mise à jour des systèmes informatiques mobilisera de plus en plus de ressources au cours des deux prochaines années. Or, malgré le recrutement de nouveaux employés au sein des entreprises spécialisées, les administrateurs qui tardent à s'ajuster pourraient s'en mordre les doigts et ce, dès janvier 1999.

«A ce moment-là, il restera 12 mois avant l'an 2000, mais compte tenu du fait que certains systèmes fonctionnent un an à l'avance, il sera trop tard pour éviter les problèmes. Il y a des systèmes qui ne seront plus opérationnels», décrit Serge Côté, directeur du Centre de réingénierie de l'an 2000, une firme de consultants établie à Jonquière.

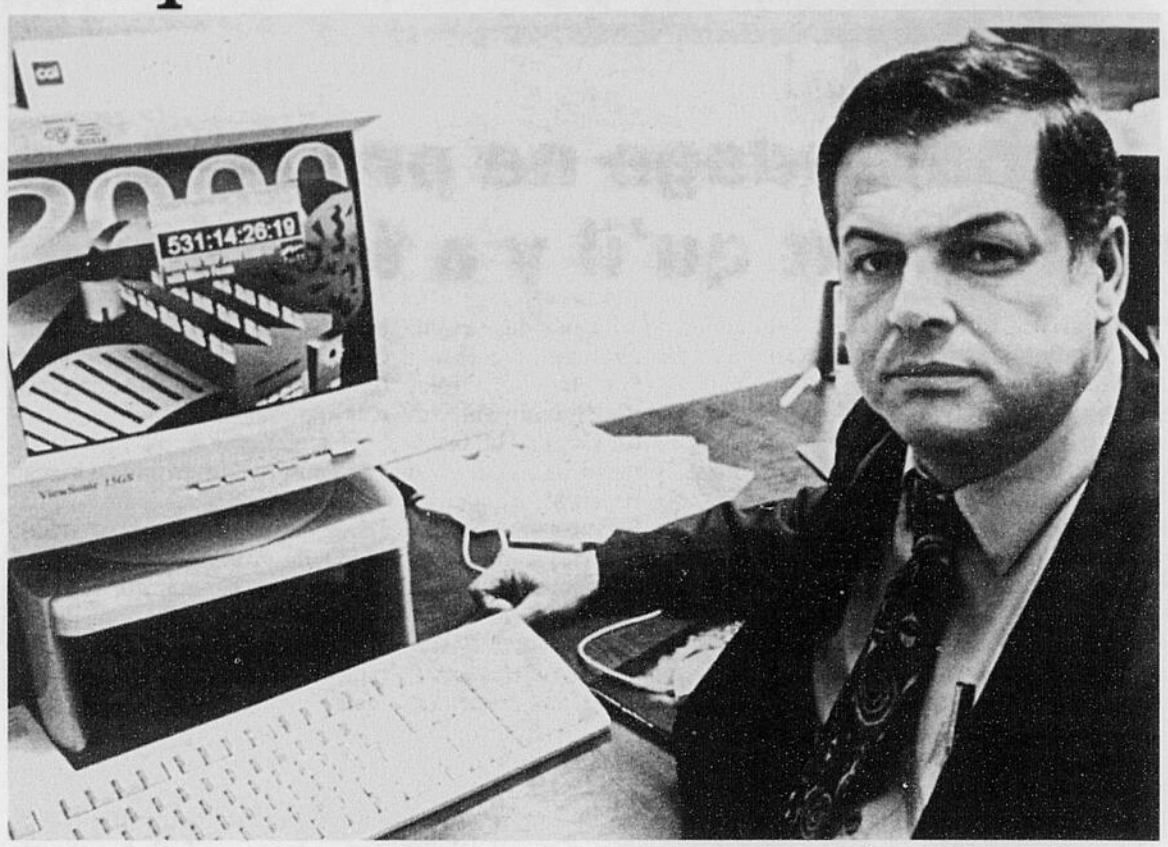
Créée en 1997 dans la mouvance du Groupe CGI, cette entreprise offre déjà du travail à une quinzaine de programmeurs-analystes. Or, le «marché de l'an 2000» s'annonce si prometteur que le nombre d'employés pourrait doubler et même tripler au cours des deux prochaines années. «C'est de plus en plus fébrile, confirme Serge Côté. Plus ça va et plus il y a de messages dans ma boîte vocale.»

Le temps presse

Des études effectuées auprès des gens d'affaires montrent que la moitié du lot n'ont pas encore réalisé qu'après le 31 décembre 1999, certains de leurs programmes pourraient régresser à l'an 1900 au lieu d'aborder l'an 2000. Quant aux autres, ils seraient nombreux (20% du total) à ne pas avoir commencé à s'attaquer au problème.

«Le temps presse et ce qui n'arrange rien, c'est le fait que dans plusieurs cas, il faudra corriger les logiciels tout en apportant des améliorations, souligne Serge Côté. Même dans le contexte d'une PME où, parfois, il suffit de deux ou trois jours de travail pour faire les ajustements qui s'imposent, ça pourrait devenir compliqué.»

En ce qui touche son entreprise, elle est spécialisée dans le traitement des plates-formes centrales, ces ordinateurs si puissants que dans la région, seule la compagnie Alcan en possède (elle compte d'ailleurs parmi ses clients). Or, tout indique que là aussi, la demande tend à s'intensifier. Il y a des réveils qui s'annoncent pénibles pour ceux qui n'auront pas prévu le coup.



TEMPS - Le directeur du Centre de réingénierie de l'an 2000, Serge Côté, affirme que le temps presse pour les organisations qui souhaitent adapter leurs ordinateurs en vue du changement de siècle.

(Photo Jeannot Lévesque)

«Vers mars ou avril, je m'attends à ce que ça devienne très chaud en ce qui a trait aux plates-formes centrales, tandis qu'en 1999, ce sera l'enfer. Comme les travaux sont plus longs, qu'ils peuvent facilement s'étirer sur quelques mois, il sera d'autant plus important d'avoir pris ses aplombs», fait observer le directeur du Centre de réingénierie de l'an 2000.

Selon Serge Côté

Les problèmes se traitent à distance

par Daniel Côté

JONQUIERE (DC) - Lorsqu'ils examinent le dossier d'une entreprise ou d'un corps public, les programmeurs-analystes du Centre de réingénierie de l'an 2000 vérifient d'abord à quel endroit on retrouve une date à deux positions.

«On fait le tour des applications pour les identifier, puis on détermine si elles sont conformes ou non avec l'an 2000, explique le directeur Serge Côté. Si ce n'est pas le cas, on dresse la liste des choses qu'il faut corriger et on la soumet au client.»

S'il y a des problèmes, deux solutions s'offrent aux spécialistes. Ils peuvent procéder par voie d'extension ou en ayant recours au fenêtrage, une méthode moins coûteuse, mais qui entraîne un plus grand nombre de modifications à l'intérieur des programmes.

«C'est une façon d'identifier les années avec quatre chiffres au lieu de deux», résume Serge Côté, qui ajoute qu'en ce qui regarde l'extension, l'avantage tient au fait que les programmes sont moins touchés par d'éventuelles modifications.

«Ce sont les essais qui se révèlent plus nombreux, donc plus coûteux, dans le cadre de cette opération.

Il faut alors reconvertir les bases de données afin d'ajouter le siècle», précise le directeur du Centre de réingénierie de l'an 2000.

Plusieurs firmes de consultants exploitent ce créneau ces temps-ci, tant auprès des PME que de la grande entreprise ou des corps publics. Et il n'est pas toujours nécessaire de se présenter sur les lieux pour poser un diagnostic ou rétablir la situation.

«Souvent, nous travaillons à distance. Nous recevons le programme du client par courrier électronique ou encore via Internet et nous le corrigeons à partir de nos bureaux du secteur Arvida», décrit Serge Côté.

Un dossier complexe

Alcan se prépare à faire le bond en avant

PRET - Margot Tapp, directrice de l'information à la Direction des communications chez Alcan, se prépare à faire le saut vers l'an 2000 avec son entreprise.

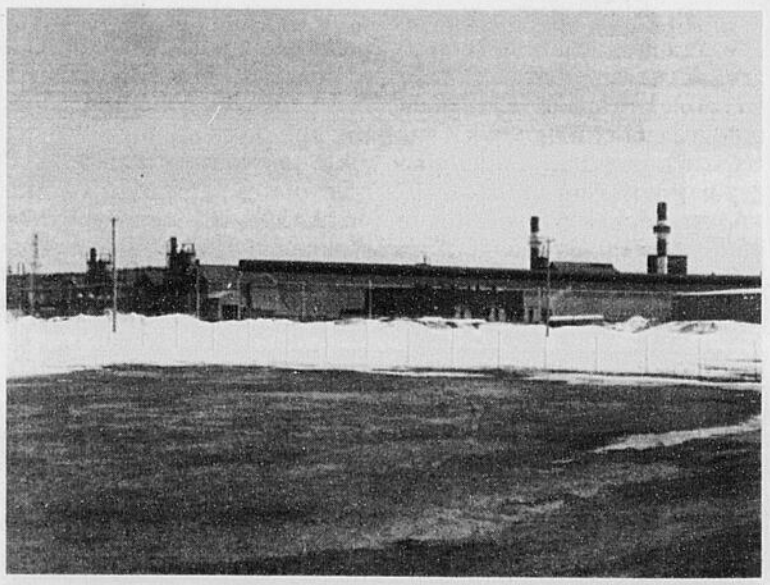
par Daniel Côté

JONQUIERE (DC) - Margot Tapp le reconnaît d'emblée: il est difficile de brosser un portrait détaillé des changements que nécessitera le passage de 1999 à l'an 2000 au sein de la compagnie Alcan. Par contre, celle qui occupe le poste de chef de l'information à la Direction des communications assure que les principaux systèmes informatiques ne seront pas pris en défaut.

«Il s'agit d'un dossier complexe, à l'intérieur duquel il y a beaucoup de choses à considérer. Au moment où l'on se parle, cependant, nous n'avons identifié aucun problème insurmontable, rien qui, à l'arrivée de l'an 2000, pourrait affecter le fonctionnement de l'entreprise», indique la porte-parole de la multinationale.

Refusant d'entrer dans les détails à propos de ce que prévoit faire Alcan, Margot Tapp se contente de mentionner que les systèmes clés de la compagnie feront l'objet d'un examen attentif. Elle donne l'exemple, entre autres, de ceux qui se rapportent à la production de l'aluminium, à la vente du métal et aux communications avec les clients.

«Nous sommes engagés dans un processus d'évaluation à cet effet. A l'échelle internationale, une équipe a été formée dans le but de coordonner les efforts et son travail donne des résultats concrets depuis quelques mois», fait remarquer le chef de l'information d'Alcan, qui ignore toutefois combien coûtera, dans la région, la transition vers l'an 2000.



PROJECTION - Une entreprise comme Alcan fait face à des problématiques encore inconnues en ce qui concerne ce fameux passage vers l'an 2000. Ici, les installations de Laterrière.

Dans la région

Les villes ne craignent pas la date fatidique

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Les principales villes de la région n'ont pas attendu à la dernière minute pour s'attaquer à la grande peur de l'an 2000. A Jonquière, Alma, Chicoutimi et La Baie, en effet, la révision des systèmes informatiques est soit complétée, soit en bonne voie de réalisation.

«Chez nous, c'est déjà fait. Ca ne pose aucun problème, indique Michel Bouchard, responsable des communications à La Baie. Tous nos champs de données comportent quatre chiffres, puisque nous avons tenu compte du problème au moment de remplacer nos principaux logiciels.

Ce faisant, la municipalité s'est prémunie contre un éventuel retour à l'année 1900, au 1er janvier 2000. Elle y est parvenue sans se précipiter, en se donnant le temps de voir venir, ce qui est aussi le cas de la ville d'Alma qui n'attend que les résultats d'un test réalisé récemment pour définir son plan d'action.

«La compagnie IBM nous a fourni un logiciel grâce auquel nous avons analysé tous les programmes reliés à notre système de comptabilité, confirme le directeur général Gaétan Tremblay. C'est elle qui doit compiler les données et qui nous dira de quoi il en retourne, dès le début de la prochaine année.

Pour l'heure, aucun budget n'a été dégagé par le conseil municipal en rapport avec d'éventuelles modifications. On attend de connaître l'ampleur de la tâche avant de fixer un montant. «Pour le moment, les spécialistes nous laissent entendre que les problèmes seront limités, mais ça reste à vérifier», signale le Gaétan Tremblay.

Processus bien engagé

A Chicoutimi, pendant ce temps, le chef du Service informatique, Jeannot Ouellet, confirme que le virage de l'an 2000 est bien engagé. Depuis 1993, la ville profite de chaque remplacement d'équipement pour s'immuniser contre un possible dérapage, ce qui lui permet d'entrevoir la fin du processus en 1998.

«Le problème provenait des vieilles applications, mentionne-t-il. Or, depuis quelques années, nous les avons changées les unes après les autres, sur la foi d'une grille établie de concert avec les différents services et dont le dernier élément important, le système de taxation, sera modifié dans les prochains mois.»

Cette approche graduelle, au gré des modernisations, a réduit les coûts pour la ville. Elle lui a évité d'investir dans le «réchappage» de logiciels déjà implantés. «Les remplacements qui ont été effectués ne découlent pas de l'an 2000, affirme Jeannot Ouellet. Chacun d'entre eux était prévu de longue date.»

A Jonquière, enfin, le trésorier Serge Chamberland souligne que la ville se prépare depuis 1996. Elle a d'abord identifié les logiciels pouvant causer des difficultés, ce qui lui a permis de déterminer que ceux du service de taxation, du réseau électrique et de la Cour municipale devront être mis à jour d'ici à 1999.

«Le cas le plus délicat était celui du réseau électrique, puisqu'il n'y a que dix villes qui possèdent un tel équipement. Nous devions trouver une façon de distribuer nos 3000 comptes par semaine sans égard au changement de date et c'est de Westmount, finalement, que la solution est venue», rapporte l'administrateur.

En ce qui concerne les autres applications (gestion de l'essence, ouverture de portes, système de télémétrie,...), il note qu'elles font l'objet d'une étude menée par la firme CGI, tandis que le système comptable, lui, a déjà été remplacé grâce à un investissement de 350 000 $.

Un an de travail

Le Progrès ne peut éviter de faire le virage de l'an 2000

CHICOUTIMI (DC) - A l'image de plusieurs entreprises de la région, le Progrès du Saguenay met les bouchées double afin de négocier avec succès le virage de l'an 2000. La révision des programmes informatiques a été amorcée il y a plus d'un an et tout indique qu'elle sera complétée dans les prochains mois.

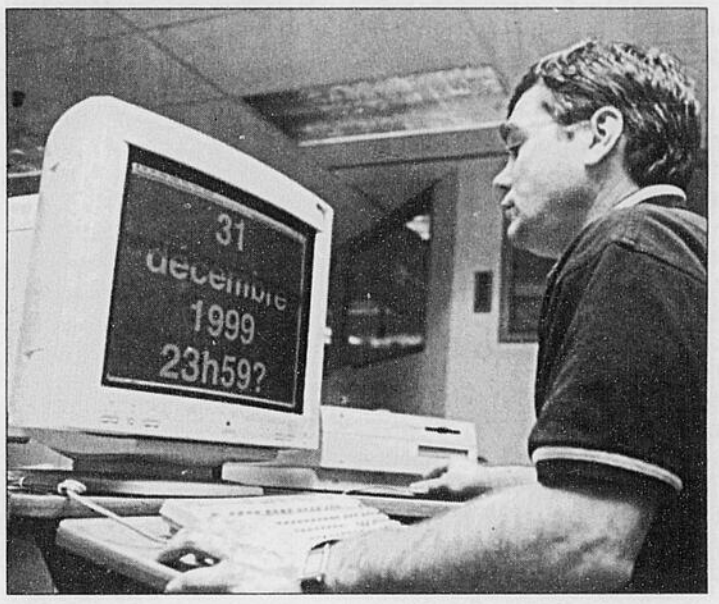
«En ce qui touche nos systèmes de gestion, ceux de la publicité et de l'abonnement ont été adaptés au cours de l'été, tandis que celui des annonces classées le sera incessamment, rapporte Martine Lacroix, responsable des systèmes informatiques. Par la suite, il restera à faire le service de la paie, ce qui est prévu pour 1998.»

Toujours dans les prochains mois, le système de production de la rédaction sera modifié pour tenir compte de l'arrivée de l'an 2000. Ce travail sera effectué parallèlement à une série de démarches portant sur différentes applications (messagerie vocale, logiciels d'édition, Presse canadienne,...) susceptibles de faire problème.

«En pratique, il s'agit de contacts réalisés auprès des fournisseurs, lesquels nous permettront de vérifier si les systèmes sont compatibles. Dans certains cas, il s'agit de déterminer si l'ordinateur fera la nuance entre l'an 2000 et 1900, mais il y a aussi d'autres questions plus complexes», indique Martine Lacroix.

Elle précise que l'ensemble du processus de révision est chapeauté par Unimédia, dont le Progrès du Saguenay constitue l'une des divisions. C'est le directeur de l'informatique, Thuy Nguyên, qui supervise cette vaste mise à jour qui permettra d'éviter bien des problèmes à compter du 1er janvier 2000.

«Nous n'avions pas le choix d'agir, confirme Martine Lacroix. Si rien n'avait été fait, du jour au lendemain, il serait devenu impossible de coordonner la parution des annonces classées, de faire entrer un bon de commande ou de dresser la liste des abonnés à moins de revenir aux méthodes manuelles.»



VIRAGE - Une entreprise comme le Progrès du Saguenay doit tenir compte de la date butoir du 1er janvier de l'an 2000. Claude Gagnon en sait quelque chose, lui qui travaille sur le système informatique de la Maison de la Presse.
(Photo Jeannot Lévesque)

SERVICE ELECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864
SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
KitchenAid
Dépôt de service autorisé
Inglis Whirlpool Admiral ROPER WOODS
Petits appareils électroménagers KitchenAid
Robot culinaire réusiné 219 $
Service de pièces de toutes marques
370691

L'AU-DELÀ
à l'écoute de nos prières
SERGE GIRARD
LES ÉDITIONS JCL
371862
La prière des vivants et celle des morts.
414 pages 24,95 $

En 1998...
Apprendre l'ANGLAIS! la résolution à prendre!
Programme de 45 heures pour adultes.
Petits groupes de 6 à 9 personnes.
Cours axés sur la conversation
299 40$
Début: 19 janvier 1998
Pour étudiants de niveau débutant, intermédiaire et avancé
Programmes privés disponibles
formule régulière ou intensive / horaires variables
CLIC, parce que vous n'avez pas de temps à perdre!
CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER
JONQUIÈRE: 547-5303
CHICOUTIMI: 545-7446
SAINT-FÉLICIEN: 679-9407
Partout au Québec Formateur agréé à la SQDM
Franchises disponibles clicnet@microtec.net
371650

• PLAQUES-SOUVENIRS • NUMÉROTEURS
• SCEAUX LÉGAUX • PLAQUETTES D'IDENTIFICATION
• DATEURS
GRAVURE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE
SÉRIGRAPHIE - ESTAMPES
543-2107
GRAVURE - IDENTIFICATION
http://estampesmichaud.qc.ca
ESTAMPES MICHAUD INC.
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1
FAX: 543-0779
339805
Claude Tremblay p.-d.g.
Marc Montminy Représentant
Carl Tremblay Gérant
Alexandre Audet Conseiller

Dévaluation du dollar canadien

Les Canadiens qui vont dans le Sud doivent compter leurs sous

HOLLYWOOD, Floride (AP) - La dévaluation du dollar canadien oblige les vacanciers qui séjournent en Floride à trouver diverses façons de réduire leurs dépenses.

Certains écourtent leur séjour ou mangent moins souvent au restaurant, alors que d'autres évitent le salon de coiffure ou les centres commerciaux.

Mais selon les responsables du tourisme, le principal attrait de la Floride - les bains de soleil sur la plage - reste toujours gratuit.

«Avant de dépenser, nous essayons de voir si ça en vaut la peine, dit une Québécoise de 35 ans, Céline Bélanger, qui est en vacances avec son mari et leurs deux enfants. Nous préparons nous-mêmes nos repas plutôt que d'aller au restaurant.»

Le dollar canadien a clôturé vendredi à 70,17 cents $ US. Il avait atteint son plus bas niveau à 69,13 cents $ US, en 1986.

Les Canadiens sont néanmoins nombreux à profiter de la Floride cet hiver. Malgré la pluie et le ciel couvert, un grand nombre de francophones avaient envahi samedi la promenade Oceanwalk bordée de boutiques et de restaurants.

«Il semble y avoir autant de voyageurs canadiens que par le passé, dit Jim Mross, porte-parole de l'Agence de voyages AAA. Ce qui peut varier, c'est la durée du séjour, à cause de la situation défavorable du dollar canadien.»

Donald Slinger, président de l'Association canadienne des «Snowbirds» à Bradenton, dit que les visiteurs canadiens surveillent particulièrement leurs dépenses cette année. «Pour venir dans le Sud, nous devons nous procurer une assurance-santé additionnelle, dont le coût a augmenté considérablement. Quand on ajoute cette dépense au taux de change, ça fait beaucoup.»

M. Slinger dit que plusieurs membres de son association sont âgés et ont un revenu fixe. «Les gens préfèrent écourter leur séjour en Floride plutôt que de ne pas venir. Ils ne mangent pas aussi souvent à l'extérieur. Ils ont moins d'argent, alors ils dépensent moins.»

Cela ne fait pas tellement l'affaire des petites entreprises. Michelle De Grace, qui a quitté Montréal pour vivre à Hollywood, est propriétaire d'un salon de coiffure depuis trois ans. «C'est la pire année que nous ayons connue, dit-elle. D'habitude il y a plein de clients, mais aujourd'hui il n'y a personne.»

Selon Dee Ann Smith, vice-présidente du marketing pour Visit Florida, l'agence de tourisme officielle de l'Etat, la situation n'inquiète pas trop les autorités. «Je pense que l'attrait du soleil et de la plage est plus fort que les préoccupations économiques», dit-elle.

Les statistiques de l'agence de tourisme indiquent qu'en 1996, plus de 43 millions de visiteurs sont allés en Floride. Le nombre de Canadiens qui ont séjourné en Floride l'an dernier n'a pas encore été rendu public.

GRATUIT - Heureusement, et malgré la faiblesse du dollar canadien, le principal attrait de la Floride - les bains de soleil sur la plage - reste toujours gratuit.
(Photo Le Quotidien)

L'utilisation du méthane

Une source d'énergie peu coûteuse

OTTAWA (PC) - Grâce à l'utilisation d'une source d'énergie inusitée, la région de la capitale nationale pourrait devenir un exemple pour le reste du pays.

Une méthode écologique très rentable permet d'utiliser les émanations de méthane provenant des égouts pour générer deux millions de watts additionnels.

Le gaz, qui ne coûte rien, est produit en quantités importantes par les bactéries qui assimilent et décomposent les déchets.

Lorsqu'on le brûle, il permet d'épargner des millions de dollars en combustible, réduit les risques d'explosion et détruit le méthane, un puissant «gaz à effet de serre».

«Nous économisons ainsi 1 million $ par année sur notre facture d'électricité», dit Dave McCartney, directeur des projets environnementaux pour la région.

L'usine utilisant les émanations provenant des égouts n'est qu'un début. La région souhaite aussi construire un projet similaire dans un dépotoir, en utilisant le méthane produit par les bactéries qui dévorent les déchets organiques. Selon les experts, le dépotoir pourrait produire un flot continu de cinq à 10 mégawatts.

L'utilisation du méthane comme source d'énergie intéresse aussi d'autres municipalités. Eastern Power Developers, de Toronto, a construit des génératrices à vapeur dans deux dépotoirs de Toronto et un autre à Montréal, afin de recueillir et de faire brûler le méthane pour transformer l'eau en vapeur et générer ensuite de l'électricité.

A l'heure actuelle, les dépotoirs de Toronto ajoutent 60 mégawatts au réseau électrique d'Hydro Ontario. Eastern vient également de terminer la construction d'une usine au dépotoir Miron de Montréal. Les voisins de cet emplacement se sont souvent plaints que les gaz souterrains qui s'infiltraient dans leurs sous-sols risquaient de provoquer des explosions. Le pays tout entier pourrait bénéficier de cette technique. Une étude de l'Institut canadien pour une politique de l'environnement souligne qu'en brûlant de plus grandes quantités de méthane, on pourrait réduire la production des gaz à effet de serre.

Le Canada a promis cet automne de réduire les émissions de tous les gaz à effet de serre, parmi lesquels le méthane est le deuxième en importance.

Les gaz à effet de serre retiennent dans notre atmosphère la chaleur qui s'échapperait autrement dans l'espace, ce qui risque de modifier les conditions climatiques.

Le danger le plus important provient du gaz carbonique, que l'on trouve en plus grandes quantités. Mais le méthane est un gaz à effet de serre plus puissant, puisqu'il retient 21 fois plus de chaleur qu'une quantité équivalente de gaz carbonique.

Le voyage d'Equipe Canada au Mexique est dénoncé

MONTREAL (PC) - Plus de soixante personnes ont manifesté hier dans le centre-ville de Montréal pour marquer leur opposition à la mission commerciale qui emmènera Equipe Canada au Mexique alors que l'armée de ce pays se fait plus présente au Chiapas.

Au nom du Réseau de solidarité avec le Mexique, soit l'association qui a organisé la manifestation, Louise Beaudoin a indiqué: «Nous nous opposons parce que les droits de l'homme sont bafoués depuis que l'armée poursuit son opération militaire dans le but d'éliminer les Zapatistes. Nous sommes très préoccupés par le silence de Chrétien et Bouchard.»

Le mutisme affiché à cet égard par les premiers ministres du Canada et du Québec combiné à la mission commerciale, qui soit dit en passant atterrira au Mexique le 10 janvier prochain, peut être interprété, selon Mme Beaudoin, comme un appui à l'action que mène le gouvernement mexicain au Chiapas.

C'est en scandant «Le Mexique assassine, le Canada investit» que les manifestants ont poursuivi leur marche.

En ce qui concerne le changement effectué par le président Zedillo au poste de ministre de l'Intérieur (Francisco Labastida remplace désormais Emilio Chuayffet), ce n'est selon les manifestants que poudre aux yeux.

EN BREF

Décès de trois patineuses artistiques

RIMOUSKI (PC) - Trois jeunes athlètes du Club de patinage artistique de Rimouski ont péri de façon tragique à la suite d'un violent accident de la route survenu vers 16 h 30, samedi, à Bic.

Les trois victimes, qui faisaient route en direction de Saint-Fabien où elles participaient à une activité de financement pour une organisation locale, sont Sonia Arsenault, 15 ans, Julie Laporte, 20 ans et Catherine Roussel, 12 ans, toutes trois de Rimouski. Julie Laporte a été transférée dans un hôpital de Québec où elle a rendu l'âme au cours de la nuit. Le décès des deux plus jeunes a été constaté au Centre hospitalier régional de Rimouski.

Au lendemain de ce drame, les circonstances de l'impact fatal demeurent difficiles à expliquer. Le véhicule Ford Escort des trois victimes a été heurté par un premier véhicule qui venait en sens inverse. Puis un autre, qui suivait ce dernier, est venu à son tour percuter l'Escort.

«Il semble qu'il y aurait eu une perte de contrôle du véhicule conduit par Julie», précise le sergent Michel Demers, du poste de la Sûreté du Québec, à Rimouski. Après le verglas, la température se serait refroidie, rendant la chaussée glissante. Une brume épaisse, semble-t-il, enveloppait le secteur montagneux où s'est produit le terrible accident, à la hauteur de la halte routière du Parc du Bic.

Outre les trois victimes, deux autres personnes qui prenaient place dans les deux autres automobiles, ont subi des blessures plus mineures.

Selon l'officier de police, la collision a été d'une rare violence. Le réservoir d'essence de l'Escort a été retrouvé à 70 mètres des lieux de l'impact. «Les circonstances exactes seront déterminées lorsque les témoins des autres véhicules impliqués, qui sont en état de choc, seront interrogés», a noté le sergent de police. Une inspection mécanique des trois véhicules doit être effectuée aujourd'hui.

Un incendie prive 16 personnes de leur emploi

LA TUQUE (PC) - Au total, 16 personnes ont perdu leur emploi après qu'un incendie eut ravagé l'établissement d'un concessionnaire automobile de La Tuque, dans la nuit de samedi à hier.

Le commerce, Claude Gignac Chevrolet, est une perte totale et les dommages sont évalués à quelque 750 000 $.

L'hypothèse d'un acte criminel n'est pas écartée.

Achat de Schneider

L'offre de Maple Leaf semble raisonnable

KITCHENER, Ont. (PC)-Les conseillers financiers de Schneider favorisent la dernière offre faite par les Aliments Maple Leaf pour l'acquisition de l'entreprise de transformation de viandes de Kitchener, en Ontario, plutôt que l'entente «irrévocable» signée plus tôt par la famille Schneider avec une importante société américaine.

Nesbitt Burns de Toronto, qui a été engagé comme conseiller financier auprès d'un comité indépendant de directeurs de Schneider, a jugé «insuffisante» d'un point de vue financier l'offre faite par l'américaine Smithfield Foods pour acheter les actions de la famille au coût de 25 $ chacune, rapporte une circulaire distribuée aux actionnaires de Schneider.

Les conseillers trouvent par ailleurs «raisonnable» d'un point de vue financier l'offre la plus récente de Maple Leaf, à 29 $ l'action.

Le conseil d'administration de Schneider a annoncé, la veille du Premier de l'an, qu'il ne se prononcerait pas sur l'offre de Maple Leaf à 29 $ l'action, soit 4 $ de plus que celle qui a été acceptée par la famille Schneider dans le cadre de l'entente conclue le 18 décembre avec la société Smithfield, de Norfolk, en Virginie.

Les administrateurs ont expliqué qu'ils ne pouvaient faire aucune recommandation parce que Maple Leaf, la plus importante industrie de transformation de viandes au Canada, n'est intéressé à l'acquisition que si elle peut obtenir les deux tiers des actions avec et sans droit de vote.

Aucun des membres de la famille Schneider n'était en mesure ou a accepté de faire des commentaires, hier.

Selon le président-directeur général de Schneider, Doug Dodds, l'opinion émise par Nesbitt Burns au sujet de la proposition de Smithfield a tenu compte des données financières alors disponibles. D'autres aspects de la proposition pourraient faire grimper l'offre à plus de 25 $ l'action, dit-il.

En vertu d'une entente complexe conclue avec Smithfield, la valeur des titres Schneider pourrait augmenter lorsque les actions Smithfield seront en hausse sur le marché boursier américain, explique M. Dodds.

Certains actionnaires minoritaires s'inquiètent cependant de ce que l'offre de Maple Leaf ne semble pas être prise en considération.

«C'est un peu difficile d'accepter 25 $ l'action quand il y a une offre à 29 $, dit Irwin Michael, gestionnaire des Fonds ABC de Toronto et détenteur de 6,6 pour cent des actions Schneider sans droit de vote. Je dois donner des tas de réponses et d'explications à mes clients, qui veulent savoir pourquoi l'offre de Maple Leaf, qui est supérieure de 4 $, n'est pas prise en considération.»

ATTENTE - Des centaines d'amateurs du groupe Backstreet Boys attendaient dans l'espoir de voir leurs idoles à Toronto. Les vedettes sont venues interpréter leurs grands succès. Il a fallu payer son billet pour les voir et comme on peut le constater, il n'y a pas que dans la région que le groupe des Backstreet Boys fait courir les jeunes.

Pourboires

Les propriétaires sévèrement critiqués

MONTREAL (PC)-L'Association provinciale des professionnels et travailleurs de l'industrie du tourisme (L'APPETIT) dénonce le manque de collaboration de la part des employeurs face à la nouvelle loi obligeant les serveuses et serveurs de restaurants à déclarer leurs pourboires.

La nouvelle loi est en vigueur depuis le premier janvier.

Selon l'organisme. l'employeur ne veut pas payer 15 cents par dollar de pourboire déclaré, comme le stipule la nouvelle loi, et refuse même de remettre aux employés les carnets de déclaration.

D'autre part, l'APPETIT trouve injuste le fait que quelque 35 000 travailleurs soient soumis rétroactivement à des cotisations à l'impôt pour les années 1994, 95 et 96.

L'Association estime que si le gouvernement abolissait cet irritant, il serait appuyé massivement dans sa réforme.

ÉDUCATION DES ADULTES
CENTRE VALIN 541-4244

SESSION HIVER 1998 - INSCRIPTION
6 et 7 janvier 1998 de 18 h à 21 h

COURS OFFERTS	CENTRE VALIN		ST-HONORÉ		FALARDEAU		ST-FULGENCE		COÛT
	Temps complet	Temps partiel*	Temps complet	Temps partiel*	Temps complet	Temps partiel*	Temps complet	Temps partiel*	
FORMATION DE BASE (Alphabétisation)	J	J-S	J	S		J-S		J-S	
ANGLAIS, LANGUE SECONDE	J	J	J						
ANGLAIS, LANGUE MATERNELLE	J	J-S	J						
MATHÉMATIQUES	J	J-S	J						
SCIENCES	J	J-S	J						
HISTOIRE, GÉOGRAPHIE	J		J						
ÉDUCATION POPULAIRE									
INFORMATIQUE		S							100$
ANGLAIS, CONVERSATION		S							100$
ESPAGNOL		S							100$
PARENT - ENFANT		S							100$
CONNAISSANCE DE SOI		S							100$
COMMUNICATION		S							100$

D'autres cours peuvent être offerts sur demande

J: jour S: soir

HORAIRE: **Jour:** 8 h à 12 h 15
13 h 15 à 15 h 15

Soir: **Lundi - Mercredi** (temps partiel)
18 h 45 à 22 h

* Le temps partiel de jour est offert selon les disponibilités du centre

La Commission Scolaire Valin

BIENVENUE À TOUS!

372013

Prochain référendum

L'ADQ ne fera pas campagne

MONTREAL (PC)-Lors du prochain référendum, l'Action démocratique du Québec ne participera pas à la campagne du Oui, pas plus d'ailleurs qu'à celle du Non, a fait savoir son dirigeant, Mario Dumont.

Comme chef d'un parti qui préconise un moratoire de 10 ans sur le débat référendaire, M. Dumont estime que la cohérence impose cette ligne de conduite. «Pour des gens qui souhaitent que l'on sorte de l'obsession constitutionnelle, nous serions mal venus d'avoir les manches retroussées jusqu'aux biceps et d'oeuvrer à plein temps dans une organisation référendaire», a-t-il fait valoir au cours d'une récente entrevue accordée au quotidien montréalais Le Devoir qui en publie aujourd'hui l'essentiel.

Toutefois, ce serait une erreur d'en conclure que le député de Rivière-du-Loup regrette de s'être associé en octobre 1995 à la campagne référendaire du Oui. Il en est même fier, en ce qu'il attribue la paternité de l'offre de paternariat et de la condition de négociations avec le Canada. Ce qui, croit-il, a eu pour effet d'éviter une catastrophe.

LE QUOTIDIEN

Éditeur:
Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint:
Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Weingarden n'a pas vu le vaisseau Alcan-Alma

BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Survolant le gigantesque nid financier de New York, un oiseau de malheur a perçu des ondes négatives menacer le Saguenay—Lac-Saint-Jean. L'économiste David Weingarden, de l'agence américaine de notation de crédit Standard and Poor's, dont les analyses font trembler tous les gouvernements de la planète, a en effet, pour notre malheur, fait la manchette, à l'aube de 1998, en prédisant d'autres années de faible croissance démographique au Québec. Il en attribue principalement la cause à l'incertitude que la question constitutionnelle fait planer sur notre province.

Chicoutimi-Jonquière à la une

«The Gazette», le quotidien francophobe de la métropole, a profité du message sans surprise provenant de Wall Street pour placarder sur huit colonnes à la une, la plus «séparatiste» agglomération urbaine du pays, celle de Chicoutimi-Jonquière évidemment, comme si elle était frappée par la peste.

Pourtant, les places financières bien informées, comme celle de New York, et l'opinion publique québécoise savent fort bien que le naufrage de Meech - essentiellement imputable à des premiers ministres anglophones qui ont renié la signature de leurs prédécesseurs - et les référendums à répétition sur l'avenir politique du pays, ne favorisent pas le développement du Québec.

A ces facteurs négatifs, s'ajoute le cancer de l'étalement urbain qui ronge Montréal pendant que Toronto avale sa banlieue. Le gouvernement péquiste poursuit intensément le combat du déficit zéro, même au risque de provoquer des rébellions parmi sa gauche militante. Il promet de s'attaquer aussi vigoureusement au problème montréalais. Espérons que ce ne sera pas encore en siphonnant davantage les régions-ressources comme la nôtre pour continuer à centraliser la croissance autour des deux pôles majeurs du Québec.

Boom de l'aluminerie 2000

Ce qui surprend dans l'étude de 25 villes et régions canadiennes publiée par Standard and Poor's, c'est l'absence du projet d'Alcan à Alma dont la réalisation entraînera, jusqu'à l'aurore de l'an 2000, des investissements frôlant 1,7 milliard de dollars.

Au terme des audiences publiques, le gouvernement québécois vient de donner le feu vert à l'émission du certificat d'autorisation environnementale pour la construction d'une aluminerie géante.

Alcan prédit que l'économie régionale absorbera plus de 90% des besoins de main-d'oeuvre supplémentaire et récupérera 46% du coût total de cet immense chantier, soit près de 800 millions $. Durant la période la plus intense, plus de 2 000 gens de la construction s'activeront dans la fourmillière de l'île d'Alma. La future usine générera 422 nouveaux emplois dans le milieu, dont 204 à la production annuelle de 370 000 tonnes de métal.

C'est le début, espérons-le, d'un redressement significatif après les grandes étapes de rationalisation qui ont opéré une razzia de quelque 20 000 emplois dans les industries de l'aluminium et des pâtes et papiers établies au Royaume des Bleuets.

Il faudrait que quelqu'un, aux sièges sociaux d'Alcan ou d'Abitibi-Consol, qui logent toujours à Montréal, indiquent au moins à «The Gazette» que le Saguenay—Lac-Saint-Jean sera bientôt le théâtre du plus important investissement au Canada.

Évidemment, l'aluminerie 2000 ne mettra malheureusement pas fin à l'exode des jeunes. Seul le regroupement des forces régionales axé sur l'éclosion d'une nouvelle génération de PME à valeur ajoutée pourrait retourner le mouvement...si l'État moderne modifie son obcession centralisatrice.

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

«Cela se passait à Jonquière, il y a 150 ans...»

A l'occasion du 150e anniversaire de la fondation de Jonquière, je me permets d'emprunter de mon roman historique «Le défi de Marguerite Belley-Maltais, fondatrice de Jonquière», le passage relatant la célébration de la première messe sur les bords de la Rivière-aux-Sables par le missionnaire Jean-Baptiste Gagnon.

«Déjà, dès les huit heures du matin en ce samedi le 3 janvier 1852, malgré un froid sibérien, les colons commencèrent à arriver à la maison du patriarche André Bergeron, sise à l'endroit où se dresse présentement l'ancienne demeure de monsieur Thomas-Louis Potvin, au 2610 de la rue St-Dominique actuelle, face à la rue Panet. Le curé Jean-Baptiste Gagnon, un jeune colosse de 300 livres, dans la trentaine, les cheveux plutôt rares, l'air sympathique cependant, revêtu de l'aube blanche et de l'étole violette, accueille les arrivants et invite ceux et celles qui le veulent, à venir se confesser dans la chambre de M. et Mme André Bergeron».

Bienvenue

«Tout le monde, sans exception, passe à ce saint tribunal pour se refaire une beauté spirituelle. En attendant la fin des confessions, l'aîné de la famille Bergeron, Lévis, souhaite la bienvenue à tous les assistants et demande leur participation aux quelques chants qu'entonnera son jeune frère Liguori. Comme nous sommes dans le temps de Noël, nous chanterons des cantiques bien connus, conclut-il. Vers 9h, commença la célébration de la messe; «Introïbo ad altare Dei». Les pauvres servants Thom et Léandre Maltais, n'ayant jamais servi la messe, ne peuvent alterner les réponses avec le célébrant. Mais qu'à cela ne tienne, le prêtre continue seul ses prières en latin.

(...)

«Puis vint le sermon...

«Mes biens chers ami, c'est pour moi un honneur et une joie de venir célébrer avec vous et pour la première fois, sur les bords de la Rivière-aux-Sables, le Saint-Sacrifice de la Messe en l'honneur de la naissance de notre Sauveur à tous.

(...)

«Les souffrances que vous endurez pour améliorer votre condition de vie, pour donner de l'espace à votre jeunesse, c'est pour le Seigneur que vous le faites. Car le Seigneur par sa naissance d'une femme, s'identifie à chacun de nous. Sachez mes amis, que le Seigneur est avec vous autres, au coeur de votre vie. Bien plus, vos efforts, vos sueurs, il va les diviniser en s'en servant pour être la matière de Son sacrifice. Le pain et le vin, c'est le fruit de vos efforts. Ainsi en défrichant ces terres, vous bâtissez sur terre le royaume de Dieu.

(...)

Nouvelle agréable

«Et avant de continuer la célébration, il leur annonça une nouvelle qui fit bondir de joie l'assistance : à partir de maintenant, mes amis, comme je me rends compte du sérieux de votre démarche pour fonder ici une colonie, je vous annonce que je pourrai venir célébrer la messe à tous les mois.

«Cette nouvelle fut accueillie par une salve d'applaudissements. L'office se continua simple mais à la fois profond.

«Le Seigneur qui devenait présent sur une humble table de famille, parmi les pauvres colons de la Rivière-aux-Sables et deux de ses garçons qui servaient à l'autel. Ce morceau de pain se répétait-elle, devenu le corps du Christ, c'est la somme de toutes les souffrances endurées sur les bords de cette rivière.

«Sans en prendre tout à fait conscience, ces braves colons venait d'assister, par cette simple liturgie, à l'événement le plus merveilleux, le plus ineffable à survenir sur cette terre : Dieu qui se fait l'un de nous pour nous aider à devenir semblable à Lui, ou encore selon les mots de S. Augustin : ce merveilleux échange entre le ciel et la terre où Dieu se fait homme pour que l'homme se fasse Dieu.

Jean-Marie Claveau,
Chicoutimi

A l'approche de la visite du pape

Les Cubains retrouvent le chemin de l'église

LA HAVANE (AP) - A l'approche de la visite du pape à Cuba du 21 au 25 janvier, la religion catholique bénéficie d'un regain d'intérêt auprès des jeunes de l'île communiste, de plus en plus nombreux dans les églises.

Ils ont grandi loin des lieux de culte, dans un pays qui a longtemps proclamé son athéisme et jeté le discrédit sur les croyants. Pourtant, les jeunes Cubains fréquentent de plus en plus les églises de l'île, à la recherche de leurs racines spirituelles. Et le phénomène s'accentue à l'approche de la visite du pape dans quelques semaines.

Alfredo Placensia, un habitant de La Havane âgé de 30 ans, a été baptisé enfant - comme 40 pour cent de ses compatriotes - mais n'est retourné à l'église qu'il y a un an et demi. «J'avais besoin de remettre de l'ordre dans ma vie, explique-t-il. Maintenant, si je ne vais pas à la messe tous les jours, je me sens mal.»

L'Eglise cubaine ne possède pas de statistiques sur le nombre de jeunes qui vont à la messe, mais il est clair qu'une majorité des paroissiens de La Havane ont moins de 30 ans. A l'église Medalla Milagrosa, dans le quartier de Santa Suarez, ils sont près de 500 à suivre des cours de catéchisme chaque samedi.

«Ces jeunes gens sont l'espoir de notre Eglise pour le 21e siècle», déclare le prêtre espagnol Felipe Tejerino, de la paroisse de Jésus de Miramar dans la capitale. Depuis son arrivée sur l'île, il y a six ans, le père Tejerino a noté un développement de l'intérêt des jeunes pour la religion catholique.

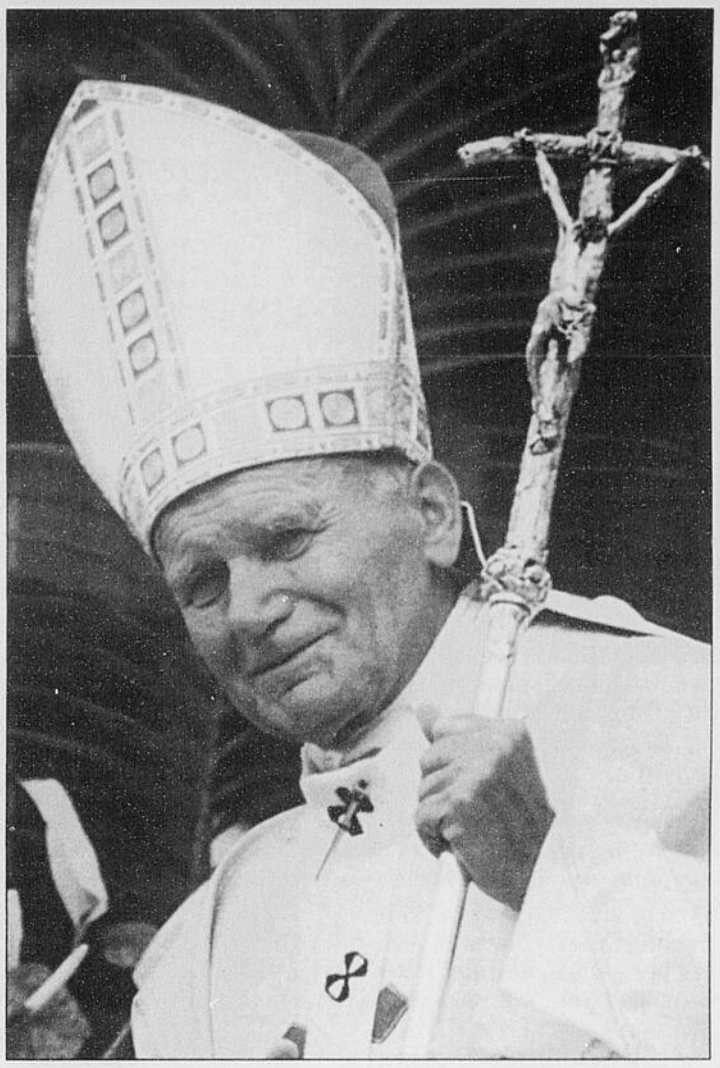
Le 20 décembre, l'église de Jésus de Miramar - la plus grande de La Havane - a accueilli 1200 jeunes de moins de 30 ans pour une messe de Noël célébrée par le cardinal Jaime Ortega, archevêque de La Havane.

Dans son sermon, le prélat a mis en garde contre les «échappatoires» de la vie que sont la drogue, la promiscuité sexuelle et l'alcool. Il a aussi évoqué l'engouement croissant des jeunes Cubains pour l'Eglise, auteurs de la plupart des 1500 lettres envoyées chaque semaine par ses concitoyens au Vatican.

Son jeune auditoire, où fleurissaient les maillots annonçant la venue de Jean Paul II, a réagi avec enthousiasme, lançant un vibrant «longue vie au pape, longue vie à l'Eglise et longue vie à Cuba!».

Les jeunes catholiques cubains expriment librement leur foi. La plupart n'ont pas connu les discriminations qu'ont parfois subies leurs parents durant les années 60 et 70. «Je n'ai jamais été stigmatisé en tant que chrétien», déclare Joel Estevez, 16 ans.

Le régime cubain, qui s'est proclamé officiellement athée en 1962, a longtemps frappé les catholiques de mesures discriminatoires. Mais l'amélioration des relations entre les autorités et l'Eglise aidant, le gouvernement a finalement abandonné sa ligne athée pour se déclarer régime laïque en 1992. Un an plus tôt, une mesure bannissant du Parti communiste les croyants avait été levée.



VISITE - A l'approche de la visite du pape Jean-Paul II à Cuba du 21 au 25 janvier, la jeunesse cubaine fréquente de plus en plus les églises de l'île communiste.
(Photo Le Quotidien)

Cultiver en véranda

par Véronique Laroche

PARIS (AP) - Pour avoir le plaisir de cultiver dans de bonnes conditions des plantes d'origine méditerranéenne et même tropicale, il vous faut une serre d'agrément ou, tout au moins, une petite véranda chauffée en hiver.

Le système de chauffage, complété par une bonne orientation et une isolation efficace, peut en effet recréer un véritable climat tropical, même pendant la saison froide. La question de l'orientation ne se pose pas dans le cas d'une serre ronde. Optez en revanche pour une orientation est-ouest des pignons pour une serre rectangulaire, car elle procure un ensoleillement maximal sur le côté de la serre.

Une véranda accolée à une façade de la maison pourra être orientée sud-ouest, en particulier dans les nombreuses régions où les brouillards matinaux sont fréquents pendant toute la saison hivernale. Bénéficiant surtout du soleil de l'après-midi, les plantes installées dans la véranda souffriront moins de ces brouillards, et la chaleur emmagasinée pendant l'après-midi réchauffera la pièce vitrée pour la nuit.

Si vous avez choisi une solide armature pour votre serre ou votre véranda, vous pourrez adopter le système du double vitrage, sans conteste le plus efficace pour assurer une bonne isolation. Composé de deux plaques de verre piégeant entre elles une lame d'air déshydraté, il est en effet plus lourd (et d'ailleurs plus onéreux) que le verre classique. Il peut donc difficilement s'adapter à une armature PVC, à moins que celle-ci ne soit doublée d'une armature métallique intérieure.

Préférez dans ce cas une structure en aluminium ou en bois. L'aluminium, matériau résistant, stable et inaltérable, ne nécessite aucun entretien. Son seul inconvénient est l'effet de paroi froide. Particulièrement conducteur, il provoque en effet des écarts de températures qui peuvent être fort nocifs pour les plantes d'origine tropicale situées trop près des vitres et qui favorisent les phénomènes de condensation (inesthétique et limitant la pénétration de la lumière).

Le bois ne présente pas cet inconvénient, et s'avère moins sonore qu'une armature métallique. Il apporte en outre à la pièce vitrée une inimitable touche chaleureuse, naturelle et champêtre. Parmi les multiples essences proposées, choisissez du chêne (réputé pour sa solidité), du red cédar (d'une remarquable longévité) ou du pin sylvestre traité «à coeur en autoclave» (la seule technique qui lui permet de supporter longtemps intempéries et attaques d'insectes).

Pensez néanmoins que les armatures en bois sont plus massives que leurs homologues en aluminium ou en acier, et laissent donc moins pénétrer la lumière. A éviter pour les vérandas mal orientées.

Pour les serres et les vérandas PVC munies de verre simple, utilisez simplement des feuilles de plastique à bulles installées sur la partie basse du vitrage, cela limitera quelque peu les pertes de chaleur. En ce qui concerne le chauffage, optez dans tous les cas pour une installation électrique qui permet de mettre en place des convecteurs électriques ou un système de chauffage à basse température par le sol. Si vous voulez faire quelques économies, installez des «placards-serres» bien chauffés dans la véranda simplement maintenue hors gel, ou réservez aux tablettes de culture de la serre le chauffage par résistances électriques.

La Mazda 626 1998

Une évolution plus qu'une transformation

par Raynald Côté
CAA-Québec/Collaboration spéciale

QUÉBEC - Pour l'année-modèle 1998, Mazda nous présente sa nouvelle 626 qui est en fait une évolution de la génération précédente. Conçue spécialement pour le marché nord-américain, elle est construite au Michigan dans l'usine de Flat Rock qui est une co-entreprise de Mazda et de Ford.

Avec des lignes qui ne sont pas sans rappeler celles de la Millenia, la 626 1998 se veut plus spacieuse et plus performante que l'ancien modèle. Toujours disponible en quatre portes seulement, la 626 possède un gabarit plus imposant grâce à l'augmentation de sa longueur, de son empattement et de sa largeur.

MAZDA - Avec des lignes qui ne sont pas sans rappeler celles de la Millenia, la 626 1998 se veut plus spacieuse et plus performante que l'ancien modèle.

LES OCCUPANTS ET LE COFFRE

Même si les sièges avant sont très confortables pour la majorité des personnes, certains occupants ne pourront s'empêcher de s'y trouver mal à l'aise et d'éprouver un peu de difficulté à y prendre place et à s'en extirper. En effet, pour plusieurs les sièges sont trop bas et la ligne de caisse trop haute. Cette situation engendre même des problèmes de visibilité de 3/4 arrière et avec les miroirs extérieurs lorsque ces personnes sont au volant.

A l'arrière le coussin de la banquette étant plus haut qu'à l'avant, les passagers s'y sentent assis plus normalement. Le confort y est bien à condition de ne pas être de grande taille puisqu'alors le dégagement pour la tête est limité. Malgré la présence de trois ceintures avec baudrier, la banquette ne peut recevoir que deux adultes d'autant plus que la protubérance au centre du coussin diminue grandement le confort.

De bonne capacité, le coffre est facile d'accès autant par l'arrière que par l'habitacle grâce au dossier rabattable 60/40.

COMMODITÉS ET SÉCURITÉ

Bien insonorisé, bien qu'on entende un peu le bruit du moteur en accélération et à vitesse de croisière, l'habitacle se distingue par ses deux bouches de ventilation oscillantes. Si leur mouvement de gauche à droite ne vous amuse plus, vous pouvez les immobiliser comme vous voulez.

La 626 possède de nombreux et pratiques espaces de rangement ainsi que des commandes bien disposées sauf la radio qui devrait être placée au-dessus des commandes de climatisation. D'autre part, les touches pour les vitres à commande électrique devraient être éclairées le soir.

Au chapitre de la sécurité il faut déplorer le fait que les appui-tête ne montent pas assez haut pour les personnes de grande taille.

Par ailleurs, Mazda mérite des félicitations pour la puissance des phares dont la portée en longueur et surtout en largeur impressionne. De plus, on peut laisser toutes les lumières allumées et elles s'éteindront 30 secondes après avoir coupé le contact.

Des moteurs doux et souples

par Raynald Côté
Collaboration spéciale

QUÉBEC - Grâce à sa puissance et à son couple améliorés, le quatre cylindres active la 626 avec compétence dans la majorité des cas. C'est sa souplesse qui plaît le plus et rend la voiture agréable à conduire. Toutefois avec quelques personnes à bord et la boîte automatique il faut bien planifier ses dépassements. Cette dernière fonctionne généralement en douceur tandis que la manuelle s'avère facile et plaisante à utiliser. Par contre, dès qu'il fait un peu froid, les synchronisateurs protestent pendant la période de réchauffement.

Avec le V6 il va de soi que les prestations sont nettement plus vigoureuses et cela à tous les régimes. Tout comme le quatre cylindres, le V6 se distingue par sa souplesse qui est très grande dans son cas. Fonctionnant avec une extrême douceur, le V6 émet une belle sonorité en accélération mais il devrait être plus discret en vitesse de croisière.

COMPORTEMENT ROUTIER

Très bien calibrée, la suspension confère à la 626 une très belle douceur de roulement que même les chaussées inégales ne parviennent pas à perturber. Il faut dire que le fait que les pneus passent du profil 65 à 70 pour le quatre cylindres et de 55 à 60 pour le V6 contribuent à améliorer la portée. Cette hausse du profil n'a pas vraiment perturbé la tenue de route qui s'avère toujours aussi satisfaisante. Toutefois, à l'occasion, il arrive que la souplesse accrue de la nouvelle 626 engendre un peu de louvoiement et de roulis. Rien de grave mais cela surprend un peu.

Précise, la servodirection procure de bonnes sensations de la route tandis que les freins effectuent leur travail avec compétence. Il est toutefois déplorable que l'ABS ne soit disponible qu'en option et avec le V6 seulement.

MOTEUR - La souplesse du moteur quatre cylindres qui équipe la Mazda 626 plait et rend la voiture agréable à conduire.

CONCLUSION

La refonte de la 626 la rend plus intéressante à pratiquement tous les points de vue. De plus, les versions LX, avec le quatre cylindres ou avec le V6, constituent, grâce à leur rapport qualité/prix, des achats très intéressants.

POUR
Douceur de roulement
Tenue de route
V6 doux et puissant
Habitabilité
Bon coffre
Phares puissants

CONTRE
Sièges avant bas
Radio à replacer
Touches des vitres non éclairées
Appui-tête trop bas
ABS en option avec V6 seulement
Dégagement pour la tête à l'arrière (Grande taille)

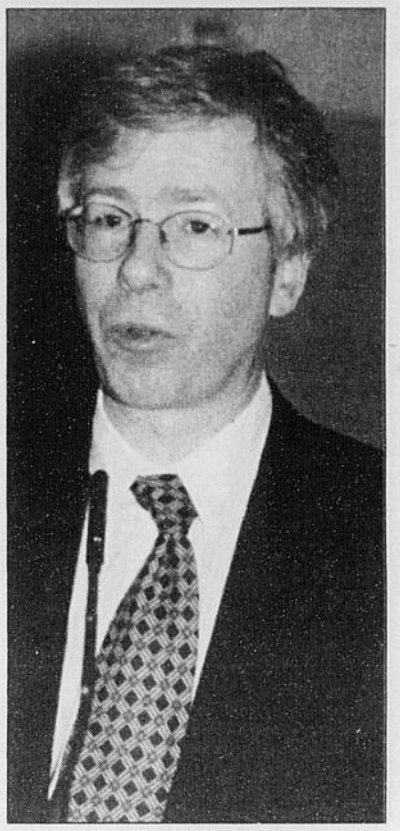
Selon Stéphane Dion

Le Québec peut avoir le meilleur des deux mondes

OTTAWA (PC) - Les Québécois n'ont pas à choisir entre le Québec et le Canada - ils peuvent avoir les deux, dit le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion.

«Ce qu'il faut dire aux Québécois, c'est qu'ils ne doivent pas choisir entre le Québec et le Canada, mais garder ces deux merveilleuses identités», a déclaré hier M. Dion lors de l'émission «Sunday Morning Live» transmise par le réseau CBC Newsworld.

Ottawa, dit-il, se conformera à la décision de la Cour suprême - qui déterminera si le Québec a le droit de se séparer unilatéralement après un référendum - même si le jugement est favorable aux souverainistes. Le ministre se dit toutefois confiant



Stéphane Dion

que le gouvernement fédéral remportera sa cause.

«(...) Nous pensons qu'aucune démocratie au monde n'accepterait le processus que M. Bouchard (le premier ministre Lucien Bouchard) veut instaurer au Canada, et c'est pourquoi nous sommes devant les tribunaux - pour nous assurer que tout le monde comprend ce qui est en jeu.»

M. Dion a rejeté certaines allégations selon lesquelles le tribunal pourrait ne pas être impartial. La Cour suprême du Canada est l'une des plus respectées au monde, a-t-il dit. Son jugement sera étudié dans le monde entier, et elle sait qu'elle doit présenter un point de vue solide qui tienne compte de la loi.

Pour le ministre, 50 pour cent plus un lors d'un référendum ne serait pas suffisant pour permettre une sécession. «Si vous commencez avec 50 pour cent plus un, avec toutes les difficultés qui surgiront inévitablement, l'appui pourrait bien descendre sous le 50 pour cent, a-t-il dit. Et alors, que faites-vous si vous n'avez pas une majorité de Québécois favorables à la sécession?»

M. Dion n'a pas précisé quel pourcentage serait raisonnable. Il a ajouté que son objectif n'est pas de garder les Québécois au sein du Canada contre leur volonté, ni de les persuader de rester parce que la séparation serait trop difficile.

«Nous devons savoir quelles sont les difficultés. Nous ne pouvons nous permettre de découvrir les difficultés après un vote en faveur du Oui. Nous devons avoir tous les faits devant nous. (...) Il est essentiel que ce soit clair.»

Les Stones à Québec ce soir

QUEBEC (PC) - Le spectacle que présenteront les Rolling Stones au Colisée de Québec, ce soir, sera beaucoup moins dépouillé que prévu. Alors qu'on attendait les «mauvais garçons du rock» avec presque leurs seuls instruments, voilà qu'ils s'amènent dans la capitale provinciale avec 18 camions et tout leur arsenal technique.

Les Québécois seront les premiers à être témoins de la version «aréna» du show des Stones, qui sera présentée à seulement trois autres endroits en Amérique du Nord.

Le directeur de tournée Steve Howard, qui a rencontré la presse alors que la caravane «stonienne» prenait la place du Grand Cirque des Fêtes au Colisée, hier soir, a promis que malgré l'ampleur de la production, tout le monde verrait bien. «On a voulu garder tous les éléments typiques d'un show des Stones, mais dans un format adapté aux arénas», a-t-il expliqué.

Les Québécois aurons donc droit aux écrans géants, aux effets pyrotechniques, à un système d'éclairage très imposant et à plusieurs effets visuels.

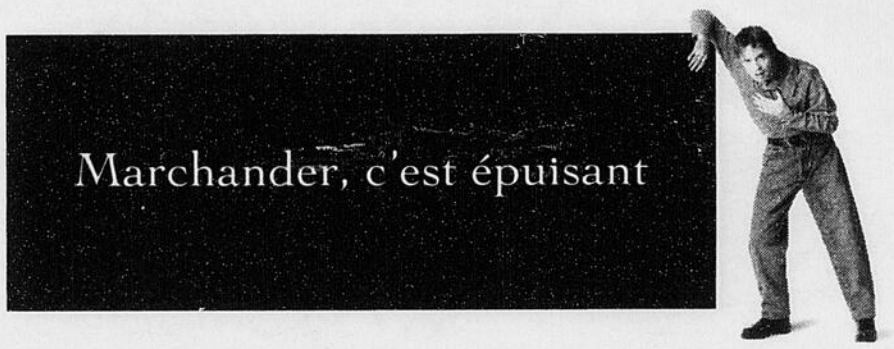
Et comme pour les spectacles présentés dans les stades, une deuxième petite scène sera aménagée en plein centre du parterre.

Paul Sabourin, directeur de production pour les concerts des Stones à Québec et Montréal, le 11 janvier, a assuré qu'il n'y avait rien de comparable.

«Rien de ce que j'ai vu ne s'approche de cette production. Environ 400 personnes travailleront aux différents aspects du spectacle alors que normalement, ça tourne autour d'une centaine», a-t-il mentionné. Sur les 18 camions stationnés au Colisée, un sert à transporter les meubles et les plantes qui garniront la loge des vedettes et le «Babylon Bar», endroit de repos qui sera agrémenté d'une table de billard et de snooker. Un autre sert de cuisine aux traiteurs qui accompagnent les musiciens anglais tout au long de leur tournée.

Mick Jagger, Keith Richards, Charlie Watts et Ron Wood sont arrivés hier à Québec. Ce sont des Stones frais et dispos qui se présenteront au Colisée, ce soir, leur dernier spectacle remontant au 12 décembre au TWA Dome de St. Louis.

Après leur spectacle de ce soir, les Stones se dirigeront vers Syracuse, dans l'Etat de New York, puis à Toronto, avant de produire au Stade olympique de Montréal, dimanche prochain.

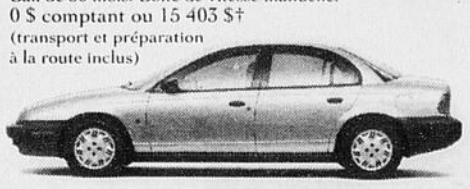


SATURN. Pour faire tout autrement

Saturn vous propose la plus grande économie... de salive de l'année! Pas de marchandage interminable, de palabres et de négociations tordues, un prix, le même pour tous, aujourd'hui comme demain. C'est notre façon à nous, toute différente, de vous dire que nous vous respectons.

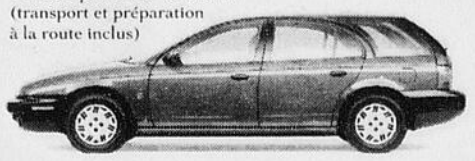
**Ces mensualités sont calculées sur un bail de location de 36 mois et comprennent le transport (455 $), la préparation à la route et les frais d'acquisition de 350 $. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement (selon les tableaux) plus taxes ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable de 300 $ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer (ou l'échange équivalent) sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 8 cents (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et des mensualités convenant à votre budget. † PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Renseignez-vous sur notre garantie de remboursement de 30 jours/2 500 km.*

238 $/mois*
Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
0 $ comptant ou 15 403 $†
(transport et préparation à la route inclus)



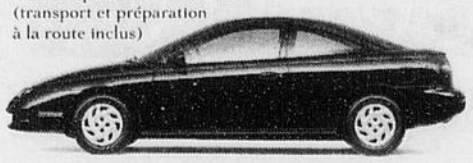
La Saturn SL1 1998	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
177 $	2000 $
208 $	1000 $
238 $	0 $
Climatiseur 19 $ de plus par mois	
Transmission automatique 15 $ de plus par mois	

258 $/mois*
Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
0 $ comptant ou 16 503 $†
(transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SW1 1998	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
198 $	2000 $
228 $	1000 $
258 $	0 $
Climatiseur 20 $ de plus par mois	
Transmission automatique 15 $ de plus par mois	

251 $/mois*
Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
0 $ comptant ou 16 873 $†
(transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SC1 1998	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
191 $	2000 $
221 $	1000 $
251 $	0 $
Climatiseur 18 $ de plus par mois	
Transmission automatique 14 $ de plus par mois	

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi, 549-3320

372885

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

Tarte, sadisme et bottine...

(AR)- La température oscille tellement que c'en est dangereux pour nos nerfs de citadins nordiques lancés sur des routes un jour sur la glace, un jour sur la «sloche». C'est pas de la tarte...

En parlant de tarte, vous auriez dû voir la binette du gars qui s'est fait couper l'autre jour par une dame sans doute tannée d'attendre son tour qui ne venait jamais, une scène inscrite dans la folie furieuse de veille du Jour de l'An. On aurait dit du cinéma. J'étais aux premières loges, attendant sagement (stupidement?) que la courtoisie, le civisme ou la pitié — appelez ça comme vous voulez— s'empare d'un conducteur, sans que justement j'aie à couper la file comme l'autre dame et le gars dont il est question plus haut —celui qui me sert de lien avec la tarte...

Vous auriez vu sa tête! Et sa voiture, partie à déraper pour éviter la m... f... de t... de c... (c'est ce que je lisais sur la figure ulcérée et déformée du conducteur coupé...) Franchement, j'étais contente d'avoir attendu mon tour: autrement, j'aurais raté la scène, qui valait son pesant d'or!

Ah! L'hiver et ses plaisirs sadiques... Voir quelqu'un dans le banc de neige lorsque tu viens d'en éviter un... Entendre les jurons à travers les voitures quand ils ne te sont pas adressés... Voir déraper un fou de vitesse lorsqu'il te faut rester, tout frustré sois-tu, en-deça des limites, parce que tu sais que le fou qui vient de glisser à côté de toi va finir par en emboutir un autre...

La route, c'est la corrida en tout temps. Mais, l'hiver, c'est le summum: ça voit rouge, et la colère, la pire, est froide et blanche comme une lame. À couper les autos...

La Bottine

J'ai bien aimé le show de la Bottine souriante, transmis à partir de Montréal par la SRC, en chevauchement du 31 décembre et du 1er janvier. Une heure, ce n'est pas trop long, et le groupe de musique québécoise traditionnelle — auquel s'est adjoint un sympathique jeune violoneux en 1997, signe que la relève existe— «-pétait le feu».

Et que dire de la danseuse, artiste invitée pour l'occasion (le générique soulignait une certaine Sandra-Marie Silva, ce devait être elle), véritable athlète de la gigue moderne, sinon qu'elle était absolument splendide à voir.

Ah! Il fait bon d'être québécois! Et il n'y a pas de honte à aimer la tourtière et le rigodon...

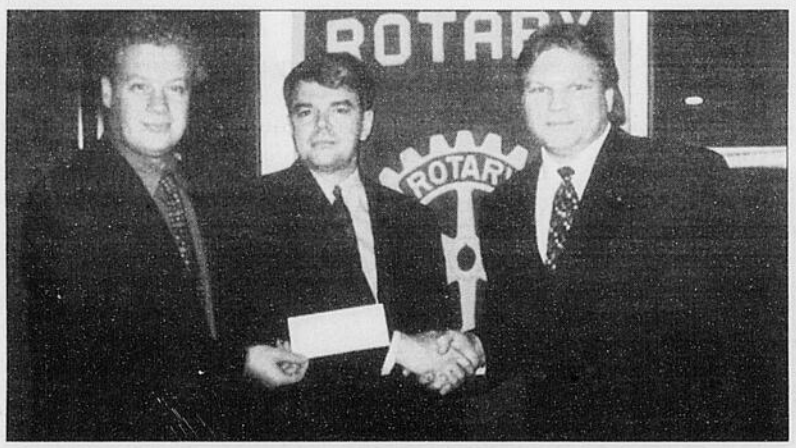
Bourses de recrutement de l'ADAUQAC

*** L'Association des diplômés et amis de l'UQAC (ADAUQAC), un organisme qui se consacre à la promotion, au soutien et au développement de l'université régionale, a remis dernièrement ses bourses de recrutement, tant pour les finissants de cégeps que pour les étudiants au 2e cycle. Nous reconnaissons sur la photo intervenants et récipiendaires, soit Gaston Boily, président de l'ADAUQAC, Geneviève Gauthier, Chantale Boulianne (maîtrise en arts plastiques), Annie Larouche (cégep de Jonquière), Chantale Désormaux (cégep de Sept-Iles), Marie-Lise Lefebvre (cégep d'Alma), Ronald Boivin, trésorier de l'Association, Julie Bélanger (cégep de Chicoutimi), Camil Girard, vice-président de l'Association, Nathalie Lord (cégep de St-Félicien) et Sylvain Gaudreault, directeur général de l'ADAUQAC.**

La fête avec QuébecIssime

*** Jonquière a frappé dans le mille deux fois d'affilée avec la présentation du spectacle QuébecIssime, une production de Logistik 22, une fois le 31 décembre, histoire de clôturer bellement les Fêtes du 150e de la municipalité, et une autre fois samedi dernier, véritable cadeau offert comme activité familiale au Palais des sports. Les photos que nous publions ici proviennent du spectacle de clôture de l'année 1997, un magnifique succès qui ne fait que présager d'une prochaine saison tout aussi magnifique pour QuébecIssime, une jeune production qui fait élogieusement parler d'elle depuis ses débuts.**

(Photos Roger Gagnon)



Pour le local Jeunes

Le club Rotary de Jonquière vient de contribuer pour une somme de 500 $ pour le local Jeunes centre-ville de Chicoutimi. Une aide appréciée et que soulignent ici le président du comité des oeuvres Rotary, Maxime Tremblay; le trésorier du local Jeunes, Michel Fortin; et le président du club Rotary, Alain Tremblay.

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

373037

Autochtones victimes d'agressions

Ottawa versera une compensation

par Janice Tibbetts

OTTAWA (PC) - Ottawa doit annoncer ce mercredi le versement aux communautés autochtones d'un montant compensatoire d'au moins 100 millions $, à l'issue du rapport de la Commission royale d'enquête sur les peuples autochtones.

Mais, selon un responsable fédéral, le gouvernement ne distribuera pas de chèques aux milliers de victimes de sévices alors qu'elles fréquentaient des pensionnats autochtones dirigés par des religieux. L'argent sera plutôt investi dans un programme d'aide professionnelle accessible à toutes les communautés autochtones du pays.

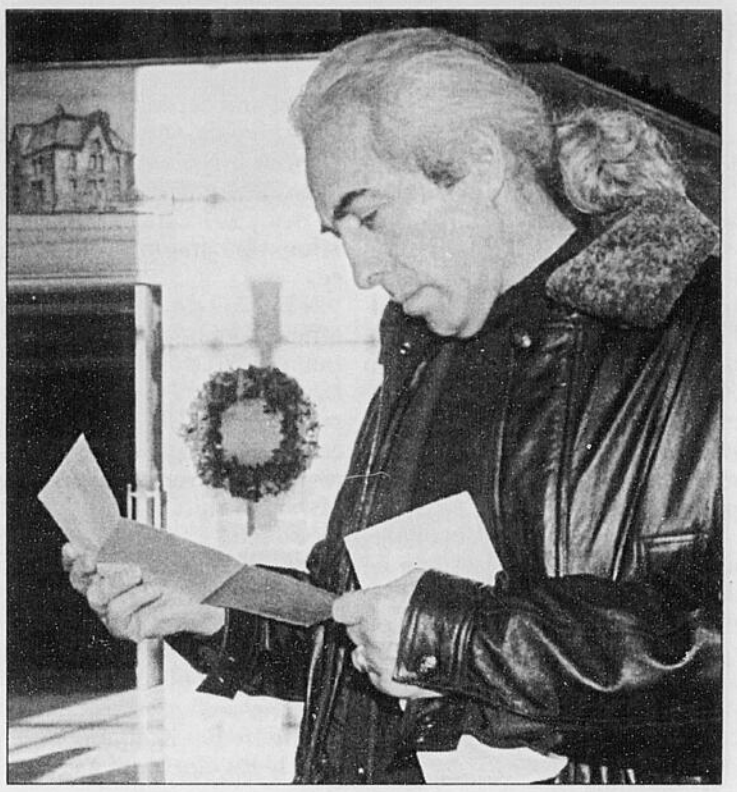
Le rapport de la commission d'enquête décrit avec force détails le triste sort des jeunes autochtones arrachés à leur famille et placés dans des pensionnats afin de «tuer l'Indien au coeur de chaque enfant».

Présentes dans presque toutes les provinces, ces institutions, a révélé le rapport, étaient mal administrées, sous-financées, surpeuplées. Les jeunes y étaient mal nourris, souvent battus et enfermés. Leur détresse était telle que plusieurs se sont suicidés.

Depuis 1989, les responsables de ces agressions, dont plusieurs anciens membres du personnel de ces pensionnats, ont comparu devant des tribunaux de Colombie-Britannique et du Yukon et inculpés de grossière indécence et d'agression sexuelle.

Ces histoire ont ravivé de douloureux souvenirs, de sorte que des centaines de personnes, victimes d'agressions sexuelles lors de leur séjour dans ces institutions, ont intenté des poursuites contre le gouvernement fédéral. Plus d'une centaine de causes ont déjà été réglées, alors que des dizaines d'autres sont en instance de jugement.

L'avocat vancouvérois David Paterson, qui représente plusieurs de ces ex-élèves, affirme que certaines ententes à l'amiable ont débouché sur des compensations allant jusqu'à 400 000 $. Selon lui, le fonds de compensation promis par le gouvernement ne suffira pas à endiguer le flot des réclamations.



SEVICES - Le grand chef de l'Assemblée des premières nations, Phil Fontaine, a avoué avoir été victime de sévices corporels et d'abus sexuels de la part de religieux alors qu'il fréquentait l'école de Fort Alexander il y a une trentaine d'année.

(Photo PC)

Par ailleurs, certaines victimes, dont le grand chef de l'Assemblée des premières nations, Phil Fontaine, exigent des excuses officielles du gouvernement, en sus du fond de compensation. «Ces excuses sont importantes parce qu'elles indiquent qu'on mesure enfin les blessures et les souffrances infligées à notre peuple», a dit M. Fontaine.

Mais des sources fédérales laissent entendre que, plus prudente, la ministre des Affaires indiennes, Jane Stewart, proposera plutôt une «déclaration de réconciliation».

Les leaders autochtones et les avocats considèrent qu'une telle réponse ajouterait à la douleur des victimes qui ont vu maints gouvernements étrangers s'excuser des exactions dont ont été victimes leurs minorités ou leurs populations autochtones.

«Il est très important que le gouvernement fasse une déclaration à la face du monde, a dit Phil Fontaine. Le Canada a une réputation internationale de défenseur et protecteur des droits de la personne. Il doit alors être prêt à agir de la sorte ici.»

Effondrement des stocks de morue

Le fédéral est responsable, estime George Baker

OTTAWA (PC) - Le gouvernement fédéral est carrément responsable de l'effondrement des stocks de morue de l'Atlantique, estime le député libéral à la tête du comité des Communes sur les pêches, George Baker.

«C'est le gouvernement fédéral qui est absolument responsable, et il était responsable en 1992», a déclaré hier le député terre-neuvien lors de l'émission d'information télévisée «Sunday Edition», sur les ondes du réseau CTV.

Bien que M. Baker ne soit pas allé jusqu'à pointer du doigt les anciens ministres libéraux des Pêches et Océans, il a indiqué qu'il était de la responsabilité d'Ottawa de continuer à soutenir les pêcheurs au moyen de programmes à cet effet. M. Baker a ajouté que le travail des scientifiques à l'emploi des ministères, notamment celui des Pêches et Océans, devrait être soumis à un examen minutieux du public, et ce afin d'éviter que ne surviennent d'autres désastres.

Les chercheurs ont déjà affirmé que le gouvernement n'avait pas tenu compte des mises en garde venues de sources indépendantes jusqu'à ce que les stocks ne s'écroulent, préférant utiliser ses propres données afin de servir son programme politique. Jeff Hutchings, ex-scientifique du ministère des Pêches et Océans, a estimé, également dans le cadre de «Sunday Edition», que le gouvernement devait faire preuve d'une plus grande ouverture face aux données scientifiques mises à sa disposition.

Le comité des Communes rendra publics le 17 janvier son rapport et des recommandations unanimes relativement aux opérations de pêche menées sur la côte Est, a indiqué le député Baker.

Nouvelles découvertes

L'activité humaine permet de renouveler la couche d'ozone

TORONTO (PC) - S'il est maintenant acquis que la pollution atmosphérique est responsable de l'amincissement de certaines parties de la couche d'ozone, de nouvelles recherches tendent à démontrer que l'activité humaine est aussi à l'origine de son renouvellement.

Dans un article publié vendredi dernier, des chercheurs américains et canadiens rapportent que l'ozone de la troposphère s'accroît, alimenté notamment par les gaz d'échappement des avions et la fumée des brûlis de déforestation, tous riches en azote.

Située entre huit et 15 km du sol terrestre, la troposphère est la région atmosphérique où se produisent la plupart des phénomènes météorologiques.

L'augmentation de l'ozone pourrait atteindre 10 pour cent, estime Tom McElroy, coauteur de l'étude et chercheur au Service de l'environnement atmosphérique à Toronto.

Cependant, cette découverte, fruit de plusieurs années d'observation menée par le ER-2, un avion stratosphérique de la NASA, ne change rien au problème du trou dans la couche d'ozone.

L'inquiétante réduction de l'ozone qui recouvre la zone stratosphérique polaire, soit entre 15 et 45 km au-dessus de la planète, serait imputable aux émissions de gaz bromés et chlorés, présents notamment dans les systèmes de réfrigération et de climatisation, ainsi que dans les aérosols.

L'ozone de la stratosphère constitue une barrière contre les rayons ultraviolets du soleil, responsables des cancers de la peau.

Or, l'ozone produit par l'activité humaine n'a rien pour apaiser le crainte des rayons ultraviolets puisqu'on le trouve en quantités infimes dans la troposphère, soit 30 parties par milliard, contre cinq parties par million dans la couche d'ozone même.

En fait, les chercheurs avancent qu'ironiquement, le seul effet prévisible de l'ozone produit par l'homme serait de contribuer au réchauffement de la planète, car en plus de bloquer les rayons ultraviolets, l'ozone retient une partie de la chaleur du soleil avant qu'elle ne se dissipe dans l'espace.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

Un monde accessible...
Internet

www.lequotidien.com

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 98-01-03

6 20 24 33 42 47

Numéro complémentaire: 25

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	2 224 062,30 $
5/6+	6	111 203,10 $
5/6	362	1 474,50 $
4/6	15 865	64,50 $
3/6	245 202	10,00 $

Ventes totales: 15 333 655,00 $
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 98-01-03

8 10 12 30 36 47

Numéro complémentaire: 1

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	14	500,00 $
4/6	1 074	50,00 $
3/6	20 158	5,00 $

Ventes totales: 557 169,50 $

Banco — Tirage du 98-01-04

01 03 10 19 22
27 28 29 33 34
36 38 43 45 47
48 49 52 57 64

La Quotidienne — Tirage du 98-01-04

3 4
117 0293

Extra — Tirage du 98-01-03
NUMÉRO: 443197

Extra — Tirage du 98-01-04
NUMÉRO 518116

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec 372818

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Elections aux Kenya

Daniel arap Moi lance un appel

NAIROBI (AP) - Daniel arap Moi a affirmé dimanche que les élections l'ayant confirmé pour la cinquième fois à la présidence du Kenya avaient été libres et justes. Il a appelé ses concitoyens à «commencer un nouveau chapitre« et à reconstruire le pays.

«Je demande aux Kenyans de commencer un nouveau chapitre et de se préoccuper des problèmes plus importants auxquels le pays est confronté», a déclaré Daniel arap Moi dans un entretien à l'Associated Press, à la veille de sa cérémonie d'investiture.

Agé de 73 ans, l'homme qui dirige le pays depuis près de 20 ans a rejeté les accusations des partis d'opposition selon lesquels ces élections cahotiques ont été marquées par la fraude.

«Dans les zones qu'ils contrôlent, est-ce qu'il leur manquait des voix?«, a demandé le président, avant d'ajouter: «C'est moi qui aurais du me plaindre amèrement».

En dépit «d'irrégularités administratives ici ou là», ces élections «ont été libres et équitables», a-t-il estimé.

Le Kenya doit désormais s'occuper des vraies priorités, a-t-il jugé, en demandant le «soutien de nos amis, partenaires dans le développement du Kenya». Ses détracteurs reprochent à Daniel arap Moi la corruption de son régime qui a éloigné les donateurs internationaux du pays.

La Commission électorale, désignée par M. Moi et que ce dernier avant pourtant accusée de favoriser l'opposition, bien qu'incapable de fournir des résultats définitifs, a jugé que le président sortant réunissait toutes les conditions pour être déclaré élu.

M. Moi prêtera serment lundi devant le chef de la Cour suprême, le juge Zaccheus Chesoni, lors d'une cérémonie d'investiture organisée dans le parc Uhuru à Nairobi. Les présidents ougandais Yoweri Museveni et tanzanien Benjamin Mkapa ont annoncé leur présence.

Selon les derniers résultats officiels donnés dimanche et portant sur 201 des 210 circonscriptions, le président sortant recueillai 40,12% des suffrages contre 31,09% pour son principal rival et ancien vice-président Mwai Kibaki. On retrouvait derrière Raila Odinga (10,92%), Michael Wamalwa (8,29%) et Charity Ngilu (7,71%).

La veille, un panel d'observateurs kenyans avait estimé que dans l'ensemble ce scrutin, bien que très mal organisé, reflétait l'opinion des Kenyans et avait appelé les électeurs à respecter le verdict des urnes.

ELECTIONS - Le commissaire en charge des élections, Samuel Kivuitu, a rencontré la presse internationale, hier, pour confirmer que le nouveau président du Kenya serait Daniel arap Moi. Les résultats du vote seront connus plus tard mais la tendance confirme l'élection de Moi.

Abattage massif

Les Hongkongais pleurent leurs poulets

HONG KONG (AP) - Plus de poulets dans les basses-cours, plus de poulets dans les assiettes. Grands amateurs de ce gallinacé qu'ils dégustent sauté, à la vapeur ou en sauce, les Hongkongais pleurent aujourd'hui sa disparition des menus, conséquence pourtant prévisible de l'abattage de 1,3 million de volailles pour cause de grippe transmissible à l'homme.

«Si un client me demande du poulet à la vapeur, je lui réponds: désolé, prenez autre chose», raconte Law Yip-lam, chef à toque blanche du restaurant réputé One Harbor Road.

Fin gourmet vivant dans une métropole fourmillant de restaurants, le Hongkongais exige que le poulet, produit de base de son alimentation, lui soit servi frais et, qui plus est, cuit rosé à l'os. Il répugne à manger du poulet danois ou américain congelé, moins savoureux à son palais.

«C'est quelque chose dans le goût, vous savez, quand vous mordez dedans. Le poulet frais, ça a un goût tout bonnement différent», explique M. Law. «Son goût se révèle lentement dans la bouche.»

Le chef du One Harbor Road a rayé de sa carte les plats qui nécessitent du poulet frais: bien sûr le poulet cuit à la vapeur -où la fraîcheur est la plus visible-, le poulet frit croustillant -les poulets importés n'ont pas la peau adéquate- et le poulet à la sauce de haricots noirs.

Les clients de ce restaurant ont beau avoir encore le choix entre poisson, mouton et boeuf, certains continuent d'exiger du poulet. Dans ce cas, le chef leur sert à contrecoeur du poulet importé.

Au restaurant Cafe Chater, les cartes comportent désormais un petit autocollant portant cette mention: «Notre poulet est importé du Danemark». L'adjoint au maître d'hôtel, Tommy Tang, précise que le chef s'en sert uniquement pour des plats occidentaux, comme les petits poulets rôtis au romarin. Selon lui, la cuisson rôtie rend la chair plus sèche et sa saveur moins subtile.

L'abattage des poulets et autres volailles de Hong Kong, qui a duré de lundi à mercredi derniers, a été ordonné après confirmation que ces volatiles étaient probablement à l'origine du virus A-H5N1 de la «grippe du poulet« qui a infecté 16 personnes dans l'ancienne colonie, dont quatre en sont mortes.

Dans ce territoire qui chaque jour importait 80 000 volailles de Chine continentale et en produisait lui-même 20 000 autres avant le massacre, les consommateurs peuvent encore trouver des canards, oies et autres pigeons mais en quantité limitée: ceux de ces volatiles qui étaient élevés dans les mêmes basses-cours que les poulets ou vendus sur les mêmes marchés ont en effet été abattus. On trouve encore du canard de Pékin dans les menus mais les clients le boudent.

Il aurait quitté le Cambodge

Le mystère entoure encore le chef Pol Pot

PHNOMPENH (AP) - Le mystère entourant le chef historique des Khmers rouges s'épaississait une fois de plus dimanche: le ministre thailandais des Affaires étrangères a affirmé que Pol Pot avait quitté le Cambodge, sans pouvoir préciser où il se trouve.

«Selon nos sources, il n'est pas au Cambodge, mais je ne sais pas où il se trouve actuellement. Il n'est en tout état de cause pas en Thailande», a déclaré le chef de la diplomatie thaie Surin Pitsuwan au journal de Bangkok The Nation.

Un porte-parole du ministère chinois des Affaires étrangères a pour sa part une nouvelle fois démenti que Pékin ait accueilli celui qui orchestra le génocide de quelque deux millions de Cambodgiens entre 1975 et 1979.

«Tout le monde sait que le gouvernement chinois n'a plus de contacts avec les Khmers rouges. La rumeur selon laquelle Pol Pot suivrait un traitement médical à Pékin n'est absolument pas fondée», a déclaré M. Li.

Pol Pot avait été vu pour la dernière fois en octobre dernier, dans le bastion des Khmers rouges, à Anlong Veng (nord du Cambodge).

Il avait été condamné en juillet dernier à la prison à vie par un «tribunal populaire» Khmer rouge, au cours d'un procès auquel assistait le journaliste Nate Thayer.

En pleine déliquescence, les Khmers rouges ont été marqués depuis quelques années par de nombreuses défections et scissions.

Ils ont constitué une alliance assez lâche avec les royalistes, en lutte armée contre Phnom Penh après l'éviction du prince Norodom Ranariddh par Hun Sen en juillet.

Les dernières rumeurs concernant celui qui avait parfois été donné pour mort et n'avait pas été vu en public pendant 18 ans, remontent à jeudi. Deux journaux cambodgiens ayant alors avancé que Pol Pot était parti pour la Chine, principal soutien du régime de Phnom Penh dans les années 70.

Le chef militaire des royalistes, le général Nhek Bunchhay, avait alors déclaré que Pol Pot avait fui Anlong Veng pour la Thailande. Selon lui, des responsables chinois auraient au même moment rencontré un des durs du mouvement Khmer, Ta Mok. Puis Nhek Bunchhay a précisé qu'il cherchait encore confirmation de ces informations.

EN BREF

Compte à rebours

CAP CANAVERAL (AP) - La NASA a entamé dimanche le compte à rebours de sa première mission lunaire depuis 25 ans. Une fusée Athena-2 doit en effet lancer lundi soir depuis Cap Canaveral, en Floride, la sonde Lunar Prospector.

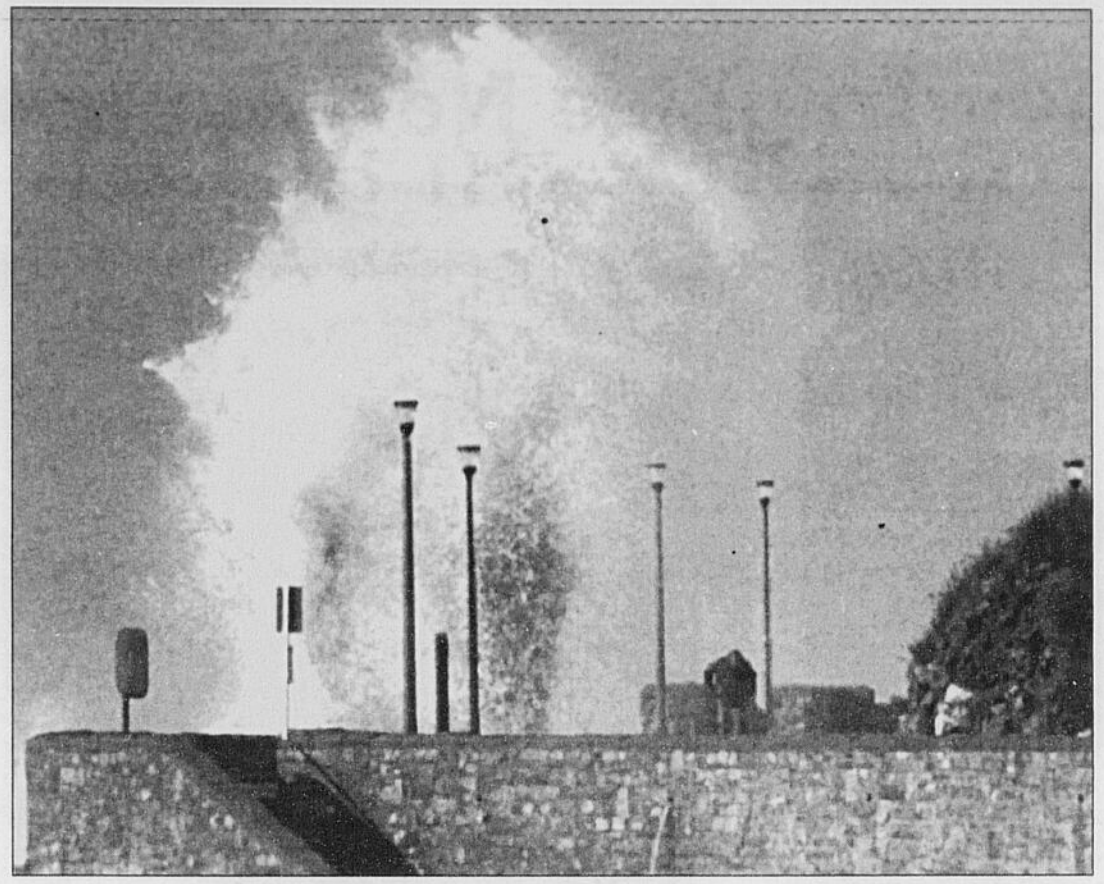
Cette sonde doit être placée en orbite autour de la Lune pour examiner sa surface. Cette mission, d'un coût de 63 millions de dollars, vise à rechercher des traces d'eau gelé sur l'astre et à effectuer des analyses sur des minéraux et des gaz.

La dernière mission lunaire de la NASA remonte à décembre 1972 avec Apollo 17. L'année suivante, l'agence spatiale américaine avait placé en orbite autour de la Lune un satellite d'astronomie, mais l'engin n'avait pas pour tâche d'examiner le satellite de la Terre.

Elections en Lituanie

VILNIUS (AP) - Le second tour de l'élection présidentielle en Lituanie s'annonce extrêmement serré, les deux candidats arrivés en tête le 21 décembre, l'américano-lituanien Valdas Adamkus, 72 ans, et l'ancien procureur général Arturas Paulauskas, 44 ans, étant au coude à coude après dépouillement de la quasi-totalité des bulletins.

Valdus Adamkus obtient pour l'instant 49,95% des suffrages contre un peu plus de 49,92% pour Arturas Paulauskas, selon la commission électorale. Les votes des Lithuaniens vivant à l'étranger n'ont pas encore comptabilisés. Ils devraient être en majorité favorables à Valdus Adamkus. Les bureaux de vote ont fermé à 19h00 GMT (20h00 à Paris). Une campagne morne et la pluie expliquent sans doute un faible taux de participation de 67%.



VAGUES - Une petite idée de la force des vents qui frappent la côte de l'Angleterre avec cette vague qui heurte le quai de plein fouet. Des pluies torrentielles et des vents qui ont atteint 100 milles à l'heure par moment. Les dégâts ont été considérables un peu partout sur la côte de l'Europe.

La tempête fait des dégâts sur les côtes de l'Europe

LONDRES/ROTTERDAM (AP) - La forte tempête qui frappe depuis dimanche matin les côtes de l'Europe de l'Ouest a provoqué de nombreux dégâts, de la Bretagne à la mer du Nord. Un ferry transportant 924 personnes a été gravement endommagé alors qu'il reliait l'Angleterre aux Pays-Bas. Par ailleurs, un chalutier espagnol était en difficulté dans une mer démontée au large des côtes sud-ouest de la Grande-Bretagne.

Le car-ferry «Discovery» de la compagnie Stena Line, qui assurait la liaison entre Harwich (Angleterre) et Hoek van Holland (Pays-Bas), a heurté une grosse vague qui a brisé une partie de sa proue. Il n'y a pas eu de victimes, mais une cinquantaine de voitures ont subi des dégâts, selon la télévision néerlandaise.

Par ailleurs, des efforts étaient en cours pour porter secours à un chalutier espagnol en difficulté dans une mer démontée à plus de 300km au large des côtes sud-ouest de la Grande-Bretagne. Le «Sonia Nancy», avec dix pêcheurs à son bord, s'était fait remorquer par un autre navire de pêche, mais la corde de remorquage a cédé et le navire n'a pas pu revenir à proximité du chalutier en raison de vents soufflant à 120km/h et d'énormes vagues.

Un porte-containeur français «Fort-Desaix« est alors parti à son secours. Son capitaine «nous a informés qu'il allait mener les opérations de secours», a précisé Mark Clark, porte-parole des garde-côtes britanniques.

Mais cette nouvelle tentative a échoué et les garde-côtes ont été contraints de dépêcher sur place deux hélicoptères Sea King. Ils ne pourront rester sur zone que 45 minutes, avant d'être contraints de refaire le plein de carburant.

Des vents soufflant à 185km/h ont été signalés sur les côtes galloises et la tempête a provoqué de nombreuses coupures de courant au Pays de Galles et en Angleterre, privant d'électricité plus de 100 000 abonnés. La plupart des liaisons ferroviaires ont été annulés dans le sud du Pays de Galles et la police local a appelé les automobilistes à rester chez eux.

En Allemagne, des vents de 120km/h ont soufflé sur le nord du pays. A Hambourg, les marchés aux poissons ont été annulés en raison des inondations. Plus au sud, à Duesseldorf, la police et des passants ont sauvé de la noyade une femme de 72 ans qui était tombée dans le Rhin en tentant de récupérer son parapluie qui s'était envolé.

En France, c'est la façade atlantique et le nord-ouest du pays qui ont été les plus touchés, avec des rafales atteignant 180km/h sur l'île de Groix (Morbihan). Il n'y a pas eu de victimes, mais ces intempéries ont provoqué un accident spectaculaire à Concarneau (Finistère), où un immeuble d'habitation s'est partiellement effondré.

SPECTACLE - Des spectateurs sont restés sans un mot et sans bouger devant la beauté du spectacle, de ces vagues qui heurtaient violemment le quai. Beauté mais aussi danger...

FORUM EMPLOI Saguenay – Lac-Saint-Jean

«LE MODE D'EMPLOI»

CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI SAGUENAY

Le Carrefour jeunesse-emploi est un organisme communautaire nouvellement créé dans le but de répondre aux besoins des jeunes adultes de 16 à 35 ans.

Notre mission est de:
- Favoriser l'intégration des jeunes adultes sur le marché du travail.
- Rendre accessibles les ressources du milieu.
- Développer de nouveaux services adaptés à la réalité des jeunes adultes face à l'emploi.

Notre objectif est d'appuyer les jeunes adultes en matière de recherche d'emploi, de retour aux études et d'entrepreneuriat et ce, qu'elle que soit leur situation économique.

Les services offerts sont:
- Accueil, information, accompagnement et référence.
- Évaluation et orientation professionnelle.
- Soutien pour le retour aux études.
- Expérience et formation en milieu de travail.
- Aide à la recherche d'emploi (c.v., techniques et outils).
- Sensibilisation à la réalité entrepreneuriale.

Des services sur mesure:
- Le jeune adulte est rencontré afin d'évaluer ses besoins.
- Des activités de groupe reliées à la recherche d'emploi sont possibles selon les besoins exprimés.
- Le jeune adulte bénéficie d'un suivi et d'un accompagnement tout au long de sa démarche.

L'idée consiste essentiellement à rendre au jeune adulte le service qu'il est venu chercher au Carrefour, dans un environnement chaleureux et une approche personnalisée.

Nos 3 points de services
Chicoutimi:
371, rue Racine Est
545-9672

Jonquière:
2416, rue Saint-Dominique
695-3317

Comté Dubuc:
1251, 5e Avenue, **La Baie**
697-0634

EMPLOYONS-NOUS ENSEMBLE À L'AVENIR

Pour de plus amples informations, il suffit de communiquer avec le:

FORUM EMPLOI
Saguenay – Lac-Saint-Jean
549-0595

N.B.: Collaboration de la cie des Jeunes Travailleurs de Chicoutimi.

371515

La coalition risque l'éclatement

La démission de Lévy fragilise Nétanyahou

par Dan Perry

TEL AVIV (AP) - Crise politique en Israël. Le ministre des Affaires étrangères David Lévy a démissionné hier de son poste en signe de protestation contre la loi de finances 1998 qui fait la part belle, selon lui, aux colonies juives au détriment des défavorisés.

Cette démission, effective dans 48 heures, est porteuse d'un risque d'éclatement de la fragile coalition gouvernementale menée depuis juin 1996 par le Likoud (droite) du Premier ministre Benyamin Nétanyahou.

Lors d'une conférence de presse à Tel Aviv, il a lancé: «J'entends adresser aujourd'hui (dimanche) ma lettre de démission au Premier ministre (...) Je ne fais plus partie de ce gouvernement». La lettre a été reçue à 19h30 (18h30 à Paris). Regrettant cette démission, M. Nétanyahou a espéré dans un communiqué que M. Lévy «change d'avis».

«Ne vous réjouissez pas trop vite, je crois que la coalition va se maintenir», a-t-il ensuite déclaré à l'adresse de l'opposition lors d'une conférence de presse, estimant pouvoir compter sur une majorité minimale à la Knesset, «au moins» jusqu'à la fin de son mandat en l'an 2000. Il a ajouté que, grâce à l'action de son gouvernement, le processus de paix allait prochainement reprendre. «Nous faisons ce qu'il faut pour obtenir une paix sûre, pas seulement une paix sur le papier», a-t-il souligné.

Agé de 60 ans, David Lévy est en conflit plus ou moins ouvert avec les «faucons» du Likoud depuis des années. Autrefois partisan d'un retrait du Liban, il plaide depuis de longs mois pour la pleine application des accords israélo-palestiniens.

«Nous voulons approfondir le processus de paix, qui est positif pour Israël. Nous aurions pu en tirer bénéfice si nous avions conduit ce processus», a-t-il dit. Or, «il y en a certains (au gouvernement) qui pensent pouvoir gagner une semaine de plus, un mois, encore deux semaines», ce qui implique qu'il faudra bien un jour en payer le prix et négocier «dans des conditions encore plus difficiles».

Le courant Gesher du Likoud, qu'il dirige, ne représente que cinq des 66 députés de la coalition gouvernementale à la Knesset qui compte 120 sièges. Mais cet appoint est très important et cette défection pourrait être suivie par d'autres modérés. Les travaillistes ont pour leur part promis de déposer une motion de censure la semaine prochaine.

Cet ancien maçon originaire de la communauté sépharade du Maroc a expliqué hier que même si ses demandes de justice sociales étaient finalement prises en compte dans le projet de budget 1998, cela ne l'empêcherait pas de constater qu'entre lui et M. Nétanyahou, «le partenariat a échoué».

En l'état, la loi de finances prend acte du ralentissement de l'économie en prévoyant des coupes budgétaires totalisant 2,3 milliards de shekels (quatre milliards de FF). Mais l'opposition a dénoncé le fait que cet effort de rigueur budgétaire a été réduit à néant par les promesses de M. Nétanyahou d'allouer deux milliards de shekels (3,4 milliards de FF) aux colonies juives.

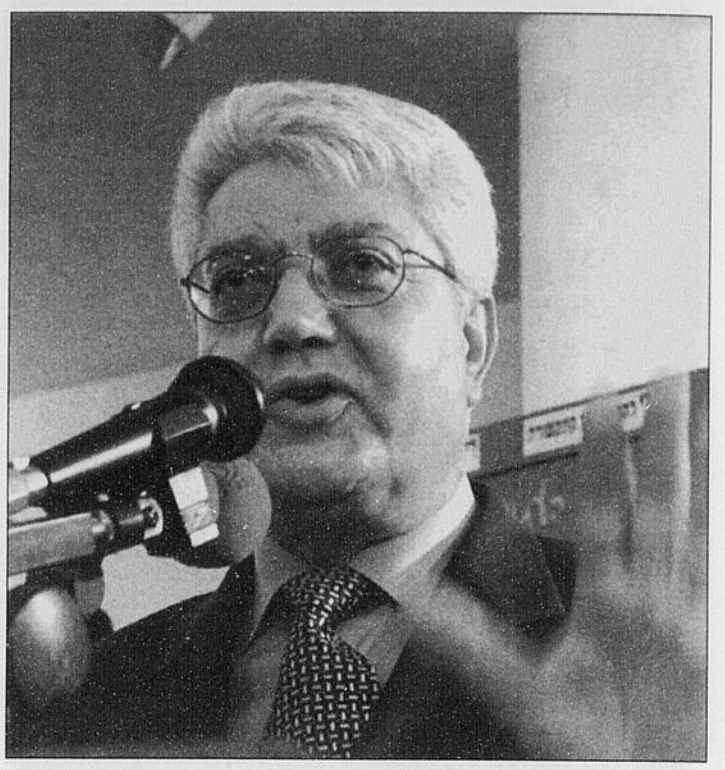
La discussion budgétaire est particulièrement rude depuis des semaines à la Knesset. Déjà, la date-limite de l'adoption du budget - fixée au 31 janvier - a été dépassée. En vertu de la nouvelle loi électorale, le sursis court jusqu'au 31 mars. Si à cette date le Premier ministre n'a pas réussi à faire voter le budget, son gouvernement chutera.

Le chef du gouvernement a cependant assuré que son projet de loi de finances serait soumis au vote des députés aujourd'hui, comme prévu, bien qu'il ne soit pas certain de réunir une majorité.

De nouvelles élections ont d'ores et déjà été réclamées hier par Rafael Eytan, ministre de l'Agriculture et dirigeant de la faction dure du Tsomet au sein du Likoud. Il a estimé qu'elles sont nécessaire, «le gouvernement ne tenant plus qu'à un fil».

ACCUSATIONS - Le premier ministre Benyamin Nétanyahou s'est adressé à la presse, hier, à la suite de la démission de son ministre des Affaires étrangères David Lévy. Celui-ci a accusé le premier ministre d'avoir abandonné le processus de paix avec les Arabes.

(Photo PC)



DEMISSION - Le ministre des Affaires étrangères David Lévy a démissionné hier de son poste en signe de protestation contre la loi de finances 1998 qui fait la part belle, selon lui, aux colonies juives au détriment des défavorisés.

(Photo PC)

L'aérostier Fossett en difficulté

SAINT-LOUIS, Missouri (AP) - Le milliardaire américain Steve Fossett, qui a survolé hier le nord de la Turquie à bord de son ballon Solo Spirit, pourrait devoir renoncer à sa tentative de tour du monde sans escale, en raison de vents insuffisants et d'une panne de son radiateur de bord.

Ces problèmes ont été annoncés depuis Saint-Louis, dans le Missouri, par le directeur du PC de la course, Alan Blount, qui a déclaré que «Steve va devoir prendre une grave décision».

Selon Alan Blount, l'aérostier a désormais peu de chances de réussir son défi, mais il pourrait tenter de battre son propre record de distance parcourue en ballon, les 16 674 km qu'il avait couverts au début de l'an dernier, lors de sa deuxième tentative, avant d'abandonner en janvier en Inde.

A 20 h GMT dimanche, Steve Fossett se trouvait à 360 km au nord-est d'Istanbul, à une altitude de 7000 m, après avoir parcouru environ 8000 kilomètres. Mais, suite à l'avarie du radiateur de sa cabine, la température à bord est tombée en dessous de 7 degrés centigrades.

«Il nous a dit qu'il avait froid et qu'il ne se sentait pas bien», a expliqué la porte-parole du PC de course, Judith Jasper. De plus, a-t-elle ajouté, l'un des brûleurs de propane que le ballon utilise pour retrouver de l'altitude montre des signes de faiblesse.

Le milliardaire de 53 ans a décollé de Saint-Louis à la Saint-Sylvestre pour un périple qui devait prendre 15 à 20 jours en cas de réussite.

Algérie: après les massacres de Relizane, les interrogations

par Rachid Khiari

ALGER (AP) - Les massacres de mardi dernier dans quatre hameaux entourant Relizane, qui ont fait au moins 410 morts, ont relancé les interrogations sur les commanditaires, le dispositif de sécurité des autorités et les chances d'un retour à la paix.

Tardivement, la chaîne de télévision publique algérienne ENTV a diffusé hier les témoignages des quatre villages attaqués par une centaine d'éléments armés autour de Relizane, à 300 km à l'ouest d'Alger.

Les habitants d'un des villages ont déclaré avoir reconnu parmi les assaillants des islamistes originaires de leur localité. D'autres habitants ont réclamé aux autorités des armes pour se défendre.

Les quotidiens francophones «Horizons« (pro gouvernemental) et «La Tribune« (indépendant) ont défendu une nouvelle fois hier la thèse d'un Groupe islamique armé (GIA) «réduit aux abois dans l'Algérois» par les forces de sécurité et qui aurait déplacé «sa logique génocidaire» dans l'ouest du pays.

Comme pour affirmer leur présence, les groupes armés ont de nouveau frappé en Algérie: 23 personnes ont été tuées à l'arme blanche ou par balles dans la nuit de vendredi à samedi, la plupart sur les hauteurs d'Alger, a-t-on appris hier de sources hospitalières et auprès de témoins.

Beaucoup d'habitants des quartiers d'Alger situés à flanc de montagne dans une zone allant de Bouzaréah à Djebel Koukou ont déserté leurs demeures depuis l'été dernier, et plusieurs dizaines d'entre eux venaient d'y retourner à l'occasion du Ramadan.

Aucune de ces actions n'a été revendiquée, mais la seule organisation opérant dans ce secteur à la configuration accidentée - les hauteurs d'Alger - est le GIA, dont l'émir local, Athmane Khélifi, dit «Flicha», a échappé à de nombreuses embuscades tendues par les services de sécurité.

On explique de sources islamistes, sous couvert de l'anonymat, qu'Athmane Khélifi se trouve actuellement dans l'ouest du pays pour coordonner une «nouvelle offensive» avec les émirs locaux du GIA.

C'est ce que confirment des spécialistes des affaires de terrorisme. Ils affirment, sous le sceau de l'anonymat, que les massacres des derniers jours dans le secteur Tiaret-Tissemsilt-Sidi Bel Abbès-Relizane ont été menés par les groupes de Taj Allam, dit Abdelaziz, Mohammed Dahane dit Zoubir, et Mohammed Hassan, dit Zoubir.

Le GIA a commencé à frapper massivement dans l'ouest du pays le 13 octobre dernier, en tuant 47 personnes à un faux barrage dressé près d'Oran, la deuxième ville du pays. L'Armée Islamique du Salut (AIS, bras armé du Front Islamique du Salut) observe de son côté une trêve depuis le 1er octobre 1997, rejetée par le GIA

Les autorités, pendant ce temps, ont multiplié depuis mardi - début du Ramadan - les consignes de vigilance et encouragent les habitants des régions rurales et montagneuses à se regrouper ou à s'armer en groupes d'autodéfense.

Au lendemain des massacres de l'été dernier dans la banlieue sud d'Alger, le chef du gouvernement, Ahmed Ouyahia, avait affirmé que la «bête immonde du terrorisme serait éradiquée de la terre d'Algérie» et annoncé de nouvelles mesures pour protéger les zones isolées.

Mais pour l'opposition islamiste modérée, «les tueries de Relizane sont un coup dur pour la crédibilité» de M. Ouyahia. Le Mouvement pour la société pacifique (MSP, islamistes modérés), a ainsi dénoncé les massacres de civils «sans qu'il y ait une réaction officielle vigoureuse» et a demandé «la mise à l'écart de responsables qui ont failli à leur mission.»

Sous un pseudonyme

Sept éditeurs refusent la prose d'Anne Hébert

MONTREAL (PC)-Victimes d'un canular, sept éditeurs québécois ont refusé la prose d'Anne Hébert, qui est sans doute aujourd'hui, à 81 ans, le plus imposant monument vivant de la littérature québécoise.

A leur décharge, le manuscrit de la célèbre écrivaine portait la signature d'un illustre inconnu, Yves Tessier, un pseudonyme utilisé dans la cadre d'une enquête visant à examiner les critères de sélection des manuscrits analysés par les maisons d'édition.

Le roman utilisé était «Les Chambres de bois», publié par Le Seuil en 1958 et plusieurs fois réédité notamment en 1996, toujours au Seuil, maintes fois primé et qui déjà, alors qu'Anne Hébert n'avait que 42 ans, consacrait son génie de l'écriture.

Le célèbre roman présenté comme le manuscrit d'un débutant a été expédié à une douzaine d'éditeurs québécois: sept maisons d'édition ont répondu et les sept ont refusé la manuscrit.

Auteure notamment de Kamouraska et des Enfants du Sabbat, des Fous de Bassan et de L'Enfant chargé de songes, Anne Hébert a reçu une foule de prix, dont les prix de l'Académie française, de l'Académie royale de Belgique, du Québec ainsi que, plusieurs fois, du Gouverneur général du Canada, et ses oeuvres, dont certaines ont été portées au cinéma, sont répandues et étudiées dans toute la francophonie.

Les éditeurs invités à s'expliquer ne sont pas allés très loin dans l'explication de leur refus.

«Il y a toujours la possibilité de laisser échapper un bon manuscrit parmi les centaines que nous recevons chaque année», a commenté Pierre Filion, directeur littéraire de la maison Leméac.

Si un roman tel que Les Chambres de bois dont la valeur littéraire est incontestable est passé à travers les filets de tous les éditeurs québécois, ne se peut-il pas que des textes d'inconnus porteurs d'oeuvres géniales soient jetés chaque année, sans un regard, dans les poubelles de l'édition québécoise?

Sans affirmer, comme le faisait récemment l'auteure de livres pour la jeunesse, Cécile Gagnon, que certains éditeurs n'ont même pas lu les livres qu'ils éditent, il est fort probable que dans certains cas, ils ne prennent pas la peine de lire les livres qu'ils n'éditent pas.

A cela, les principaux intéressés, habitués aux critiques, répondent que nul n'est infaillible.

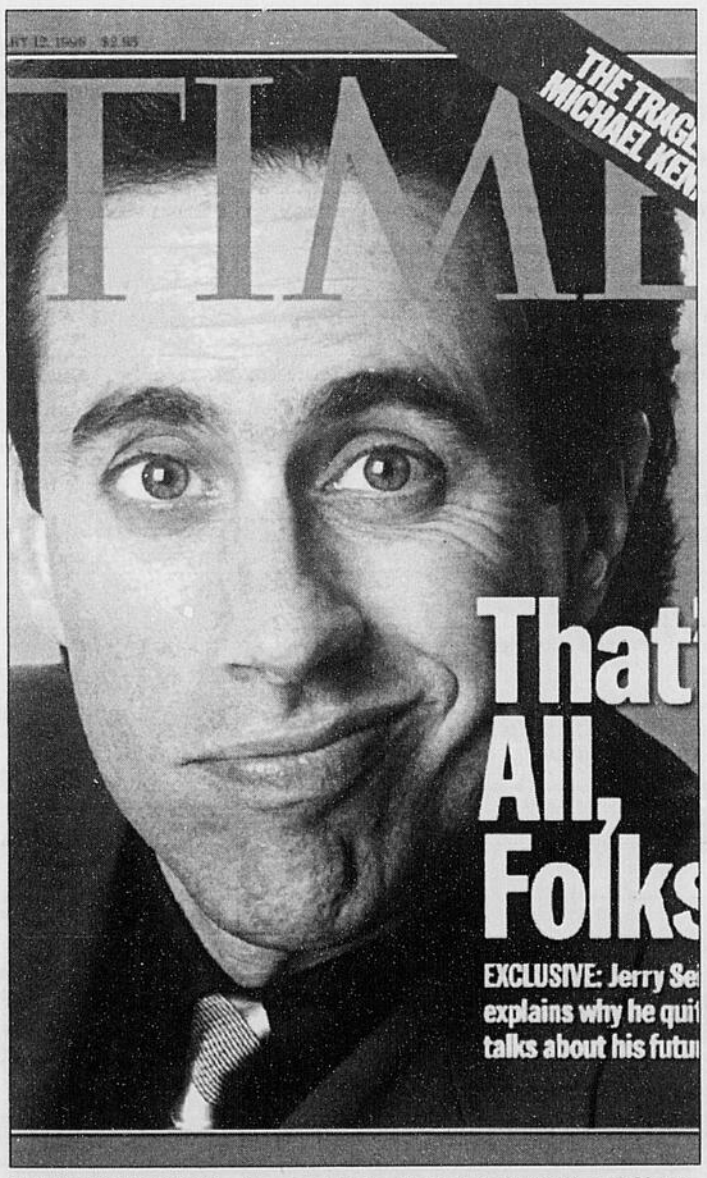
Ils réclament le droit à la subjectivité et avouent qu'il leur est impossible de gérer adéquatement les centaines de textes d'anonymes qu'ils reçoivent chaque année.

Ce canular n'a rien d'inédit: En France, un manuscrit de Marguerite Duras avait été envoyé dans toutes les grandes maisons parisiennes et plusieurs éditeurs, dont celui de l'auteur de L'Amant, n'avaient pas flairé la prose de la star de la littérature française.

TOUR - Anne Hébert, sans le savoir, a été l'objet d'un canular. Un journaliste a envoyé le manuscrit «Les Chambres de bois», publié par Le Seuil en 1958 sous un pseudonyme. Le manuscrit a été refusé. Une photo d'Anne Hébert au moment du lancement de son livre.

Fin de son émission

Le comique Seinfeld explique sa décision



EXPLICATIONS - Le comique Jerry Seinfeld explique dans le magasine Time pourquoi il a mis fin à sa populaire émission au grand dam de ses millions de fans. Tout cela malgré les millions qui étaient en jeu.

NEW YORK (AP)-Le comique Jerry Seinfeld, qui, au grand dam de ses millions de fans, a annoncé la semaine dernière la fin du sitcom à succès «Seinfeld», affirme que c'est son seul instinct de professionnel de la scène qui a dicté sa décision.

«Je sentais (que c'était) LE moment, révèle Seinfeld dans la plus récente édition du magazine Time. C'est seulement comme cela que je peux le décrire.

«Pour avoir été sur les planches pendant des années, je sais seulement que lorsqu'on sent que les spectateurs s'amusent ferme, il est temps de partir de sorte qu'ils quittent la salle encore excités, ajoute-t-il. Car si on reste sur scène quelques instants de plus en espérant leur en donner plus pour leur argent, ils ne seront pas aussi satisfaits une fois le spectacle terminé.

Si je pars maintenant, j'aurai peut-être une ovation debout. C'est ce que tout le monde veut.»

Sans aller dans le détail, Jerry Seinfeld a levé le voile sur les dix derniers épisodes de la saison, dont l'un sera réellement tourné à Manhattan, une première car bien que la série se déroule à New York, les tournages ont habituellement lieu à Los Angeles.

Il a également confié que Jerry et Elaine ne se marieraient pas, et qu'un pseudo-documentaire de tournage accompagnerait le dernier épisode.

Il a par ailleurs refusé de confirmer les rumeurs voulant que NBC lui ait offert 5 millions $ US par épisode s'il acceptait de prolonger au-delà de l'année en cours une série en onde depuis neuf ans.

«L'argent n'a pas vraiment d'importance», dit-il.

Le comédien qui a fait ses armes dans l'univers du stand-up y fera un retour en force l'été prochain.

Il effectuera une tournée en Europe et en Australie avant de réaliser le tournage d'une émission spéciale pour la chaîne HBO.

«J'aimerais être considéré comme un grand comédien. Je ne crois pas encore être rendu là», déclare Seinfeld, qui dit admirer Richard Pryor et Bill Cosby.

Il prévoit prendre quelques années de repos au terme de sa tournée estivale, histoire de recharger ses batteries après d'intenses années d'écriture et de tournage.

Son horaire l'empêchant de regarder la télévision, le roi du sitcom de la décennie admet avoir du rattrapage à faire.

«Les années 90 m'ont passé sous le nez, dit Seinfeld. Je ne sais pas ce qui s'est passé.»

Salle Hall Jeannois
2455, boul. Saint-Jude Sud, ALMA

Tous les samedis soirs danse sociale avec orchestre
668-7597
Rés.: 668-8283
372955

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $
ALIEN La Résurrection (13+ horreur)
Tous les soirs: 9h25
ANASTASIA (G)
Dim. lun.: 1h00 - 3h00
FRISSONS 2 (16+ violence)
Dim. lun.: 4h50 - 7h10 - 9h30
Mar. au jeu.: 7h10 - 9h30
LES BOYS (13+)
Dim. lun.: 12h40 - 3h00 - 5h05 - 7h20 - 9h35
Mar. au jeu.: 7h20 - 9h35
MAMAN, JE M'OCCUPE DES MÉCHANTS (G)
Dim. lun.: 12h50 - 3h05 - 5h05 - 7h05
Mar. au jeu.: 7h05
372730
CINÉMA DU COMPLEXE ALMA: 668-0141

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 5 AU 8 JAN. '98
LE FACTEUR (13+)
LUN. AU JEU.: 8:30
TITANIC V.F. (G) LÉONARDO DICAPRIO
LUN. AU JEU.: 8:00
DEMAIN NE MEURT JAMAIS (G) P. BROSNAN
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
MATUSALEM (G) MARC LABRÈCHE
LUN. AU JEU.: 6:30
PLAXMOL (G) ROBIN WILLIAMS
LUN. AU JEU.: 7:15 - 9:15
MARDI-MERCREDI 3,25 $
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
LES BOYS (13+) M. MESSIER / R. GIRARD
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35
TITANIC (G) LÉONARDO DICAPRIO
LUN. AU JEU.: 8:00
372721
MATINÉES (AVANT 18h00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25$

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bonjour chez vous (6h00)		Les 3 Mousquetaires		Attention, c'est chaud!	Christiane Charette / Christian Tortora		Du tac au tac	Le Midi	Terre humaine		Marilyn	Les P'tits Bonheurs de Clémence		Parfums d'Italie	...Ouim-zie (15h32)	Un Cas très spatial	Bêtes pas bêtes +	Watata-tow	La Tête de l'emploi
CFRS	Les émissions débutent à 10h00				Teddy Ruxpin	Pub		Flash	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Elle écrit au meurtre		Teddy Ruxpin	Cinéma / UNE VICTOIRE SPÉCIALE (4) avec John Larroquette, Kathy Baker				Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla bla bla / Gaston L'Heureux		Taillefer et Fille		Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	C. Lamarche / Concours de recettes d'ados		Les Mordus / Gaston L'Heureux, Mireille Deyglun	
TQc			Pause musicale										Québec School Television		Pause musicale		Les In-trépides	Animaux... Quat'sous	Passe-Partout	Allô prof

VOTRE SOIRÉE

LUNDI 5 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	La Maison de Ouimzie	Québec plein écran	Christiane Charette en direct		Anima	Les Pays du Québec	Plaisir de lire	Théâtre en jeu	Pignon sur rue	Montagne / McKinley	Québec plein écran	Rockcyclab	
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	La Petite Vie	4 et demi...		L'Ombre de l'épervier / Début		Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Les Nouvelles du sport	Découverte (23h20)	
CJPM	Le TVA	Piment fort / Mario Jeano	Hommage à Elvis		Beverly Hills, 90210		Place Melrose		Le TVA	Épopée en Amérique		Le TVA Sports	Loteries (23h52)
CFRS	Presse-citron	Flash / Alain Dumas	La fin du monde est à 7 heures	Box Office	Cinéma / LE TERRANIA NE RÉPOND PLUS (5) avec Robert Loggia, Ron Silver				Au-delà du réel		Le Grand Journal	Sports Plus	
TV5	Paris Lumières	C'est l'heure	Journal FR2	Cinéma / POGNON SUR RUE (5) avec Daniel Prévost, Franck Lapersonne			Évasion	Passe-moi les jumelles		Journal belge	La Tournée du grand duc		Soir 3 (0h15)
CANAL D	Animalier / Histoires naturelles		Cap sur les îles / Les Enfants du paradis		Missions aériennes au Vietnam / La Contre-insurrection		Mystères anciens / Rites et Rituels sacrés		Star Trek		Cinéma / ÇA PEUT PAS ÊTRE L'HIVER, ON N'A MÊME PAS EU D'ÉTÉ (4) avec Charlotte Boisjoli, Jacques Galipeau		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Grands Reportages / Steinberg (2/3)		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute / Lise Payette		Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal
RDS	Omnium de quilles (17h30)	Sports 30 Mag		Boxe / Johnny Tapia - Andy Agosto			Boxe / Tim Witherspoon - Larry Donald			Sports 30 Mag		Et que ça bouge!	Coupe du Monde de ski alpin
S.E.	La Fille parfaite (16h45)	Les 101 Dalmatiens (18h20)			Un Beau Jour (20h05)				Décision au sommet / Saveur de désir (0h15)				
CBJET	Newswatch		Riverdale	It's a Living	Just for Laughs	Comics!	This Hour has 22 Minutes		National / CBC News		The National Update	News (23h25)	Marguerite Volant (6/11) (23h55)
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Cosby	Suddenly Susan	Everybody Loves Raymond	Ally McBeal		Nikita		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	The Keenen Ivory Wayans Show
WVNY	News	ABC News	Frasier	Grace Under Fire	St. Jude's Hospital: A Story of Hope		20/20 Monday		The Practice		News / M.A.S.H (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Cosby	Everybody Loves Raymond	George and Leo	Style and Substance	Brooklyn South		News	Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Suddenly Susan	Jenny	Caroline in the City	Frasier	Dateline NBC			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		The State of Education Live!		Great Minds of Science	Hermitage Masterpieces	The Road to College - 1998 Edition		Only Fools and Horses	Charlie Rose	
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	Melrose Place		Ally McBeal		Hard Copy	Inside Edition	The Keenen Ivory Wayans Show		Jenny Jones
TSN	Off the Record	TSN Sportsdesk	That's Hockey with Dave Hodge	NHLPA: Be a Player	Hockey / Flames - Blackhawks							TSN Sportsdesk	
TMN	Walking and Talking (16h45)	Silence (18h15)			Denis Leary: Lock'n Load		The Boys Club				Bullet (22h45)		
DISC.	The Sea, The Last Frontier	Movie Magic	@ discovery.ca		Behaving Like Animals		Discovery's Great Canadian Parks	Country Life	The Body: Inside Stories		@ discovery.ca		Behaving Like Animals
VIE	Croque la vie		Des Histoires de famille / Familles nombreuses		Ailleurs sur la terre / Japon, au fil des rencontres		Tonus	Lignes de vie / Le temps qui reste	Diagnostic / Pontage coronarien		Éros et Compagnie		Allô docteur

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 212

DANS LE FIT 4-3.

Voici une main où la paire Nord-Sud a réussi à trouver un fit 4-3 et ainsi évité de jouer trois Sans-atout sans arrêt de carreau.

Est-Ouest vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠ A 8 7 6 3
♥ A 7 2
♦ 4 3 2
♣ 8 5

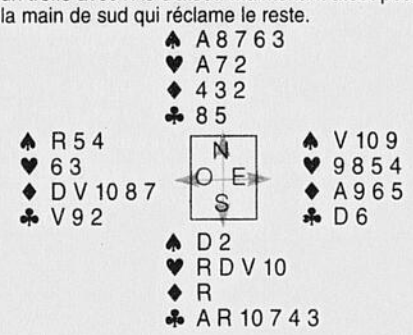
SUD
♠ D 2
♥ R D V 10
♦ R
♣ A R 10 7 4 3

Ouest	Nord	Est	Sud
—	—	—	1 ♣
passe	1 ♠	passe	2 ♥
passe	3 ♥	passe	4 ♥

Tous passent.

Ouest entame de la Dame de carreau. Est gagne de l'As et retourne la couleur. Quel est votre plan de jeu?

Avec 26 points dans leur ligne, il est normal que Nord-Sud demandent la manche. Par leurs enchères, ils ont réussi à éviter le contrat de trois Sans-atout, où les adversaires auraient encaissé au moins cinq carreaux dès le départ. Mais maintenant, il faut faire dix levées, à coeur atout. Il semble bien n'y avoir que deux perdantes: une à pique et une à carreau, mais il y a un danger sérieux si les atouts ne divisent pas 3-3. En effet, si vous coupez avec la quatre cartes de coeur et que les atouts se révèlent 4-2, un des adversaires détiendra un atout de plus que vous. Il pourra ainsi empêcher l'exploitation des trèfles en coupant et par la suite permettre à son équipe de faire chuter le contrat en jouant carreau. Comment éviter ce raccourcissement à l'atout? Très simple, il suffit de jeter un pique sur le deuxième carreau et un trèfle sur le troisième. Si les adversaires continuent carreau, il faut couper au mort, encaisser As et Roi de trèfle et couper un trèfle avec l'As d'atout. Maintenant atout pour la main de sud qui réclame le reste.



TÉLÉROMANS

LUNDI 5 JANVIER

17h00
CKRS — WATATATOW **72834** Avec Jean-Raymond Châles, Marie-Josée Poirier. - M. Allaire explique à Manon qu'il veut divorcer pour aller vivre avec elle. ATTENTION: jusqu'au 8 janvier 1998, on rediffuse des épisodes datant de l'automne 1996. La suite logique ayant débuté en septembre dernier sera présentée à compter du lundi 12 janvier 1998.

19h00
CKRS — VIRGINIE **92698** Avec Chantal Fontaine, Marie-Joanne Boucher, Katerine Mousseau. - C'est le jour de comparution pour Virginie et Claudie. Mireille et Lise discutent d'une stratégie pour contrer Bazinet. Marie-Claude voit Hugo différemment. Marc et Julien sont sans nouvelles d'Andrée. Cécile parle à sa mère.

19h30
CKRS — LA PETITE VIE (R) **23056** TOUS POUR UN avec Marc Labrèche. - Rénald est concurrent à l'émission Tous pour un et découvre enfin les joies d'être aimé et populaire dans sa famille.

20h00
CKRS — 4 ET DEMI... **92259** CENT SATIONNEL avec Lynda Johnson, Serge Postigo et Normand Canac-Marquis. - Pour diminuer l'effet de la concurrence, les employés de la clinique organisent une journée portes ouvertes. Maryse demande à François de faire quelque chose d'important. Julien discute avec Gabrielle de sa relation avec Louise. Tous les amis viennent faire un tour à la clinique, où l'on reçoit une invitée spéciale. (1h)

21h00
CKRS — L'OMBRE DE L'ÉPERVIER **72495** DÉBUT. Avec Raymond Cloutier, Isabel Richer, Luc Picard. - Partie chercher le médecin pour qu'il vienne au chevet de son père, Albert, la jeune Pauline Leblanc se retrouve au beau milieu de la réception que Pointe-à-la-Baleine offre à Noum Guité, son héros de la Grande Guerre. C'est le coup de foudre. (1h)

22h00
TQc -CIVV — PIGNON SUR RUE **69582** Sébastien assiste à un concert underground. On entre à Radio-Canada avec Jacinthe. Hubert s'entraîne au gym. Et les jeunes participent au téléthon sur la recherche des maladies infantiles.

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 5 JANVIER

10h00
CANAL D — MOSCOU À NEW YORK **9657619** (4) (Moscow on the Hudson), É.-U. 1984. Comédie dramatique de P. Mazursky avec Robin Williams, Maria Conchita Alonso et Cleavent Derricks. - À l'occasion d'un voyage en Amérique, un membre de l'orchestre d'un cirque russe fait défection. (2h)

14h00
CANAL D — ANTOINE ET ANTOINETTE **5479650** (3) Fr. 1947. Comédie de J. Becker avec Roger Pigaut, Claire Mafféi et Noël Roquevert. - Un jeune couple égare un billet gagnant de loterie. (1h30)

14h30
CFRS — UNE VICTOIRE SPÉCIALE **428389** (4) (One Special Victory), É.-U. 1991. Drame psychologique de S. Cooper avec John Larroquette, Kathy Baker et Christine Estabrook. - Condamné pour vandalisme, un coureur de jupons doit effectuer du travail communautaire en entraînant une équipe de basketball composée d'handicapés. (2h)

19h30
TV5 — POGNON SUR RUE **338308** (5) Fr. 1992. Comédie satirique de J.-L. Bertuccelli avec Daniel Prévost, Franck Lapersonne et Marie Lenoir. - Une petite agence immobilière sur le déclin devient la rivale d'une grosse compagnie venue s'installer dans le même quartier. (1h30)

20h00
CFRS — LE TERRANIA NE RÉPOND PLUS **29327** (5) (Lifepod), É.-U. 1993. Science-fiction réalisé et interprété par Ron Silver avec Robert Loggia et Jessica Tuck. - À bord d'une navette de sauvetage, neuf rescapés de l'explosion d'un vaisseau spatial en viennent à se soupçonner mutuellement de trahison. (2h)

23h00
CANAL D — ÇA PEUT PAS ETRE L'HIVER, ON N'A MEME PAS EU D'ÉTÉ **8435360** (4) Can. 1980. Drame psychologique de L. Carré avec Charlotte Boisjoli, Jacques Galipeau et Céline Lomez. - Devenue veuve à cinquante-sept ans, une mère de famille prend son avenir en mains. (1h30)

01h53
CFCF — CHINO **78716728** (4) It. 1973. Western de J. Sturges avec Charles Bronson, Jill Ireland et Vincent Van Patten. - Reçu chez un métis, un adolescent découvre que son hôte est en butte à l'hostilité d'un rancher voisin. (2h01)

03h54
CFCF — THE FAVOUR, THE WATCH AND THE VERY BIG FISH **43921631** (5) Fr. 1991. Comédie de moeurs de B. Lewin avec Bob Hoskins, Jeff Goldblum et Natasha Richardson. - Un photographe de scènes pieuses convainc un ex-détenu excentrique qui ressemble au Christ de poser pour lui. (1h35)

MOTS CROISÉS

NO 197

HORIZONTALEMENT

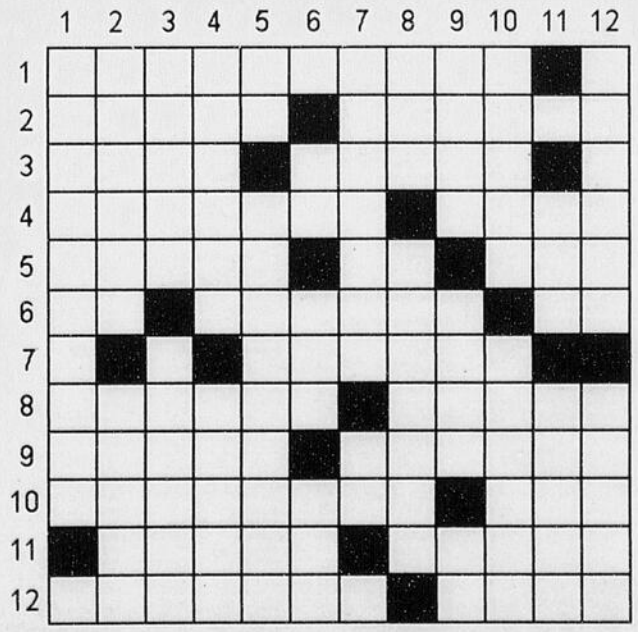
1 - Qui aime à se venger.
2 - Fait de sortir du sommeil - Ténia parasite de l'intestin grêle du chien.
3 - Souverains - Querelle violente.
4 - Abuja est sa capitale - Irlande.
5 - Prénom fém. - Brome - Interj. esp.
6 - Sélénium - Pont supérieur d'un navire en bois - Erbium.
7 - Fl. de Biélorussie.
8 - Paroles échangées à l'écart - Charançon.
9 - Lutin - Port du Danemark.
10 - Embauchera - Trois.
11 - Ne dira pas - Orange.
12 - Personne qui fait passer un test - C'est un sable calcaire.

VERTICALEMENT

1 - Réception qui marque l'ouverture d'une exposition d'art.
2 - Rohart - Déclivité.
3 - Drogue - Oiseaux voisins du pigeon.
4 - Affirment - Se bidonnait.
5 - Pron. pers. - Revient dans un lieu qu'il avait quitté.
6 - Oui - Au fond de certaines bouteilles - Transparence d'une gemme.
7 - Impose à qqn quelque chose de pénible - Utile en bijouterie.
8 - Sur un green - Neuvième mois du calendrier islamique.
9 - Que l'on apporte en naissant - Bolet - Américium.
10 - C'est une ancienne charte espagnole - V. de l'anc. Mésopotamie.
11 - Atoll - Saule.
12 - Entourer - C'était un pédagogue britannique.

SOLUTION DU PROBLÈME 196

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	A	R	D	I	E	S	S	E	■	U	S
2	E	M	I	E	T	T	E	■	T	E	N	U
3	C	E	S	S	E	■	T	R	A	M	A	I
4	A	N	S	■	M	O	■	E	M	B	U	E
5	T	A	■	P	S	I	L	O	P	A	■	■
6	O	G	R	E	■	S	O	L	E	R	E	T
7	M	E	U	N	I	E	R	E	■	D	U	R
8	B	R	I	N	S	■	I	■	B	E	■	I
9	E	■	N	O	R	D	■	B	R	E	M	E
10	■	R	E	N	A	I	T	R	E	■	E	S
11	C	O	R	■	E	N	C	U	V	A	N	T
12	E	T	A	B	L	E	■	T	E	N	T	E



HOROSCOPE

LUNDI, LE 5 JANVIER 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous manifesterez le besoin de faire le point sur vos sentiments à savoir si ce qui était, ce qui est et ce qui sera, mérite d'être vécu. Dans vos occupations, vous aurez la ferme intention de concrétiser tous vos idéaux et pour cela, vous devrez savoir agir en temps opportun et saisir les occasions de prouver votre compétence. Vous évoluerez avec une nature indépendante, fière et orgueilleuse.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous serez en amour, optimiste et heureux désirant de cette manière combler de tendresse votre partenaire puis lui offrant de temps à autre des présents chaleureux pour prouver votre sincérité. Grâce à votre dextérité manuelle et à votre conscience professionnelle inégalée, vous serez alors en mesure d'être apprécié de vos supérieurs, de faire respecter vos droits et de boucler à temps tout programme cédulé.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous chercherez à vérifier si vos sentiments sont partagés avec les gens qui vous côtoient. Le plan sentimental se prête favorablement à l'analyse de vos sentiments. Il vous faudra fuir les risques d'aventures passagères. Ce jour annonce énormément de facilité pour faire apprécier la qualité de vos services rendus à vos employeurs. Vous connaîtrez une augmentation de vos activités sociales en étant sollicité de toutes parts.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Agissez d'une manière souple tout en vous conformant aux prochaines éventualités. Vous aurez le désir d'apporter un certain raffinement à vos sorties mondaines en fréquentant des endroits fastueux. Vous devez être d'une extrême prudence lors de vos allées et venues même en utilisant le moyen de transport de votre choix.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Aujourd'hui vous sentirez le besoin d'être épaulé et secondé afin d'obtenir le maximum d'encouragement pour assumer toutes vos responsabilités. Des changements importants engendrent des controverses qui vous obligeront à quitter votre emploi. Certaines discussions sont en vue avec les membres de votre famille. Vous saurez prendre les bonnes initiatives pour éviter tout conflit.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Les influences stellaires laissent présager une surabondance d'activités sur le plan professionnel. Vous pouvez vous permettre de régler des situations problématiques en utilisant des moyens légaux. Vous serez d'un naturel entreprenant, ce qui vous incitera à l'action et vous aidera à réaliser vos plans. Prenez un soin particulier au moindre signe de constipation.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous devrez contrôler vos élans de possessivité. Vos besoins de sécurité et d'amour sauront vous faire agir prudemment et sagement, refusant à tout prix de perdre votre bonheur grandissant. Vous traversez une période qui vous permettra, grâce à votre ténacité et persévérance au travail, de renflouer votre budget. Vous apprécierez que l'on vous estime à votre juste valeur.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
C'est un jour propice aux dialogues avec l'être aimé, vous permettant de déballer de cette manière vos plus profonds sentiments. Vous bénéficiez d'un climat propice à des relations intimes vécues dans une atmosphère très romantique. C'est un jour idéal pour vos loisirs extérieurs, vos sorties mondaines et pour recevoir des amis à votre domicile en exploitant vos talents d'hôte inégalés.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Vous manifestez des sentiments réfléchis et raisonnés, désirant réformer certaines situations confuses avec loyauté et méthode. Mais faites-le avec tact et diplomatie sans avoir à offenser certaines gens. Malgré vos bonnes intentions, on vous verra connaître certaines difficultés avec l'être aimé, dues aux exigences de votre famille. Montrez-vous patient et tolérant.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vos amours vous prédisposent à la critique facile pour les moindres bévues des gens de votre entourage, vous aurez à accepter paisiblement les faiblesses de l'être aimé même si celles-ci semblent vous offenser. Afin d'évoluer dans un climat d'harmonie, montrez-vous diplomate et moins exigeant. Vous serez remarqué par votre compétence et votre acharnement dans l'accomplissement de vos fonctions.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous manifestez le désir de parfaire et d'améliorer vos conditions de vie sentimentale. C'est d'ailleurs avec un esprit très entreprenant que vous trouverez les solutions. Vous serez poussé grâce à votre ténacité et votre perspicacité au travail, à rassembler toutes vos énergies pour vous surpasser dans l'accomplissement de vos fonctions. Vous ne reculerez devant rien pour pouvoir satisfaire vos désirs.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous traversez un climat de haute sensibilité où il vous faudra des nerfs à toute épreuve. Cependant, malgré cette ambiance incertaine, vous aurez l'appui et l'accord de personnes qualifiées pour réaliser tous vos projets. Votre charme sera inégalé, vous permettant d'attirer les faveurs du sexe opposé. Vous serez très en demande car vous représentez tout un défi!

MOT MYSTÈRE

NO 2775

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: UNE VILLE

Aalst	Fátima	Méroé	Samara	Waterloo
Aigle	Fria	Montréal	Sarnia	
Arak			Sendai	Yao
Avila	Gao	Novare	Séville	Yazd
	Gouda		Sienne	
Bagdad		Opava	Sorel	Zlín
Beauport	Hull	Ottawa		
Bonn		Oyo	Terni	
Boras	Imola		Tivoli	
Bradford		Paris	Toula	
Breda	Jalapa	Prato	Troie	
		Pune	Tyr	
Cadix	Laval			
Carrare	Leyde	Québec	Verdun	
Chester	Lodi		Vérone	
Coimbra		Raipur	Vienne	

Solution du problème précédent: vignoble

C	O	I	M	B	R	A	D	F	O	R	D	I	A	B
A	H	A	R	U	A	M	L	S	E	V	I	L	L	E
R	V	E	P	L	A	G	O	U	D	A	U	O	A	A
R	D	I	S	A	N	M	D	N	T	O	Y	V	V	U
A	A	T	L	T	L	U	I	A	T	O	O	I	A	P
R	W	O	K	A	E	A	D	T	D	R	L	T	P	O
E	M	A	V	O	D	R	J	R	A	L	E	L	O	R
I	R	A	T	N	O	V	A	R	E	F	E	A	U	T
A	L	A	E	T	E	L	G	I	A	V	R	Y	L	H
S	R	S	R	I	O	T	R	L	I	X	O	I	D	V
P	A	T	O	Q	U	E	B	E	C	I	B	D	A	E
A	Y	R	O	Z	O	R	N	R	T	D	Z	O	E	R
R	T	A	N	R	L	N	B	O	R	A	S	A	N	O
I	Y	N	E	I	E	I	T	S	Y	C	W	G	U	N
S	A	M	A	R	A	E	N	N	E	I	S	O	P	E

ÉCONOMIE

Événement en 1997

Hibernia a produit ses premiers barils

SAINT-JEAN, T.-N. (PC)- Toute une génération de Canadiens a pu grandir entre l'élaboration de l'industrie pétrolière et gazière dans le Canada atlantique et sa naissance, qui a été soulignée en 1997 par la production des premiers barils de pétrole d'Hibernia et la mise en marche du projet de gaz naturel de l'Ile de Sable.

Pour plusieurs experts, cependant, cette industrie grandira vite au cours des prochaines années, alors que d'autres projets énergétiques seront mis en marche.

«Sans contredit, 1997 aura été une année charnière, affirme Duncan Mathieson, analyste de l'industrie pétrolière et gazière chez Gordon Capital Corp., de Toronto. Les rêves de plusieurs se sont réalisés et la capacité du Canada d'extraire du pétrole en mer a été prouvée. Mais l'important pour l'industrie, en 1998, sera de faire les premiers pas en vue de lancer de nouveaux projets.»

Rien à craindre. Les principales compagnies gazières et pétrolières du pays ont suffisamment de projets en cours pour assurer la survie de la jeune industrie.

Le projet d'exploitation pétrolière Hibernia, une affaire de 5,8 milliards $ qui a mis 18 ans à se concrétiser, a finalement commencé à produire du pétrole le 17 novembre, un mois plus tôt que prévu.

Seul projet du genre au Canada, Hibernia a éclairé la voie à la fois pour l'industrie et les gouvernements en démontrant qu'il était possible de résoudre tous les problèmes, des redevances aux conflits de travail.

Le projet a également permis de mettre en place une infrastructure en mer qui permettra de réduire les coûts de projets futurs, estime John Fitzgerald, président intérimaire de la Commission sur le pétrole en mer Canada-Terre-Neuve, un organisme conjoint de réglementation gouvernementale.

Quatre des six partenaires du consortium Hibernia songent également à développer les champs pétrolifères proches de Terra Nova. Cette nouvelle exploitation pourrait produire ses premiers barils de pétrole en 2001. Le volume exploitable a été estimé à 400 millions de barils.

Par ailleurs, d'autres producteurs, comme Husky Oil Ltd., ont décidé de tirer partie des nouvelles technologies et de la politique ouverte de Terre-Neuve en matière de redevances pour lancer des projets d'exploitation plus petits, comme celui de Whiterose. L'intérêt des producteurs est aussi grand pour la côte ouest de la province.

«Je n'ai pas de difficultés à imaginer la mise en marche de deux projets par année pour les 10 prochaines années, ajoute M. Fitzgerald. Mais nous devrons travailler pour aller plus loin.»

La commission estime à 4,7 milliards de barils la quantité de pétrole récupérable dans cette partie du pays, et à 233 milliards de mètres cubes la quantité de gaz naturel déjà découvert.

Et cela ne tient pas compte des 85 milliards de mètres cubes de gaz qui pourraient être pompés des champs gaziers de l'Ile de Sable, en Nouvelle-Ecosse, et qui seront transportés par gazoduc vers la Nouvelle-Angleterre, via le Nouveau-Brunswick, dès novembre 1999.

Le Projet énergétique en mer de l'Ile de Sable, une affaire de 3 milliards $ d'un consortium dirigé par Mobil Oil du Canada, a reçu le feu vert d'un comité fédéral-provincial à la fin d'octobre dernier. Mais d'autres batailles pourraient survenir entre les actionnaires au sujet des rabais sur le gaz accordés à la Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick.

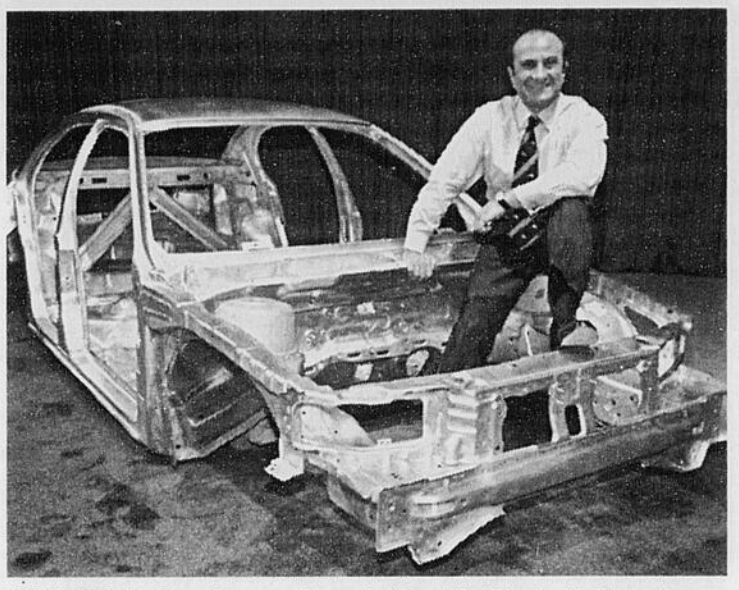
Des activités de forage se déroulent par ailleurs au large du Nouveau-Brunswick et de l'Ile-du-Prince-Edouard, mais les résultats dans ces cas n'ont pas été jusqu'ici à la hauteur des projets Hibernia ou de l'Ile de Sable.

Dans une région où chaque job est important, la création d'emplois sera l'un des bénéfices les plus visibles de la nouvelle industrie pétrolière. Toutefois, la plupart des intervenants évitent de s'exciter trop rapidement, devant la complexité de l'économie et des paiements de péréquation fédéraux.

«Les profits seront plutôt modestes au cours des deux premières années, a déclaré le premier ministre de Terre-Neuve, Brian Tobin, à propos d'Hibernia. Nous n'allons pas faire la fortune de Terre-Neuve avec un seul projet: il faudra exploiter cinq ou six champs pétrolifères pour obtenir un gros impact, mais je pense que nous allons dans cette direction.»

Terre-Neuve s'attend à recevoir annuellement quelque 10 millions $ en redevances d'Hibernia au cours des premières années de production, estime M. Tobin. Il évalue toutefois que les retombées directes et indirectes pour sa province pourraient atteindre éventuellement jusqu'à 70 millions $ par année.

La présence de puits de forage sur les Grands Bancs, et ce pour la première fois depuis 1991, est un autre signe qu'une véritable industrie est en train d'émerger, estime l'analyste Mathieson.



NOUVEAU - Jac Nasser, le président de Ford, était tout particulièrement fier de montrer la nouvelle carrosserie de son nouveau modèle de voiture qui verra le jour bientôt. Le cadre pèse 299 livres et est entièrement fait en aluminium.

Et d'autres pourraient suivre, après l'annonce, en décembre, que les partenaires d'Hibernia - Petro-Canada, Mobil, Chevron et Norsk Hydro - vont investir 97,8 millions $ dans l'exploration de quatre parcelles de terrains au cours des cinq prochaines années.

«Cela prouve que les compagnies ont été satisfaites des résultats de leurs premiers tests de production, conclut David Manning, président de l'Association canadienne des producteurs de pétrole (CAPP).

Avec Hibernia maintenant en marche, on estime que la production de pétrole sur la côte est représente sept pour cent du brut léger produit actuellement au Canada, affirme Harvey Smith, président de Hibernia Management and Development Co. Ltd. Selon M. Smith, ce pourcentage pourrait même atteindre 50 pour cent de la production en 2010, puisque l'on s'attend à un ralentissement de la production dans l'ouest du Canada.

Une telle distribution s'avérerait profitable pour les organismes comme la CAPP, qui ont fait des représentations tant au niveau provincial que fédéral sur des questions allant du contrôle du climat au partage des revenus.

«Cette industrie a, à maintes reprises, été identifiée comme une organisation provenant de l'Ouest et nous avons dû souvent en payer le prix politique, ajoute M. Manning, de la CAPP.

«Maintenant, nous pouvons dire que non seulement la côte est est aussi importante pour nous que le réservoir de l'Ouest, mais qu'une bonne partie de la croissance viendra de l'Est.»

FONDS MONÉTAIRES

FONDS MONETAIRES
ff - rendement effectif.

Fonds	Cour.	Eff.
Acadie (Fonds)		
ynMM	2.75	2.79
AGF Gestion		
xMM	2.18	2.20
xuMM $US	4.50	4.60
AIC Diversified Series		
oMM	3.25	3.30
AIM Mutual Funds C$		
oRend Esp	3.35	3.41
Allstar Fund Group Ltd.		
Money Market	3.32	3.37
Altamira		
nB-Trésor	3.36	3.42
Atlas Gestion: Atlas		
nB-Trés	2.63	2.66
nMM	2.93	2.97
unMM Am	4.51	4.61
Banque de Montreal		
nCP BTrés	2.48	2.51
nCP MMF	2.68	2.72
nPrestige MM	3.80	3.87
-Beutel Goodman		
MM	3.36	3.42
Bissett		
nMMF	3.58	3.64
BNP (Cda) Fonds		
ynMM	2.58	2.61
BPI Mutual Funds		
oB-Trés	3.45	3.51
uoMM $US	4.99	5.11
Canada Trust		
nMM	2.57	2.60
nPr MMF	3.33	3.38
-Capstone Group		
nCash	3.23	3.28
CentrePost Mutual Funds		
nSh Term	3.43	3.49
CI Mutual Funds C$		
oMM	3.27	3.32
CI Mutual Funds U$		
uoMM US	4.91	5.03
CIBC (Placements Inc.)		
nB-Trés	2.90	2.94
nMM	2.91	2.95
unMM $US	4.55	4.65
nPrBTrés	3.57	3.63
Clarington Group of Funds		
oMM	3.55	3.61
Cornerstone		
nGovt M	2.85	2.89
Desjardins (Fonds)		
ynMM	2.76	2.80
Dynamic Mutual Funds		
xoDyn MMF	2.67	2.71
Elliott & Page		
gB-Trés	2.27	2.30
MM	3.49	3.55
Emerald Capital privé		
nMM	2.57	2.60
Ethical Funds		
nMMF	2.35	2.38
Ficadre (Fonds)		
ynMM	2.40	2.43
Fidelity C$		
oCTCda	3.01	3.05
Fidelity U$		
uoUS MMF	4.52	4.62
-GBC Funds		
nMM	2.76	2.80
GT Global C$		
oMM	3.29	3.34
Guardian (Groupe) Classic		
MM Can	3.35	3.41
uMM US	5.67	5.83
Guardian (Groupe)		
oMM Can	2.77	2.81
uoMM US	5.04	5.17
HKBC fonds communs		
nMM	2.81	2.85
-ICM Group of Funds		
nSh Term	3.76	3.83
Infinity Invest Counsel		
T-Bill	2.69	2.73
InvesNat Banque Nationale		
nB-Trés	3.04	3.09
nGestion Trésor	2.82	3.89
nLiquid	3.41	3.47
nMM	2.80	2.84
unMM US	4.71	4.82
nPrésumés Sûrs	2.89	2.93
Investors Inc.		
xnMM	2.92	2.96
xunMM E-U	5.80	5.97
Jones Heward		
JH MM	2.63	2.66
-Leith Wheeler		
nMMF	3.36	3.42
Lotus Group (MKW)		
nIncome	3.04	3.09
Mackenzie Industrial C$		
xGest de l'enc	3.08	3.13
xgIndust C-Terme	2.25	2.28
Mackenzie Universal U$		
xuoUS MM	3.56	3.62
Manuvie-Cabot		
nMM	2.42	2.45
Mawer Mutual Funds		
nCdn MMF	4.51	4.61
Maxxum		
nMM	3.37	3.43
MD (Gestion)		
nMonétaire MD	3.29	3.34
-Middlefield Group		
oMMF	3.28	3.33
Mutuelle Superieurs		
nMM	2.86	2.90
NordOuest		
oMM	2.58	2.61
O'Donnell Group of Funds		
MMF	2.71	2.75
gSh Term	2.52	2.55
Ontario Teachers Group		
nFixVal	3.31	3.36
Phillips, Hager & North		
nMMF	3.41	3.47
unUS MMF	5.28	5.42
-Pret et Revenu		
ynMM	2.62	2.65
-Primus Gestion-Conseil		
nMM	4.18	4.27
Pursuit Group		
nMMF	2.84	2.88
Royal Mutual		
nB-TCan	3.02	3.07
unMM $US	4.73	4.84
nMM Plus	3.85	3.92
nMMCan	3.21	3.26
Sagit Group		
yoTC MMF	2.99	3.03
Sceptre Funds		
nMMF	3.14	3.19
Scotia Excelsior		
nB-Trés	2.45	2.48
unCanAm MM	4.79	4.90
nMM	2.92	2.96
nPrBT	2.98	3.02
Scudder Funds of Canada		
nCdn MMF	4.04	4.12
Spectrum United Funds		
nEpargnes	2.22	2.24
oMM Can	2.96	3.00
uoMM US	4.44	4.54
Standard Life		
gMMF	4.35	4.44
Stone & cie limitée		
oPrincipal MM	3.17	3.22
Strategic Value Funds		
oMM	2.03	2.05
Stratégie Globale		
gMM	3.25	3.30
Talvest (Fonds)		
Monét	3.06	3.11
TD Ligne Verte		
nB-T Can	2.77	2.81
unMM Am	4.70	4.81
nMM Can	3.12	3.17
nMM Plus	4.00	4.08
Templeton Group		
nB-Trés	2.81	2.85
Trimark (Fonds mutuels)		
Intérêt	3.58	3.64
Trust National		
nMM	2.48	2.51
University Avenue Funds		
nMoney	3.43	3.49
-Yield Management Group		
YMG MM	3.27	3.32
FONDS AUTONOMES		
B>-ADC RER		
ynAct E.U. (K)	12.34	
ynAct Itl (K)	12.43	
ynAct Spécial (K)	14.76	
ynAct de Cro (A)	14.43	
ynAct ordin (A)	29.22	
ynActions Can (T)	9.84	
ynBassin Pac (K)	11.80	
ynMM (C)	79.51	
ynMarchés Em (K)	6.98	
ynMixte (K)	64.16	
ynMondial (T)	11.28	
ynOblig Hypo (C)	15.48	
ynTitres Euro (K)	15.82	
Altamira (Closed End)		
zPlus-Value	14.27	
-APEX Funds Seaboard Life		
oAsian Pacific	3.34	
oBal Allocation	5.07	
oCdn Stock	5.56	
oEquity Growth	5.91	
oFixed Inc	5.10	
oGlobal Equity	5.79	
oGrowth & Income	5.36	
oMortgage	5.08	
oU.S. Equity	6.28	
-Canada-Vie		
ygAct Can	168.20	
ygAct US & Itl	66.56	
ygAsie Pacifique	8.15	
ygEuropéennes	16.29	
ygGéré	41.06	
ygMM	64.92	
ygObl Intl	13.31	
ygRev Fixe	94.49	
-CCPE RRSP Funds		
ynDiversified	83.80	
ynFixed Inc	81.49	
ynGlobal Equity	12.74	
ynGrowth	109.77	
ynMMF	11.25	
ynUS Equity	19.03	
-Cdn General (Closed End)		
nCdn General Inv	17.42	
-Cdn World (Closed End)		
ynCdn World Fund	6.09	
C.I. Fonds Distincts		
oAméricain	10.28	
oHarbour	10.25	
oHarbr Croi Rev	10.21	
oHsbgr Valeur	10.05	
oMM	10.06	
oMondial	10.40	
-Colonia Vie		
ygActions	17.88	
ygCrois Spéc	26.41	
ygEquil Strat	14.25	
ygHypothèques	13.95	
ynMM	12.67	
ygObligations	15.90	
-Common Sense Funds		
gAsseBuild I	16.03	
gAsseBuild II	17.30	
gAsseBuild III	17.83	
gAsseBuild IV	17.75	
gAsseBuild V	17.64	
-Co-operators Life		
ynBalanced	205.31	
ynCdn Equity	198.39	
ynFixed Income	176.81	
ynUS Equity	280.97	
-Crown Vie - Emperor		
ygActions	14.95	
ygCombiné	14.00	
ygObligations	13.36	
ygVal CT	11.50	
-Crown Vie - FRR Prestige		
ygActions	15.55	
ygCombiné	14.43	
ygObligations	14.00	
ygProtect rev	10.87	
ygVal CT	11.07	
CUMIS Life Memberfunds		
gBalanced	10.80	
gCdn Bond	10.78	
gCdn Gro Equ	12.46	
gGlo Balanced	10.41	
-CVA REER - Bell		
ynActions	13.82	
ynEquilibre	13.89	
ynObligations	14.16	
-Empire (Groupe Financier)		
gAct Elite	136.46	
Act Premiers	119.98	
gCrois Intl E	28.43	
zEqu Growth	34.52	
gEquilibré Elite	22.58	
nMM E	16.82	
gObiCan DevEtr E	11.15	
gOblig Elite	26.36	
gRep Actif Elite	14.44	
L'Equitable		
yzAccum Income	16.10	
yzActions	20.14	
ygActions Cdn	14.67	
ygAsset Allocat	14.06	
ygInternational	13.23	
ygOblig Cdn	11.99	
-First Horizon Capital		
yuContrarian	16.35	
yoContrarian RRSP	7.83	
yoHorizons I	10.14	
-First Trust Cdn		
GI 15 Tar 97	14.91	
uGI 15 Tar 97 U$	10.37	
zObjectif 10	22.17	
Obejectif 10 97	18.20	
uzObjectif 10 U$	15.42	
uObject 10 US 97	12.66	
Pharmaceut C$	24.23	
uPharmaceut U$	16.85	
Pharmaceut97 C$	17.07	
uPharmaceut97 U$		
11.87		
Technologi97 C$	14.61	
uTechnologi97 U$	10.16	
-Great-West Assurance DSC		
ygAct Crois (A)	248.78	
ygAct Nord-am (B)		
254.91		
ygAct amér (G)	320.32	
ygAct intl (P)	245.33	
ygActions (M)	248.11	
ygActions (S)	251.21	
ygActions Can (G)	227.99	
ygAmer Gro (A)	197.66	
ygAsian Gro (A)	187.46	
ygCdn Opport (M)	194.72	
ygCdn RI Est 1 (G)	97.10	
ygCro & rev (A)	206.60	
ygCro & rev (M)	248.38	
ygDiv/Gro (M)	198.06	
ygDivers (G)	229.80	
ygDividendes (G)	203.64	
ygEuro Equity (S)	198.69	
ygGr entre (M)	226.63	
ygHypothécair (G)	209.57	
ygIndice-Act (G)	191.57	
ygIntl Opport (P)	200.50	
ygMM (G)	165.04	
ygMid Cap Cda (G)		
197.36		
ygOblig Can (G)	212.38	
ygOblig Gouv (G)	233.25	
ygOblig Intl (P)	216.88	
ygObligAction (G)	245.23	
ygObligations (B)	211.47	
ygObligations (S)	213.25	
ygPet entre (M)	249.63	
ygPort accél (G)	222.96	
ygPort mod (G)	214.09	
ygPort prudent(G)	208.93	
ygPort énerg (G)	227.25	
ygPort équil (G)	220.48	
ygRes can (A)	194.20	
ygRev mondial (A)		
192.87		
ygRevenu (G)	265.75	
ygRevenu (M)	212.71	
ygEquilibré (B)	230.47	
ygEquilibré (M)	218.89	
ygEquilibré (S)	230.73	
-Great-West Assurance - NL		
ynAct Crois (A)	247.56	
ynAct Nord-am (B)		
253.66		
ynAct amér (G)	318.24	
ynAct intl (P)	243.73	
ynActions (M)	246.89	
ynActions (S)	249.98	
ynActions Can (G)	226.28	
ynAmer Gro (A)	197.62	
ynAsian Gro (A)	187.43	
ynCdn Opport (M)	194.68	
ynCdn RI Est 1 (G)	96.53	
ynCro & rev (A)	205.59	
ynCro & rev (M)	247.17	
ynDiv/Gro (M)	198.02	
ynDivers (G)	228.05	
ynDividendes (G)	203.61	
ynEuro Equity (S)	198.66	
ynGr entrepr (M)	225.52	
ynHypothécair (G)	208.01	
ynIndice-Act (G)	190.13	
ynIntl Opport (P)	200.46	
ynMM (G)	163.80	
ynMid Cap Cda (G)		
197.32		
ynOblig Can (G)	210.79	
ynOblig Gouv (G)	231.73	
ynOblig Intl (P)	215.46	
ynObligAction (G)	243.39	
ynObligations (B)	210.43	
ynObligations (S)	212.21	
ynPet entre (M)	248.40	
ynPort Prudent(G)	208.27	
ynPort accél (G)	222.26	
ynPort modéré (G)		
213.41		
ynPort énerg (G)	226.53	
ynPort équil (G)	219.78	
ynRes can (A)	193.25	
ynRev mondial (A)		
191.92		
ynRevenu (G)	264.02	
ynRevenu (M)	211.67	
ynEquilibré (B)	229.34	
ynEquilibré (M)	217.82	
ynEquilibré (S)	229.60	
Hartford Vie		
ygAction Can	10.80	
ygAction Can	10.76	
ygCan Haute Tech	9.56	
ygCrois Dynamique		
11.17		
ygRevenu Foncier	9.93	
ygRép D'Actifs	10.01	
-Imperiale: Croissance		
Act N.A.	19.16	
Actions Can	26.65	
Cap CT	16.49	
Diversifié	22.96	
-Imperiale: Milléni a		
gAct Amér 1	6.79	
nAct Amér 2	6.76	
nAct Can 2	6.75	
gAct Intl 1	5.54	
nAct Intl 2	5.51	
gAct can 1	6.77	
nEquil Can 2	6.33	
gEquil can 1	6.35	
gMM 1	5.27	
nMM 2	5.25	
gRevenu 1	5.78	
nRevenu 2	5.76	
-Industrielle-Alliance		
ynActions	131.79	
ynActions S-2	11.09	
ynAméricain	12.54	
ynDiversifié	25.94	
ynDiversifié S-2	10.47	
ygEcfix A Act	18.83	
ygEcfix B Obl	14.29	
ygEcfix D Diver	16.77	
ygEcfix E Emer	8.91	
ygEcfix G Ob Gl	9.70	
ygEcfix H Hypot	13.08	
ygEcfix I Act Itl	13.68	
ygEcfix M FMM	12.88	
ygEcfix S Act US	12.45	
ynHypothèques	59.59	
ynInternational	13.85	
ynMM	12.85	
ynMarches Emer	8.97	
ynOblig Mondiales	9.71	
ynObligations	67.76	
ynObligations S-2	10.00	
-IOF Foresters (VA)		
gActions	47.59	
gEquilibré	28.32	
gMM	16.22	
gObligations	22.45	
-London Life		
ygBond	182.12	
ygCdn Equity	313.83	
ygDiversified	159.70	
ygIntl Equity	10.39	
ygMMF	18.54	
ygMortgage	132.09	
ygUS Equity	30.82	
-Manulife Financial		
oMLI AGF AmG GIF		
12.33		
oMLI AGF CdB GIF	10.82	
oMLI AGF CdE GIF	9.69	
oMLI AGF DivdGIF	10.04	
oMLI AGF G&I GIF	10.49	
oMLI AGF GlBdGIF		
10.60		
oMLI AGF HIncGIF		
10.07		
oMLI E&P AmerGIF		
10.38		
oMLI E&P Bal GIF	9.54	
oMLI E&P Equ GIF	9.21	
oMLI E&P MM GIF		
10.18		
nMLI E&P MMn GIF		
10.21		
oMLI Fid CAA GIF	11.92	
oMLI Fid CBd GIF	10.77	
yoMLI Fid CBu GIF	9.84	
yoMLI Fid GA GIF	12.67	
oMLI Fid IP GIF	12.26	
oMLI Fid TN GIF	11.74	
oMLI GT AG GIF	11.29	
oMLI GT CG GIF	11.12	
oMLI Tri SB GIF	10.53	
oMLI Tri SCG GIF	10.13	
oMLI Tri SG GIF	11.22	
-Manuvie (Financiere)		
ygNAL-Acc Actions		
16.91		
ygNAL-Accr Equil	16.11	
ygNAL-Act Amér	19.22	
ygNAL-Act Univ	14.14	
ygNAL-Actions Can		
19.97		
ygNAL-Divers Can	22.97	
ygNAL-MM Can	17.43	
ygNAL-Oblig Can	25.44	
-Manuvie (Financiere)		
yjVista CT 1	16.96	
yjVista CT 2	15.91	
yjVistaAct Mon 1	12.06	
yjVistaAct Mon 2	11.79	
yjVistaActAmer 1	16.87	
yjVistaActAmer 2	16.51	
yjVistaDivrs 1	19.05	
yjVistaDivrs 2	17.86	
yjVistaGnsCap 1	17.34	
yjVistaGnsCap 2	16.27	
yjVistaObliMon 1	11.40	
yjVistaObliMon 2	11.14	
yjVistaOblig 1	21.11	
yjVistaOblig 2	19.82	
yjVistaPlace 1	17.51	
yjVistaPlace 2	16.40	
-Maritime Life-Series A&C		
ynAccrois	28.86	
ynAct Can	14.72	
ynAct Divers	9.75	
ynAct Dynam	10.33	
ynAct Mond	12.65	
ynBas Pac	74.56	
ynCro Rev Am	183.63	
ynDecouverte	10.90	
ynEquilibré	24.97	
ynEurAsie	10.80	
ynEurope	9.72	
ynMM (A)	31.28	
ynMM (C)	31.20	
ynOblig (A)	20.71	
ynOblig (C)	20.68	
ynRev Div (A)	16.31	
ynRev Div (C)	16.30	
ynS&P 500	20.13	
-Maritime Life - Series B		
ygAccrois	11.86	
ygAct Bass Pac	7.97	
ygAct Can	10.62	
ygAct Divers	9.75	
ygAct Dynamique	10.22	
ygAct Mond	11.79	
ygCrois Rev Amér	13.56	
ygDecouverte	10.88	
ygEquilibré	10.94	
ygEurAsie	10.77	
ygEurope	9.72	
ygObligations	9.59	
ygRev Div	12.66	
ygS&P 500	11.68	
-Metropolitaine PDG		
ygAct Amér	22.38	
ygAct Mondiales	11.12	
ygAct RER Pac-Asi	9.56	
ygActions	19.03	
ygCroissance	24.98	
ygEquilibré	21.12	
ygObligations	21.91	
-Middlefield Group		
nMINT	5.54	
nSAGE	7.23	
-Nationale-Vie		
ygActions	500.16	
ygActions Glo	15.87	
ygEquilibré	20.72	
ygMM	13.37	
ygRevenu Fixe	227.34	
-NN Financiers		
gAsset Alloc	14.46	
gBond	9.79	
gCan-Am	13.13	
gCan-Asian	7.47	
gCan-Daq 100	11.26	
gCan-Euro	14.91	
gCan-Global Bond	11.16	
gCan-Emerge	7.23	
gCdn 35 Index	18.56	
gCdn Growth	9.01	
gDividend	13.08	
ygNN Elite	12.33	
-North West Life Assurance		
ygEcfix A Act	18.83	
ygEcfix B Obl	14.29	
ygEcfix D Diver	16.77	
ygEcfix E Emer	8.91	
ygEcfix G Ob Gl	9.70	
ygEcfix H Hypot	13.08	
ygEcfix I Act Itl	13.68	
ygEcfix M FMM	12.88	
ygEcfix S Act US	12.45	
Royale Vie du Canada		
gActions	17.31	
gActions Amér	18.83	
gActions Intl	11.63	
gCan Crois	16.07	
gEquilibré	16.26	
gGlo Eme Mkts	10.19	
gRevenu	12.05	
-SSQ VIE		
oAstra 110	9.97	
oAstra Act Amér	9.91	
oAstra Act Intl	9.72	
oAstra Can	10.06	
oAstra Dem	10.03	
oAstra Dividende	9.99	
nAstra MM	10.00	
oAstra Oblig	9.94	
oAstra Equilibré	10.03	
-Standard Life		
gIIA Balanced	30.17	
gIIA Bond	29.01	
gIIA Equity	30.78	
-Templeton (Closed End)		
nEmerg Mkts App	15.58	
-Transamerica TranSecurite		
g21e Siècle	6.86	
gActions	7.56	
gEquil Intl	6.65	
gEquilibré	6.64	
gEuro 100	7.29	
gInd 500 Amer	7.92	
gJapon 225	3.24	
gMM Can	5.65	
gOblig Can	6.19	
gTransam Rice	29.41	
-Westbury Canadienne Vie		
ygAccrois Var	19.27	
ygEquilibré	18.17	
ygObligations	17.02	
AUTONOMES MONETAIRES		
B>-APEX Funds Seaboard Life		
oMMF	2.50	2.53
CUMIS Life Memberfunds		
gMMF	3.26	3.31
L'Equitable		
ygMM	2.13	2.15
Hartford Vie		
ygMM	1.58	1.59
-Maritime Life - Series B		
ygMM	6.02	6.20
-Metropolitaine PDG		
ygMM	2.05	2.07
-NN Financiers		
nMMF	3.05	3.10
gT-Bill	2.42	2.45
Royale Vie du Canada		
gMM	3.25	3.30
-Standard Life		
gIdéal MMF	4.36	4.45
ufmutfoot_		
let		

Le 7 janvier,

n e f a i t e s r i e n

En affaires, il n'y a que des solutions.

Petites annonces

Une de nos conseillères

ÉLIANE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour..... 7,05 $
2 jours..... 8,60 $
3 jours..... 10,15 $
4 jours..... 11,70 $
5 jours..... 13,25 $
6 jours.....14,80 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 9,25 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ..211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI, Boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés ou non, 2,000 pieds.carrés ou moins. Tél.:549-3135 poste 102.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, 272 du Séminaire, superficie variable selon vos besoins. Très avantageux. À l'heure, semaine ou au mois. Tél.:699–1170.

CHICOUTIMI: 1,200 pi.ca. très bien situé, coin Price, Ste-Anne. Tél.543–6048

CHICOUTIMI: commercial, 2287 boul. Talbot, 2220 pieds.carrés, 1910 Outardes, 5889 pieds.carré en tout ou en partie. Atelier 18' de hauteur. Tél:.696–1158.

MAGNIFIQUES

BUREAUX à frais partagés pour professionnel, 273 du Séminaire. Tél.693–5333.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

VENTE RAPIDE: CHASSE pêche, motoneige. Zec Onatchiway, 24X30', prix raisonnable. Tél.;545–0251 résidence, 696-1555 bureau

ZEC MARTIN-VALIN, près des sentiers de motoneige. Vente rapide. Tél.:543–3028.

205 Chambres à louer

2 CHAMBRES disponibles près Université avec câble, entrée indépendante, stationnements. Tél.;693–1560.

3 minutes Place Royaume, grandes chambres, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Cellulaire:591-0416, 690–5356.

A QUI LA CHANCE, grandes chambres, arrière Place Royaume, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement, 200 $/mois. Tél:690–0080, 690-3631

ALMA: face au Pavillon Wilbrod Dufour, libre immédiatement, idéal pour étudiant(e) Tél.:668–8858.

ARVIDA, propre, tranquille, idéal étudiant(e), avec ou sans pension. Tél.:696-6257.

CHICOUTIMI, près centre-ville, Cegep, Université, entrée indépendante, cuisine commune, micro-ondes, laveuse sécheuse, câble, 50$/semaine. Tél.545–7684

CHICOUTIMI, près Cégep, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, entrée indépendante. Tél.:549–3372.

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, hôpital, entée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549–8646.

CHICOUTIMI: CHAMBRE de qualité, très propre, très tranquille, laveuse et sécheuse, près centre-ville, hôpital, Université, face au Cegep, non fumeur(euse). Tél.:545–0698, 541-0077

ARRIERE Place Royaume, près Cégep, Université, très propre, tranquille, câble, laveuse, sécheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur(se). Tél.693–1956.

CHICOUTIMI: centre-ville, tous services inclus. Tél;690–5308

CHICOUTIMI: chambre et pension à louer, tél.:696–1635.

CHICOUTIMI: rue St-Paul, libre immédiatement, 45$/semaine, laveuse sécheuse fournies. Tél.545–4029.

CHICOUTIMI: tout fourni, près centres d'achats, 180$/mois. Tél.690–8091, 541-7526.

CHICOUTIMI: très très près de l'UQAC, Tél.;693–0204

JONQUIÈRE: près cégep, entrée indépendante, salle commune, câble, laveuse sécheuse, libre 1er janvier. Tél.:542–3904.

JONQUIERE: près Cegep, salon et cuisine communes, idéal pour étudiant, 220$/mois. Tél.:540-4040

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693–3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

3.1/2 4.1/2 CHICOUTIMI
Secteur UQAC, Rivière-du-Moulin, Place du Royaume. Possibilité de chauffés, meublés, éclairés. A prix compétitif et repeints à neuf.
Tél:690–6308

ABORDABLE
CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Casgrain: 5.1/2, rue Bécard: 1.1/2, 2.1/2, rue Sydenham: 5.1/2, rue Emile Girardin 5.1/2. Tél.:cellulaire:540-0982.

ARVIDA, on vous déménage. Un mois gratuit. 3.1/2, $355. 4.1/2, $410. 5.1/2, $445. Chauffés, éclairés, eau chaude fournie, près du Centre d'achats, tél.:547–0051, 548-1860, 548-4747.

ARVIDA: 4.1/2, un mois gratuit, chauffé, éclairé, près tous les services, 395$/mois. Tél.:548–8643.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, , 4.1/2, porte patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

BEAU 3.1/2, comme neuf, rez-de-chaussée, arrière Place Royaume, 465$/mois tout inclus. Tél;690–0591 Régis Morin.

CHAUFFE
4.1/2 CHICOUTIMI-NORD:1992 Boul. Tadoussac, (voisin de l'église St-Luc), rez-de-chaussée, **410$**/mois, repeint à neuf, rénové, tapis neufs, libre immédiatement. Tél.:**690–1148.**

CHICOUTIMI-NORD: 179 St-Ephrem, beau 4.1/2, propre, voisin Provigo, **chauffé, 350$/mois,** libre 1er décembre. **Tél.:696-7208.**

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, bien situé, libre immédiatement. Tél.:545–1311 soir.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548–2442.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 5.1/2, meublés, chauffés, éclairés, près Cégep, Université. Tél.:549–1250.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 886 rue St-Paul, meublé, 435$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, $360. Tél.:543–5749 après 17h00.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 66 Jauffret, style condo, moderne, entrée indépendante, remise, libre. Tél.:698–6273.

CHICOUTIMI, 553-A Taché, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. $415/mois. Tél.:678–9018.

CHICOUTIMI, 760 Rodolphe, grand 5.1/2, $360 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:696–4004.

CHICOUTIMI, centre-ville, jolis logements neufs, 3.1/2. Jour:545–6052 Marc-André, soir:690-2853 entre 17h00 et 21h00.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:693–0568.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, rénové, peinturé, libre immédiatement. $450 chauffé, éclairé. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, secteur paisible, dans duplex, $425/mois, à voir. Tél.:693–1096, 549-9842

CHICOUTIMI-NORD: duplex, 4.1/2 neuf, quartier tranquille, toiles fournies, janvier gratuit, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.690–2437

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 4.1/2 tranquille, repeint à neuf, toiles vénitiennes fournies, remise intérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, 1850, Boul. Tadoussac, libre immédiatement, 380$/mois. Tél:543–6960.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, porte-patio, galerie, tél.:549–8771, 549-3977.

CHICOUTIMI: 2.1/2, chauffs, éclairé, semi-meublé, 315$/mois. Tél.:545–1688, 545-8999 paget.

CHICOUTIMI: 2.1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, stationnement pour auto, $300/mois. Tél.:545–4029.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, libres, chauffés, meublés, éclairés, près Cegep. Tél;549–4567

CHICOUTIMI: 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement, 300$/mois. Tél.549–8608, 544-1794.

CHICOUTIMI: 2.12, 3.1/2, 5.1/2, à très bon prix. Tél.540-1754.

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, ou semi-meublé, chauffé, propre, spacieux, tranquille, près centres d'achats, Tél.:549–1399.

CHICOUTIMI: 3.1/2, Centres d'achats, Université, 2.1/2 près cégep. Libres immédiatement.. Récents. Propres. Tél;543-4037

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1641 des Grands Ducs, près Centres d'achat. Tél;696–1158

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 585$/mois, 485$/mois. Tél.:543–9651.

CHICOUTIMI: 549, rue Taché, très grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 425$/mois. Tél:678–9018.

CHICOUTIMI: 616 Taché, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, belle vue sur la ville, tél.:543–3424.

CHICOUTIMI: 718 Alsace, jumelé 5.1/2 pièces, $625 non chauffé, non éclairé, libre présentement. Tél.:543–1268.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. Boul. Université, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, idéal pour étudiant, 350$. Rue St-Vincent deux 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 330$, 280$/mois. Rue Paquet, grand 4.1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau 4.1/2, quartier St-Paul, entrée lave-vaisselle, 1er étage, normalement 475$/mois, laissé bail 1 an 425$/mois, bail 2 ans 415$/mois. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI: Grand 4.1/2, quartier Polyclinique. Prix négociable. Possibilité semi-meublé poêle frigidaire, laveuse sécheuse. Frais peint. Libre immédiatement. Tél.545–6450, 549-1167.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, 2 balcons, rue Dubé, près Cegep, Université, centres d'achats, remise intérieure, conciergerie, repeint à neuf, eau chaude fournie, bail 1 an 1 mois gratuit, bail 2 ans 3 mois gratuits. Tél:548-1735.

CHICOUTIMI: quartier Notre-Dame du Saguenay, 3.1/2 duplex, indépendant, laveuse, sécheuse, stationnement déneigé, libre immédiatement, tél.:549–4459.

CHICOUTIMI: St-Joachim, 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, 355$/mois. Tél.690–2378 (soir et fin de semaine), 698-8611(jour, demander Christine Coulombe).

CHICOUTIMI: un mois gratuit, 4.1/2 fin de bail, refait à neuf, chauffé, stationnement, toiles vénitiennes, près Cégep, université, $450/mois. Tél..:545–9729.

CHICOUTIMI; grand 2.1/2, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, personne seule, non-fumeur. Tél.:696–1511.

DERNIERE CHANCE
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés.** Endroit tranquille. Stationnement asphalté. **GRANDS 5.1/2,** libres 1er janvier **et grand 4.1/2,** libres 1er avril. **Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures. **TRES BON PRIX. Tél.:696-7208, 543-5330.**

JONQUIERE: grand 5.1/2 avec sous-sol, 2527, St-Jean-Baptiste, coin des Saules, idéal pour retraité ou couple sans enfant, 485$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre immédiatement. Tél.:547–3571 laisser message.

JONQUIÈRE: quartier des Peintres, 3.1/2, moderne, meublé, service laveuse, sécheuse, porte patio, rez-de-chaussée, personne sérieuse seulement. Libre immédiatement. Tél;548–9085

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. $370/mois. 3989 de l'Ecole, #5. Libre immédiatement. Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE, 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement, proche de tous les services. Tél.:547–6469.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé éclairé, bien situé, secteur Cegep. Tél.542-3181.

JONQUIERE: 4.1/2, $350/mois chauffé, éclairé, libre immédiatement, tél.:695–6941.

KENOGAMI, 4.1/2, centre-ville, 1972 Ste-Famille, non chauffé, non éclairé, $340. Libre immédiatement. Tél.:542–7711 (laisser message répondeur).

KENOGAMI: centre-ville, 5.1/2 2ième étage, 500$/mois, chauffé, libre 1er décembre. tél.:690–5308.

LA BAIE: 4.1/2, semi-meublé ou non, secteur Port-Alfred libre 1er mars. 330$/mois. Tél.:544-7766.

LA BAIE: 6.1/2, 3ième rue, rez-de-chaussée, libre immédiatement Tél.:544–7138.

LA BAIE: 4.1/2 meublé, secteur Polyvalente, moderne, non chauffé, non éclairé, 410$/mois. Tél.697–0424

LA-BAIE: spacieux 3.1/2, 4.1/2,. 5.1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De $285/mois à $390/mois. 1 mois gratuit. Tél.:543–7771, 544-6163, B.Picard.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2 chauffé non éclairé, $440/mois. Libre immédiatement. Tél.:549–2769.

ST-HONORÉ: 3.1/2 $275, 4.1/2 $350, chauffés, éclairés, déneigés, Tél;543–5749 après 17h00.

209 Maisons à vendre

ARVIDA: 2445 Lamarche, avec revenu à l'étage, 4 chambres dont 2 au sous-sol, piscine, remise, rénovations récentes, toiture et galerie avant neuves, tél.:548–1835.

CHICOUTIMI-NORD, 189 Belleville, jumelé, construction neuve, qualité supérieure, finition selon votre goût. 1,260 pi.ca. habitable. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI-NORD, split 24x36, rénové, possibilité financement par le propriétaire ou location avec option d'achat. $65,000. Tél.:548-1670.

LATERRIÈRE: Résidence neuve, 3 ou 4 chambres, salon, cuisine, cuisinette, salle familiale, remise intérieure, 2 salles de bain, grand terrain, 79,900$ taxes incluses. TÉL.678–9294, 678-1923.

ROBERVAL: maison à revenus, 2 logements (4.1/2, 6.1/2) rénovés à neuf, bon prix. Tél.:698–1484

210 Maisons à louer

A LOUER résidence de prestige, meublée, toutes commodités, garage. 500$/semaine, 1,500$/mois. Tél.:545–2355, 698-6054.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1987 FORD Taurus, automatique, 4 portes, V6, 1,495$. 1986, Dodge 600, 4 portes, automatique, 2.5 litres, 1,100$. 1986 Oldsmobile Calais, 4 portes, automatique, 795$. 1984, Pontiac Chevette, 495$. 1981, Buick Skylark, 4 portes, automatique, 2.8 litres, 995$. Transfert particulier à partir de 29,95$. Les Automobiles Rivard. TÉL.:698-0305, 673-6218(résidence).

AUBAINE: Achat. Je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagée. J'ai urgent besoin: modèles S-10, S-15, entre 1992 et 1996, 4X4 et 2X4. Richard Simard.:1-800-893-9990

BUICK REGAL 1995, 4 portes, équipement complet, 30,000 kilomètres, un an garantie complète, très propre, aileron, mags, clear peinture, traitement antirouille, tél.:274–3085.

HONDA Civic DX 1993, rouge, manuelle, 63,000 kilomètres. Tél.:543–8712.

NISSAN Sport 200SX 1986, manuelle, toit ouvrant, 98,000 kilomètres. Tél.:549–4567.

GRATUIT

Placez une petite annonce dans Le Quotidien ou le Progrès-Dimanche et elle paraîtra sur le site Internet le même jour GRATUITEMENT

www.lequotidien.com

372672

PONTIAC 6000 1985, 130,000 kilomètres, super propre, entièrement équipé, $1650 négociable. Tél.:548–4177, paget:696-8906.

PONTIAC GRAND-PRIX 1989, automatique, 2 portes, **$3,500. TOYOTA COROLLA 1988**, automatique, 4 portes, comme neuve, **$3,500. G.B. Automobile. Tél.:545–9537.**

TEMPO 1986, 180,000 kilomètres, bon état, 900$ Tél.:693–9234.

TOYOTA Tercel 1984, manuelle, 4 portes, très propre. $995. G.B. Automobiles, 1160 Boulevard du Royaume, 545-9537.

305 Camions à vendre

DODGE CARAVAN 1988, 7 passagers, automatique. Pick-up Mazda B-2200, King Cab, 1989. Tél.:696–0949.

FORD ECONOLINE E 350, 1993, moteur diesel, 7.3 litres, boîte 16' avec lift arrière, bas prix. Tél.:418-276–7105. J. A. Fortin.

FORD F-150 1991, 2X4, 177,000 Kilomètres moteur 302, 1 cab 1/2, double réservoir pneus 16", phares à brume, cotation 7,500$ demandons 6,500$ négociable. Tél.:662–9131 après 16h00.

FORD F-150, 1985, 1.1/2 cab, boîte courte, 6 cylindres, automatique, peinture neuve, $2,500 ferme. TOYOTA 4X4, 1981, très propre, 1,200$. 1987, Ford Ranger, king cab, manuelle, bon état, 1,795$. CHEROKEE 1985, 4x4, automatique, moteur 4 cylindres, très propre, $1,595. Tél.:545–9537. G.B. Automobiles

MAZDA B-2200 1989, manuelle, king cab, 166,000 kilomètres, à discuter. Tél.:548–7254

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET S10 4x4 1984, extra propre, manuelle, $2,595. G.B. Automobiles, 1160 Boul. du Royaume, 545–9537.

FORD Ranger 1986, 4x4, super propre, moteur défectueux, $1,650 négociable. Tél.:548–7702, paget:541-5235.

308 Fourgonnettes à vendre

PLYMOUTH VOYAGER 1994, entièrement équipé, 94,000 kilomètres, Tél.:348–6439, 348-9922.

309 Machinerie

RECHERCHE

tronçonneuse (URGENT), pour travail à St-Honoré, tél.:672–4740, 540-2464.

311 Motoneiges à vendre

2 habits de motoneige, état neuf; paire de bottes Sorel, grandeur 6. Tél.:548–7702, paget:541-5235.

A VOIR: ARCTIC CAT Wildcat 700, 1994, équipée, 3,500 milles. Tél.:690–3307.

ARCTIC CAT Panther 1981, parfait état. $300. Tél.:695–6994 après 17h00

ARCTIC CAT Powder Extreme, 1997, 1,435 milles, reculons, poignée et pouce chauffants, moteur 600 3 cylindres, 7,500$ négociable. Tél.:543–7185

AUBAINE: ARCTIC CAT Panthera, 1992, équipement complet, 4,400 milles. Tél.:544–3350.

BOMBARDIER Cheyenne 1991, excellente condition. 2,500$. Tél.:674–9498.

BOMBARDIER Formula Plus 1992, très bonne condition, $2,600. Tél.:672–2079, paget:541-9601.

BOMBARDIER Safari GLX 467 1990, équipé, moteur neuf, look spécial, toile. Tél.:591-7032, 542–9051.

EXCITER 1988, démarreur électrique, selle double, toile, propre, $1,500. Tél.:672–2806.

FORMULA III, 1996, acheté en 1997, 1,700 kilomètres, condition showroom, $6,800. Tél.:547-5292.

FORMULA MX 1989, excellente condition, $1,300. Tél.:662–7905.

GRAND TOURING 580, 1996, $5,300. Aussi pièces de Grand Touring 1997. Tél.:542–9348.

GRAND TOURING SE, 670, 1996, excellente condition, 6,300$ négogiable. Tél.:679–4269.

LOCATION DE MOTONEIGES

EQUIPEMENTS MARINS

tél.:548–7971

LOCATION DE MOTONEIGES

DEMI-JOURNÉE, JOURNÉE, SEMAINE, FORFAIT DE GROUPES. RÉSERVEZ POUR LES FÊTES. TEL:549–8286

MACH Z LT, 1996, équipement complet, (comme 1 grand touring), avec toile, porte-bagage, Tél.544–1871, ou laisser message.

MACH-1 1992 EXT, très propre, peinture spéciale. Tél.:672–2826.

POLARIS 1991, StarLite 250, mécanique A-1, impeccable, 975$. Tél.696–3295

POLARIS INDY 400 Sport, 1990, condition impeccable. Tél.542–9668

POLARIS XLT 580 1993, excellente condition. A vendre ou échanger contre Wild Track ou VK. Tél.:673–7222.

SAFARI 1988, bonne condition. Toile neuve. Prix à discuter. Tél.:544–9254.

SAFARI 377, 1993, mécanique A-1, prix: $1,800. Tél:548–3481.

THUNDERCAT 1995, bas millage, patins en plastique, prix compétitif. Tél.:418-276–7105(jou), 418-276-7007, demander J. A. Fortin.

XLT TOURING 1997, 300 milles, équipement complet, toile. Tél.;348–6439, 348-9922.

YAMAHA Exciter II, 1992, 570cc, blanche et rouge. Selle double, dossier, poignées chauffantes. Habit Yamaha, gants de cuir et casque inclus. Prête à partir. 3,200$ négociable. Tél.673-4152.

314 Pièces et accessoires

1975 À 1995 ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTOS, 1160 BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.545–9537

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces d'autos usagées enr. Tél.:696–1036.

316 Souffleuses à vendre

ARIENS 16 FORCES avec souffleur, cabine, gratte, tondeuse et chaînes, état neuf. Tél.:548–8498.

SOUFFLEUR 10/24, Toro, excellente condition, Tél.:543–1579.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

Cherchons personne avec expérience pour prendre soin d'un bébé naissant, avec tâches connexes, très bonnes références exigées. Travail débutant fin janvier 98, au domicile de l'employeur, Chicoutimi. Tél.:545-3340, entre 19h00 et 21h00.

Pour 2 enfants, prix abordable, secteur Arvida, reçus exigés. Tél.:548–4023.

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$

Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

$$$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

À LA RTAQ: Offrons emplois disponibles métiers divers. Liste d'employé(e)s pour employeur(s). Spécial des Fêtes: location de Père Noël. Tél.:paget:541-3652.

BARMAIDS(mans) et serveurs(ses) avec ou sans expérience. Resto-bar Shooter. Philippe, 542–5997.

DEVENIR RICHE et voyager vous intéresse en partageant la santé. Investissement 126$. Plan de revenu sérieux ou accéléré, partiel ou temps plein, potentiel 18,000$ à 60,000$ ou accéléré 100,000$ par année. Tél: 1-800-336-5960, demander Raymond Thomassin, NUMERO 1.

OPÉRATEUR de multi-fonctionnel Target. Envoyez vos curriculum vitae; Jacques Simard, 3002 des Noisetiers, La-Baie, G7B-4P8.

RECHERCHE des jeunes pour travailler: afin de créer un projet. Tél:546-0000.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

CHANGER pour améliorer son milieu de vie. Apprivoiser son ombre. Le côté mal aimé de soi. Pour inscription: 542-5802, paget:541-9500

COURS d'auto hypnose, hypnose et sophrologie. Faites-vous un beau cadeau. Apprenez à programmer votre subconscient et celui des autres. Revoyez votre enfance, vos vies antérieures. Faites disparaître vos peurs, phobies, maux de tête, etc. Début du cours 15 janvier. Pour informations: 547-7824.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

AIDE FINANCIERE

— 10,000$ à 150,000$

— taux 6% par année

— AIDE PRIVÉE

CONDITIONS: posséder un REER ou un CRI (compte de retraite immobilisé).

TEL.: 693-6381

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.

Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION: menuisier 30 ans d'expérience, rénovations de tous genres, intérieure, extérieure, plastrage, peinture, revêtement, couverture, patio, remise. Bon prix, bon service. Estimation gratuite. Tél.:543–1622, 591-5120.

RENOVATION, armoire, plastrage sans poussière, ameublement. Prix compétitifs. Tél.:693-3217.

603 Massage

A JONQUIERE, massage de relaxation et détente professionnel. Tél.:547-8677.

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548–0072

BEAU jeune homme à votre service messieurs, pour massage de détente. Propreté et discrétion assurées. Tél.:690–9366.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHICOUTIMI pour vous messieurs, massage de détente avec une jolie fille. Rendez-vous.:696-4122, dès 9h00.

MASSAGE professionnel sur rendez-vous seulement. De 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

JONQUIÈRE: Studio de massage expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél:695–3855.

604 Offres de services

12.95$ du call (appel). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718

COUPE DE BOIS

Abatteuse Koreing 618, tête à scie avec opérateur d'expérience, cherche endroit pour bûcher. Disponible dès maintenant. Si désiré, débusqueuse et ébrancheuse suivront. **Tél:.349–8286, Michel, 669-0301, Henri-Paul.**

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

DÉNEIGEMENT

résidentiel, commercial et industriel.

Secteur Jonquière.

Tél:695–2730

DÉNEIGEMENT CHICOUTIMI-NORD

Entrées privées, trottoirs, entrées pavées. Aussi sur appel. Tél.:549–4846, après 18h00.

DENEIGEMENT résidentiel, commercial, service de qualité, secteur de La Baie. Tél.544-4173.

RENOVATIONS, intérieure extérieure, revêtement, toiture, fenêtres, portes, pose de céramique, plastrage, peinture, patio, garde. Estimation gratuite. Tél.698–6049.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

DEUX Volkswagen Fox 1989, 1988, pour Jeep CJ Suzuki ou Tracker automatique. Tél.:543–1976.

703 Ameublement

A BAS PRIX

APPAREILS ELECTROS R.S.

LAVEUSES, SÉCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POELE, AVEC GARANTIE. RECONDITONNEMENT "TIMER". APPEL DE SERVICE: $14.95. 743-B BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.:698–4399.

A LIQUIDER

Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE d'appareils électroménagers. Réparations à domicile. Vente de pièces de toutes marques. Aux Minuteries du Québec. Tél.543–0000.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, état de neuf. Tél:.672–2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

704 Animaux

CHIOTS Caniche Toy, noirs, 8 semaines. Tél.:674–9128.

CHIOTS femelles **Golden Retriever,** nés 16 novembre, couleur exceptionnelle. Tél.668–5114

CHIOTS Poméraniens 5 semaines, prêts le 20 janvier, 250$. Tél.:672–2344.

705 Antiquités

ACHETONS ET VENDONS antiquités de valeur. Marché d'antiquité, 5922 Boul. Talbot. Tél.678–2775. Ouvert seulement samedi et dimanche, même dans le temps des Fêtes.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage mélangé. Livré. Tél.:673–1977, après 18h00.

CROUTE de bouleau, $20/camion, livraison camion une tonne. Tél.:545–2893.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE chaises d'écoles droites en bois, catalognes en coton pour lit double. Tél.: 674–9384

709 Divers

100, 200, 300 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centrals neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548–1767.

A VOIR! STORES

VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

ACHAT VENTE REPARATIONS

Aspirateurs de toutes marques, prix compétitifs. A votre service depuis 1982. Coin de l'Aspirateur. Tél.545–7633.

AUBAINE! 25% de rabais sur toute réparation et marchandise neuve et usagée en magasin. Tél.:545–7633, Le Coin de l'Aspirateur.

BESOIN D'ARGENT

Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549–2365.

VINCENT GAUDREAULT

CENTRE RÉCUPERMAT

Liquidation de fin d'année: Classeurs horizontaux 4 tiroirs, 50$/ch. Tables et bureaux de travail, 10$/ch. En spécial: laine minéral neuve en ballot. Bancs d'église, 7 à 14 pieds. 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tél;696–2036

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE

CHAISES, TABOURETS ET TABLES. Equipement complet de resto et bar, neufs ou usagés. Lot de vêtements homme, dame, enfant (3,000 morçeaux). Supports central et mural. Tissus. Tél.:548–9380 pag:696-6953 ou 696-6952.

DE TOUT en équipement **usagé et neuf,** pour restaurant, hôtel, bar. **Tél.:698–2174, paget:541-2637.**

ADO-FLASH

EQUIPEMENT de boutique: caisse enregistreuse Casio, système d'alarme, téléphone, mannequin, Cascades, porte-cintres, miroirs, crochets, etc. Tél.668–3097(magasin), 668-3753, Linda, 668-2935, Denise.

MACHINES À COUDRE

Vente

réparation

Achat

. Tél.:693–2373.

André Croft

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

CABANE À PÊCHE 8X8, avec terrière à gaz, entièrement équipée (Battures La Baie). Tél.:547–0000.

806 Ordinateurs et jeux

1 PLAY STATION avec 2 manettes, et jeux LNH-98 , 250$. Tél.276–7105

ACCOMODATION ARGENT COMPTANT: achat, vente et échange, électronique et jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548–0285.

811 Vacances/voyages

A LOUER ou à vendre: roulotte 32', propre, toute équipée, couchant 4 personnes, sécurité 24 heures à Hollywood, Trinity towers Park. Demander Rita 672-6644

POMPANO, FLORIDE, condo à louer près de la plage, 17 au 31 janvier. Tél.:(418)569–6018.

900 AVIS

901 Activités diverses

STRIP-POKER pour rencontres amicales entre gens libérés. C.P. 2081, Chicoutimi-Nord, G7G 3W2.

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS, SANDRA ET SES LIBIDINEUSES, BLONDE MARILYN (10h00AM A 1h00AM). TEL.:693–5389. ENGAGEONS, URGENT.

JOLIE petite poupée douce et délicate. Faut voir!. Reçoit et se déplace. Tél.:541-2923(paget).

L'AGENCE Idéale: Jessie, Annika, professionnelles, reçoivent, se déplacent, solo, duo, engageons. Nouveau Show Girls. Tél.:696–0390.

24/24: se déplace. Debbie. Tél: 591-0071, laissez message. Rappelle en 1/2 heure.

ABORDABLE

douce, sensuelle

détente inoubliable

appelle Sara, 698–3999

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

CEUX qui sont choisis seront comblés. Reçoit et se déplace. Tél.:696-0469

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, (sans frais). Tél:1-514-353-2835

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

3 JOLIES jeunes filles reçoivent, se déplacent, 9h00 à minuit, lundi au dimanche. ENGAGEONS. Tél.:545–3004.

Jeunes d'Arménie

Chirac était au concert de Paris de Charles Aznavour

PARIS (AP) - Le président Jacques Chirac et son homologue arménien Levon Ter-Petrossian ont assisté ensemble dimanche, au Palais des Congrès à Paris, à un concert du chanteur Charles Aznavour au profit des enfants d'Arménie.

Pour ce concert exceptionnel, destiné à aider à la construction d'écoles en Arménie, quelque 250 personnalités de la communauté arménienne, dont le cinéaste Henri Verneuil, avaient pris place dans les premiers rangs de la salle.

Origines

Né à Paris de parents arméniens, Charles Aznavour, de son vrai nom Varenagh Aznavourian, multiplie les actions pour son pays d'origine, notamment depuis le tremblement de terre meurtrier qui avait frappé Erevan en 1988.

«Ce qu'il y a de plus important dans ce pays, c'est la jeunesse d'aujourd'hui, parce qu'elle donnera les intellectuels et les chercheurs de demain. C'est donc c'est par là que je commence», a-t-il expliqué dimanche à l'occasion de ce tour de chant.

Le président Ter-Petrossian s'est montré très sensible à la générosité du chanteur, qu'il a remercié «pour ce qu'il a fait et ce qu'il continue de faire» pour l'Arménie.

Ce spectacle devrait rapporter une somme importante, la Banque mondiale s'étant engagée à multiplier par trois le montant de la recette.

LES SPÉCIALISTES

Rénovations

VÉNITIENNES '83 INC.

Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens

MANUFACTURIER RÉGIONAL

Horizontale et verticale

1/2" - 1" - 2"

Tél.: 543-0524

Soyez vous aussi...

un spécialiste

Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

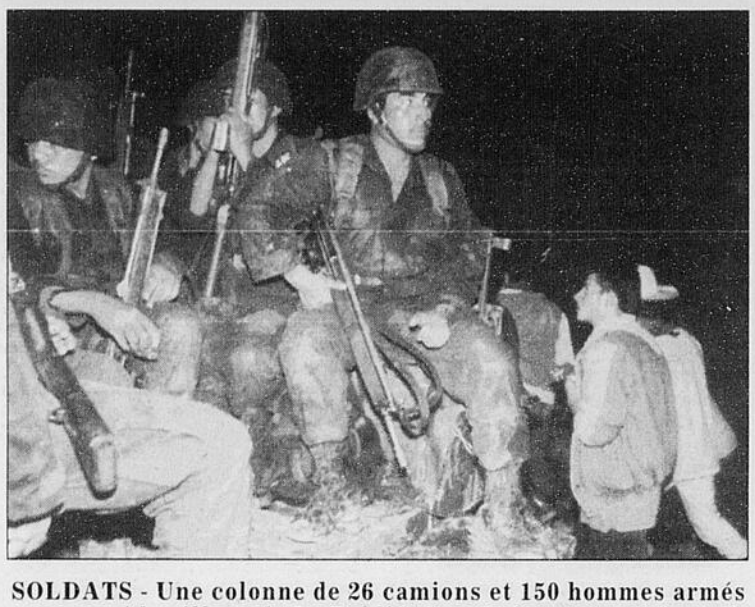
Entre paroles de paix et mouvements militaires: l'ambiguïté de Mexico

MEXICO (AP) - Le gouvernement mexicain laisse planer l'ambiguïté dans le conflit du Chiapas. Alors que le chef de l'Etat Ernesto Zedillo a annoncé, samedi après la démission de son ministre de l'Intérieur, vouloir rechercher «les conditions de la paix au Chiapas», ses habitants sont dans la crainte d'une offensive militaire à La Realidad, QG des rebelles zapatistes.

Le très controversé ministre de l'Intérieur Emilio Chuayffet a été remplacé par Francisco Labastida, qui avait le portefeuille de l'agriculture. Ce dernier s'est engagé à renouer le dialogue avec les habitants du Chiapas pour parvenir à «une paix honnête, franche et décisive».

De son côté, le président Zedillo a promis de rechercher «les conditions de la paix, du progrès et de la justice sociale que tous les chiapanecos (habitants du Chiapas) réclament, notamment nos frères et soeurs indiens». La nomination de M. Labastida s'inscrit d'ailleurs dans une «nouvelle stratégie» qui n'exclurait pas une rencontre avec le sous-commandant Marcos, chef de la rébellion zapatiste.

Pourtant au même moment, au Chiapas, les habitants de La Realidad vivent dans la crainte d'une opération de l'armée. Une colonne de 26 camions et 150 hommes a traversé le village et a pris position juste à l'extérieur. Elle n'avait pas bougé dans la soirée (hier matin en Europe).



SOLDATS - Une colonne de 26 camions et 150 hommes armés a traversé le village de La Realidad au Chiapas et a pris position juste à l'extérieur, samedi. Ils ont ensuite regagné leur base à Guadalupe Tepeyec. C'était la première fois que les soldats s'approchaient aussi près du village.

(Photo PC)

Les villageois, qui avaient envisagé de fuir, ont changé d'avis. «Nous nous sommes réunis cet après-midi parce que nous pensons que l'armée veut prendre la ville mais nous avons décidé de rester. Si c'est ce qu'ils veulent, ils n'ont qu'à tous nous massacrer», expliquait Ramon Gutiérrez, un paysan de 45 ans.

Les responsables de l'armée ont démenti s'être emparé du bastion zapatiste ou de préparer une quelconque confrontation. Les patrouilles se contentent de rechercher des caches d'armes, a précisé un porte-parole. Mais un soldat a déclaré, à l'Associated Press, que «c'est la première fois que nous nous approchons aussi près. Nous attendons les nouveaux ordres».

Dans le Chiapas, la tension est de plus en plus intense après le massacre de 45 villageois, le 22 décembre dernier, dans le village d'Acteal. Ces violences ont été attribuées à un «escadron de la mort» proche du Parti révolutionnaire institutionnel (PRI) au pouvoir.

NÉCROLOGIE

BOILY (Mme Fernande) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière le 3 janvier 1998, à l'âge de 69 ans et 4 mois, Mme Fernande Boily, épouse de M. Jean-Marie Brassard, demeurant au 1698, rue Normandie, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2770, rue de la Salle Jonquière. Les heures d'accueil sont: lundi, le 5 janvier 1998 de 14h00 à 17h00, et de 19h00 à 22h00. Mardi, jour des funérailles, à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu mardi, le 6 janvier 1998, à 10h00, en l'église Ste-Thérèse. L'inhumation au cimetière Arvida. Mme Fernande Boily laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Carole (Jean-Paul Caron), Louise (Michel Gagnon), Charles (Loraine Lauzon), Diane (Jean-Marc Fortin); ses petits-enfants: Stéphane, Patricia, Nathalie et Caroline Caron, Sara et Janie Gagnon, Eliane et Léandre Fortin, Raphaelle Brassard; ses frères et soeurs: feu Armand (feu Noëlla Imbeau), feu Fernand (Gertrude Simard), feu Germain (Irène Dubois), Welly (Gemma Gravel), Guy (Claire Ringuette), Yvon (Charlotte Tremblay), Éliane (Gérard Lévesque), Germaine (feu Armand Ouellet), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les personnes qui le désirent peuvent faire leur dons à La Fondation du Diabète. Pour tous renseignements téléphoner au 542-2626 Télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.

GAGNON (Mme Laurette) — Est décédée le 2 janvier 1998, au Centre hospitalier de Jonquière, à l'âge de 81 ans, Mme Laurette Gagnon, épouse de feu M. Louis-Philippe Tremblay, demeurant rue de l'église, Jonquière. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à La Résidence funéraire du Saguenay, 3711, rue Cabot, Jonquière, lundi le 5 janvier 1998, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 5 janvier 1998, à 11h00 en l'église Ste-Cécile et les cendres seront déposées à Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse Tremblay (Raymond Bouchard), Béatrice (Georges-Henri Tremblay), Jean-Paul (Gaétane Tremblay), Yvon, Gaétane (Yvon Côté), Rachel (Ghislain Boldini), Louisette (Albano Gonçalvez), Louise (Claude Jean), ses petits-enfants: Eric, France, Jocelyn, Pascal, Isabelle, Stéphane, Guylaine, Alain, Nathalie, Sandra, Manuel, Eric et Dominique. Ses arrière-petits-enfants: Amélie, Mélissa, Marc-Antoine, Lydia, Charles, Nicolas. Elle était la soeur de: feu Albertine Gagnon (feu Wilfrid Perreault), feu Georges (feu Alida Laflamme), feu Albert (feu Blanche-Yvonne Tremblay), feu Charles-Edouard (feu Cécile Bélanger), feu Wilfrid, feu Edmour, feu Armand, Feu Gérard (Jeanne Ouellet), feu Germaine (feu Joseph-Eugène Perron), René Gagnon (Aliette Morrissette), Cécile. Elle était la belle-soeurs de: Thérèse Tremblay (Lucien Tremblay), Anna-Marie (Lucien Gilbert), Rose-Aimée (feu Philippe Larouche), Lucienne(feu Bertrand Couturier), feu Maurice (Solange Desbiens), Yvonne, Rosario (feu Carmelle), feu Gérard (feu Jeanne Simard), feu Alice (feu Lucien Maillot), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

Massacre au Burundi: les rescapés enterrent leurs morts

RUKARAMU (AP) - Les rescapés du massacre perpétré jeudi par des rebelles hutus dans le village de Rukaramu, à 15 km au nord-ouest de Bujumbura, la capitale burundaise, ont enterré leurs morts hier en présence du président Pierre Buyoya.

«Ne tombez pas dans le piège que vous tendent ceux qui tentent de vous faire croire qu'ils se battent pour la démocratie et la libération de la communauté hutue», a déclaré le chef de l'Etat lors de la cérémonie religieuse, célébrée par l'évêque de Bujumbura, Evariste Ngoyajoyi.

Devant les diplomates présents dans l'assemblée, M. Buyoya a regretté que la communauté internationale reste silencieuse face à la «campagne de génocide» que connaît actuellement le Burundi. L'ambassadeur de France, Jean-Pierre Lajanie, a exprimé les condoléances de son pays et rappelé que Paris avait préconisé une solution négocié pour faire cesser les violences.

Les corps de 211 femmes et enfants, hutus pour la plupart, ont été inhumés dans le camp de Rukaramu. L'attaque de jeudi, menée contre ce village et un camp militaire voisin, a fait plus de 300 morts, dont une centaine de rebelles et quatre soldats de l'armée régulière. Elle a également entraîné l'évacuation de 10 000 personnes.

Ce bilan reste provisoire, de nouveaux corps continuant d'être découverts dans cette zone. Plusieurs personnes gravement atteintes risquaient d'autre part de succomber à leurs blessures.

Des survivants hutus ont apporté samedi leur soutien à l'armée à majorité tutsie pour retrouver les auteurs de ce massacre. «Ce sont des rebelles hutus qui ont commis cette tuerie», a répété hier l'un des rescapés, Ndahudure Desmas, 40 ans, confirmant les accusations de l'armée.

«Ils ont encerclé notre village, puis ils sont entrés dans nos maisons et ont tué femmes et enfants», a-t-il témoigné en marge de la cérémonie, alors que des coups de feu étaient entendus au loin. D'après lui, les assaillants ont réclamé de l'argent et tué froidement tous ceux qui ne leur en donnaient pas.

M. Desmas a ajouté que quelques civils, pris dans les affrontements, avaient été abattus par des militaires.

Dans un communiqué, le Conseil national pour la défense de la démocratie (CNDD), principale organisation hutue au Burundi, a démenti avoir participé d'une façon ou d'une autre à cette tuerie de civils.

Il a cependant reconnu avoir lancé une offensive surprise jeudi matin contre des objectifs militaires. Selon le CNDD, la responsabilité du massacre incombe à l'armée.

Il est en meilleure santé

Maurice Papon retourne devant la Cour d'assises de la Gironde

BORDEAUX (AP) - Le procès de Maurice Papon, suspendu une troisième fois le 23 décembre en raison de l'altération générale de son état de santé, reprendra aujourd'hui à 13 h 30 devant la Cour d'assisses de la Gironde.

«Ces douze jours de repos lui ont profité. Il est en meilleure santé», a déclaré hier Me Francis Vuillemin, l'un de ses trois avocats. Maurice Papon, 87 ans, a passé les fêtes de fin d'année dans sa maison de campagne de Gretz-Armainvilliers (Seine-et-Marne).

Le professeur Choussat, médecin qui suit Maurice Papon à Bordeaux, avait préconisé dix jours de repos et une surveillance médicale stricte afin de parachever le traitement de la pneumopathie et de l'épanchement pleural dont souffre l'accusé.

Lundi 5 janvier, le procureur général devrait poursuivre l'interrogatoire de l'ancien secrétaire général de la préfecture de la Gironde sur son rôle dans l'organisation du convoi de 444 juifs dont 80 enfants, parti de Bordeaux à destination de Drancy le 26 août 1942.

Les deux dernières journées d'audience ont montré que Maurice Papon était, dès le 21 août, au courant de la volonté des autorités allemandes de procéder à un nouveau convoi, comprenant cette fois-ci des enfants de moins de 16 ans. Pour avoir apporté son concours actif à cette opération, Maurice Papon est accusé de séquestration et de complicité d'assassinat, ces crimes étant eux-mêmes constitutifs de complicité de crime contre l'humanité. L'examen de ce convoi est le deuxième des huit qui lui sont reprochés par l'accusation.

Le procès Papon, qui s'est ouvert le 8 octobre, se poursuivra au moins jusqu'à la mi-avril. Les deux précédentes suspensions étaient dues aux deux séjours effectués par l'accusé au service de cardiologie de l'hôpital Haut-Lévêque de Pessac, du 23 au 31 octobre et du 17 novembre au 2 décembre.

EN BREF

Remplacement

TEL AVIV (AP) - Le Premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou remplacera provisoirement son ministre des Affaires étrangères, David Lévy, jusqu'à ce que la démission de ce dernier soit effective, dans 48 heures. M. Nétanyahou a espéré dans un communiqué que M. Lévy «change d'avis» d'ici là.

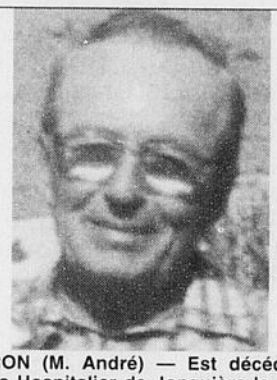
David Lévy a démissionné dimanche de son poste en signe de protestation contre la loi de finances 1998 qui fait la part belle, selon lui, aux colonies juives au détriment des défavorisés.

Cette démission est porteuse d'un risque d'éclatement de la fragile coalition gouvernementale menée depuis juin 1996 par le Likoud (droite) du Premier ministre Benyamin Nétanyahou.

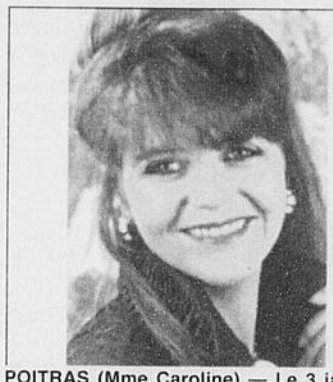
NÉCROLOGIE

GAUTHIER (Soeur Colette) — Est décédée au Monastère des Augustines de la Miséricorde de Jésus de Chicoutimi, le 3 janvier 1998, à l'âge de 76 ans et 2 mois, dont 52 ans de profession religieuse, soeur Colette Gauthier (en religion Soeur Saint-Marcel de Jésus). Elle était la fille de feu Ernest Gauthier et de feu Amanda Tremblay. La dépouille mortelle est exposée au parloir de la Communauté, 225, rue St-Vallier, Chicoutimi, lundi, 5 janvier 1998, de 13h30 à 17h00 et de 19h00 à 21h00. Mardi, le 6 janvier 1998, le salon ouvrira ses portes à 9h00. Une célébration de la Parole aura lieu au parloir de la Communauté à 10h00 et les funérailles seront célébrées à 10h30 en la Chapelle du Monastère. L'inhumation suivra au cimetière de la Congrégation. On demande de ne pas envoyer de fleurs. Elle était la soeur de: feu Gertrude (Gérard Gagnon), feu Monsieur l'Abbé Jean-Charles Gauthier, feu Maurice Gauthier (Thérèse Simard) feu Annette Gauthier (feu Joseph Villeneuve), feu Eudore Gauthier (Cécile Ménard), Monsieur l'Abbé Marcel Gauthier, feu Gabriel Gauthier (Françoise Demers), Cécile Gauthier (feu Charles Bouchard), Robert Gauthier (Nicole Tremblay), Jeanne Gauthier (Jean-Yves Harvey), Jeannine Gauthier (Paul Deschesnes). Elle laisse également dans le deuil sa famille religieuse ainsi que de nombreux neveux et nièces. Pour informations :418-543-3333 Télécopieur: 418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

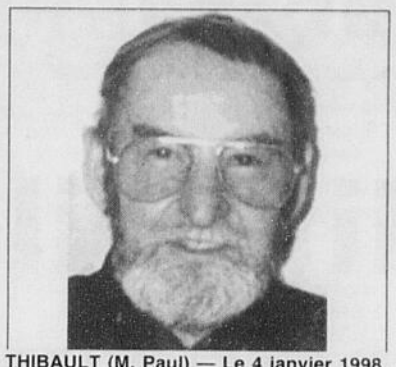
LEBLANC (Mme Christine) — Le 4 janvier 1998, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 90 ans et 10 mois, Mme Christine Leblanc, épouse de feu M. Lauréat Lapierre, demeurant à la Résidence Bonne Entente, rue de la Fabrique Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à La Résidence funéraire du Saguenay, 3711, Cabot, Kénogami, lundi le 5 janvier 1998, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mardi à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mardi le 6 janvier 1998, à 11h00, en l'église Ste-Famille et les cendres seront déposées au Columbarium Ste-Cécile. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Paul Lapierre (Jeannine Cormier), Edmond (Yvette Cormier), Aristide (Pauline Simard), Joseph-Edouard (feu Marguerite Simard), Léon (feu Henriette Gagnon), Laurette (Ghislain Tremblay), Jean-Ph. (Raymonde Bourgeois), Aldora "dite Dora" (Robert Turcotte), Aline (Jean-Paul Tétreault), Ida (Claude Clark), Alexandre (Cécile Arseneault), Jean-Eudes (Rachel Boudreau), Jeannette (Marcel Perron), Nicole, Hélène (Jean Blackburn); ses 56 petits-enfants et 58 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Philippe Leblanc (Maria Landry), Adéline (feu Lionel Fiset), Ida (Maurice Girard), feu Alma (feu Héliodore Cyr), feu Yvonne (feu Emile Arseneault), feu Simone (feu Alex Décoste), feu Johny (Marie-Louise Lapierre). Elle était la belle-soeur de: feu Vilbond Lapierre (feu Simone Guénard). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à la Fondation des maladies du rein. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



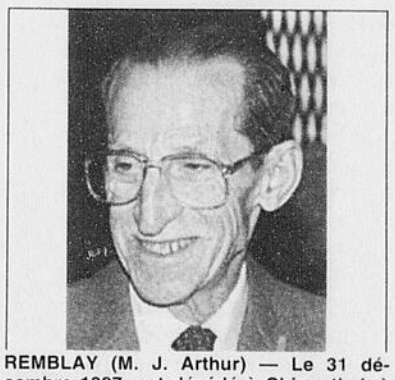
PERRON (M. André) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 4 janvier 1998, à l'âge de 69 ans et 1 mois, M. André Perron, époux de dame Marie-Ange Duchesne, demeurant au 3874, de La Fabrique, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00, mardi le 6 janvier 1998, à la Résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 3970, de La Fabrique, Jonquière. Les heures d'accueil sont: mardi le 6 janvier 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mercredi, jour des funérailles, à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu mercredi le 7 janvier 1998, à 10h00 en l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres seront déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Mme Marie-Ange Duchesne, ses frères et soeurs: feu Gérard, Lucie (feu Robert Girard), feu Wilfrid (Colombe Guay), feu Louis-Marie (feu Rose Coulombe), feu Marie-Marthe (feu Romuald Allard), feu Raymond (Victorine Caron), Marie-Claire (1ères noces feu Albert Brassard, 2ièmes noces Charles Girard), Eugène (Simone Girard), Roger (Délima Ouellet), Marguerite (1ères noces feu Raymond Dufour, 2ièmes noces feu Victorien Gauthier); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Adrien Duchesne (Blanche Savard), Sr Jeanne d'Arc (Soeur du Bon Conseil), Lorenzo (Jeanne D'arc (Therriault), feu Gérard (Alida Girard), Cécile (feu Paul- Emile Therriault), Jean (Henriette Guérin), Sr Marguerite (Soeur du Bon Pasteur), Gertrude (Gerry Lavoie), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur dons au Fond de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour tous renseignements téléphoner au 542-2626, Télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.



POITRAS (Mme Caroline) — Le 3 janvier 1998, est décédée à Roberval, à l'âge de 30 ans, Mme Caroline Poitras, conjointe de M. Réjean Fortin, demeurant au 1398, boulevard St-Dominique, Roberval, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances lundi le 5 janvier 1998, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mardi, 6 janvier 1998, à compter de 11h00, à la Résidence funéraire Lac-Saint-Jean, 611, chemin du Pont Taché N. Alma. Les funérailles auront lieu mardi, le 6 janvier 1998, à 15h00, à l'église St-Joseph d'Alma. Mme Poitras sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil sa fille: Cassandre; sa mère: dame Ginette Gaudreault (feu Daniel Poitras); les parents de son conjoint: M. Jean-Yves Fortin (Graziella Lavoie,) sa soeur Sarah et son frère Daniel Jr (Nathalie Tremblay); les frères et soeurs de son conjoint: Yves, Guy (Sylvie Desmeules), Linda, Guylaine (Marc Tremblay), Laval (Kathy Labrie); ses grands-mères: dame Yvonne Boivin et Rose Morissette; sa marraine: Thérèse Gaudreault (Angélo Boucher); son oncle Fred (Michèle Salva), sa tante Cécile (feu Robert Poitras) ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour information: 668-8409 Télécopieur: 668-9200.

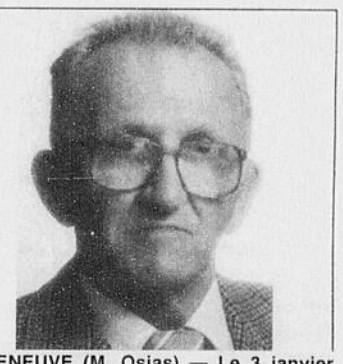


THIBAULT (M. Paul) — Le 4 janvier 1998, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 65 ans et 4 mois, M. Paul Thibault, époux de dame Elise Dufour, demeurant au 1805, rue Desjardins, Jonquière. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances ainsi que les offrandes de messe pour le défunt à l'église. Les funérailles auront lieu mardi le 6 janvier 1998, à 13h00, en l'église Ste-Cécile et l'inhumation au cimetière St-Cyriac. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Carole Thibault (John Huard), Daniel Thibault (Linda Fortin); ses petits-enfants: Johnatan, Giovianni, Hann-Gelly, Billy; ses frères et soeurs: Lucille Thibault (Arthur Pelletier), Antoinette (feu Robert Côté), Colette, Monique (Orence Beaumont), Raymond (Yvette Munger), Colombe (Hervé Lalancette), Gilles (Diane Girard); ses beaux-frères, belles-soeurs: Germaine Dufour (feu André Dufour), Adrien (Huguette Savard), Ulysse (Agnès Langlois), Jean-Claude (Blandine Tremblay), Edmour (Cécile Savard), Doris, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



REMBLAY (M. J. Arthur) — Le 31 décembre 1997, est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 89 ans 2 mois, M. Joseph-Arthur Tremblay, époux de feu dame Gabrielle Dion, demeurant au 1049, Desaulniers à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis(es) à la résidence funéraire Gravel & Fils au 825 Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le lundi 5 janvier 1998 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses enfants: Yvon (Thérèse Lambert), Benoit (Andrée Desbiens); ses petits-enfants: François (France Belisle), Luc (Anna Fabrizi), Daniel, Simon (Anne Larouche) et Thomas-David; son arrière-petit-fils: Vincent. Il était le frère de: feu Edmond (Imelda Desbiens), feu Louis (feu Laurette Potvin), feu Lorenzo (feu Cécile Girard), feu Marie (feu Laurent Asselin), feu Joseph-Edmond (feu Laurette Pagé). Il était le beau-frère de: feu Jeanne (feu Arthur Tremblay), feu Edgar (feu Cécile Martel), feu Philippe (feu Marie-Josephe Girard), feu Rolande (feu Alex Morin), feu Albert (Marie-Berthe Dufour), feu Isabelle (feu Raoul Auger), feu Adrien (feu Françoise Parent), Lucille (Mathieu parent), Berthe (feu Maurice Gendron) et Thérèse (feu Patrick Boisvert). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

TREMBLAY (M. Jean-Baptiste) — Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 2 janvier 1998, à l'âge de 84 ans, M. Jean-Baptiste Tremblay, fils de feu Thomas=-ouis Tremblay et de feu Azilda Guay. Il demeurait au 69, rue William ouest, Chicoutimi. Les parents et amis(es) pourront présenter leurs condoléances à la famille à la résidence funéraire Aubin, 425, boul. St-Paul, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi, le 5 janvier 1998, 10h30, en l'église St-Joachim et l'inhumation aura lieu au cimetière Sacré-coeur. Monsieur Trembay était Chevalier de Colomb du Conseil 10700, du Conseil de Laterrière. Il était le frère de: feu Joseph Tremblay (Gilberte Morin), feu Delphis (feu Yvonne Boivin), feu Jeannette (feu Edmond Desmeules), feu Simonne (feu Oscar Gagnon), feu Marie-Anne (feu Albany Bouchard), Roland (feu Jeanne Tremblay), Lucien (Annette Collard), Thérèse (feu Léo Corneau) Simon (Rita Gagné), feu Raymond, feu René, Jean (Pâquerette Boily). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces de nombreux parents et amis(es). Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation de ma Vie, sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: dimanche, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi, jour des funérailles, le salon sera ouver à compter de 9h30. Pour informations: 418-543-3333, Télécopieur: 418-543-2738, Salon: 418-543-3810. Direction funéraire: La résidence funéraire Aubin inc.



VILLENEUVE (M. Osias) — Le 3 janvier 1998, est décédé subitement au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 78 ans et 1 mois, M. Osias Villeneuve, époux de Mme Marie-Stella Arseneault, demeurant au 2119, rue Labrecque, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à La Résidence funéraire d'Arvida, 2750, Lasalle, Jonquière, lundi, 5 janvier 1998, de 19h00 à 22h00, mardi, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 7 janvier 1998, à 11h00 en l'église St-Jacques. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse Villeneuve (Denis Lévesque), Jean-Guy (Réjeanne Arseneault), Rémi (Yolande Gingras), Denis, Monique (Stéphane Ross); ses petits-enfants: François, Janie, Luis, Tom, Luc, Frédéric, Caroline et Samuel; ses frères et soeurs: feu Jean-Joseph Villeneuve (feu Antoinette Fillion), feu Gabriel (feu Gisèle Carrier), Edmond (Cécile Rodrigue), feu Germaine, Marianne (feu Wilfrid Poirier), Rita (feu Lucien Dubois), Murielle (René Bélec), Catherine (feu Bertrand Blackburn), Roland (Aurore Lapierre), Didace (Raymonde Claveau), Cécile Tremblay (Clément Ouellet); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean Arseneault (Georgette Arseneault), Léo (MarieLouise Turbide), Jeanne (Fernand Arseneault), Alfred (feu Laurette Boudreault, Marie-Rosée Brisson), Maurice (Lauretta Bertin), Jacques (Rose Poirier), Mariana (Alex Arseneault), René (Anne-Marie Bertin), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons aux Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

IN MEMORIAM

PARÉ (Mme Cécile Lemieux) — Est décédée le 3 janvier 1998, au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 90 ans et 2 mois, Mme Cécile Lemieux, épouse de feu M. Napoléon Paré, demeurant au Manoir Notre-Dame-de-Grâce, boul. Talbot, Chicoutimi. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse. Les funérailles auront lieu samedi le 10 janvier 1998 11h00 en l'église de St-Honoré. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne (Jean-Guy Tremblay), Richard (Denise Bouchard) et Gilles; ses petits-enfants: Marc et Sabrina Tremblay (Jocelyne), Jean-Pierre et Sandra Paré (Richard). Elle était la soeur de: Gervais Lemieux (Jacqueline Lemieux), Juliette (feu Léo Cleary), feu Léo (Antoinette Bernier), feu Valmont (Emérentienne Castonguay), feu Honorius (Hectorine Bernier), feu Edgar (Andréa Bernier), feu Hormidas (feu Isabelle Bernier) et feu Annette. Elle était la belle-soeur de: Georges-Henri Paré (Eugénie Duchesne(, feu Joseph (Jeanne Duval), feu Anita (feu Edmond-Louis Lagacé), feu Cécile (feu David Tremblay). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, vous pourrez les faire parvenir à La Fondation de ma Vie, 305, St-Vallier, Chicoutimi, G7H 5H6. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, Télécopieur: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

AVIS DE RECHERCHE

La Fondation des maladies du cœur du Québec recherche des personnes cardiaques qui désirent partager leur témoignage lors de conférences, activités de collecte de fonds, etc.

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Communiquez au (418) 543-8959

Frais virés acceptés

Nous n'avons fait que la moitié du chemin.

Lors du décès de

Mme Noëlla St-Pierre

de Chicoutimi

(12/10/1997)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie

en signalant: 541-1005

373067

sports@lequotidien.com

Neuf points sur dix

Bien difficile de demander mieux

MONTREAL (PC)-Vincent Damphousse a parlé d'un voyage presque parfait. Comment le contredire puisque le Canadien est rentré à Montréal, hier, après avoir amassé neuf points sur une possibilité de 10.

FRANÇOIS LEMENU

Ce périple de cinq matchs a commencé à Pittsburgh où le Tricolore a arraché une belle victoire de 1-0.

«On voulait gagner le premier match. Cette victoire a ensuite fait boule de neige», a expliqué le capitaine du Tricolore après le gain de 4-2 que le Canadien a enregistré face aux Canucks de Vancouver, samedi, au GM Place.

«C'était important de partir du bon pied», a ajouté Shayne Corson, qui a livré un de ses meilleurs matchs de la saison à Vancouver.

Un match-charnière

La rencontre au Colorado a été le match-charnière du voyage. Ce match nul de 1-1 arraché à l'une des meilleures formations du circuit a convaincu les joueurs que le voyage pouvait être couronné de succès. Il faut rappeler que l'équipe avait maintenu une moyenne de .500 à ses six derniers matchs avant Noël et que le séjour à l'étranger s'annonçait particulièrement difficile.

«Le match au Colorado a été très émotif», a rappelé Damphousse.

«Les deux premières rencontres nous ont convaincus qu'on pouvait gagner en jouant bien défensivement», a dit Corson.

Le Canadien a livré son pire match à Calgary. Les Flames ont dominé la rencontre, en particulier la deuxième période. Malgré tout, le Tricolore s'en est tiré avec une courte victoire de 3-2.

A Edmonton, l'équipe a réalisé une spectaculaire remontée, inscrivant quatre buts sans riposte au dernier tiers pour finalement disposer des Oilers 5-3.

Enfin, le Canadien a disputé un match presque parfait à Vancouver même si les Canucks ont réussi à se donner une avance de deux buts en première période. Quatre buts sans réplique dont trois inscrits en avantage numérique ont cependant gâché l'arrivée de Sean Burke, Geoff Sanderson et Enrico Ciccone à Vancouver.

Des Canucks motivés

«On savait que les Canucks débuteraient le match en force. Ils venaient d'être humiliés 8-0 par les Flyers de Philadelphie. Ils venaient aussi de conclure une importante transaction, a rappelé Alain Vigneault. Heureusement, notre jeu de puissance a été efficace.»

Vigneault a dit qu'il n'avait pas fixé d'objectif au départ de Montréal.

«On voulait seulement jouer du bon hockey en prenant les matchs un à la fois.

VINCENT DAMPHOUSSE...estime que la victoire arrachée 1-0 à Pittsburgh, a fait boule de neige pour le reste du voyage.

(Photothèque Le Quotidien)

«Dans un tel voyage, nos canons se devaient de montrer le chemin. C'est ce qu'ils ont fait en marquant des buts importants», a-t-il ajouté en faisant allusion à Mark Recchi, Saku Koivu, Corson et Damphousse. Nos gardiens ont également été solides. C'est ce qu'il faut pour gagner à l'étranger.» Pierre Gervais, gérant de l'équipement et oenologue averti, a le mieux résumé ce voyage, l'un des meilleurs de ces dernières années.

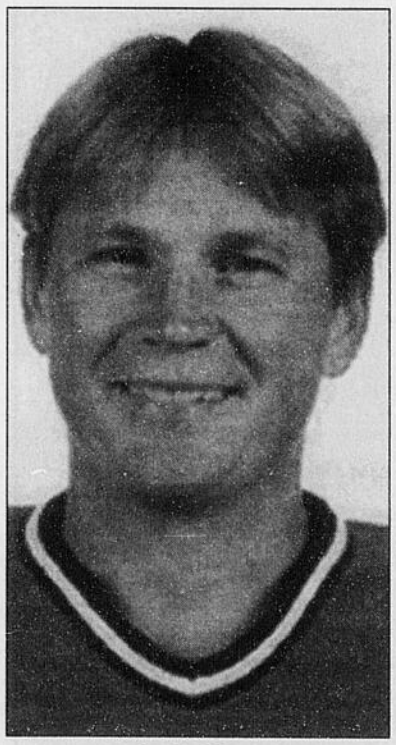
«Ce voyage-là, c'est un premier cru classé.»

AU FILET

MONTREAL (PC)-Alain Vigneault a donné congé à ses joueurs aujourd'hui au terme d'un voyage que plusieurs ont qualifié de plus éprouvant de ces dernières années. Cinq matchs en huit soirs et des déplacements après chaque rencontre ont rendu ce voyage particulièrement éreintant.

Les joueurs reprendront l'entraînement demain en prévision de la visite des Bruins de Boston, mercredi, au Centre Molson...

Andy Moog était très heureux après la victoire à Vancouver. C'était la première fois en cinq ans qu'il avait l'occasion de jouer à Vancouver devant les membres de sa famille, incluant frères, soeurs, neveux et nièces.



Andy Moog

Malgré ces retrouvailles, le vétéran gardien n'a pas caché sa hâte de rentrer à la maison...

Le duo Brisebois-Manson a été très efficace au cours du voyage. Manson, en particulier, joue avec beaucoup d'aplomb. En cinq matchs, il a amassé quatre passes et présenté une fiche de plus-4. Brisebois a également bien fait. Il a récolté deux passes et terminé à plus-2...

Saku Koivu a profité du voyage pour se remettre en marche. Le Finlandais a marqué deux buts et amassé trois aides. Le trio qu'il complète avec Shayne Corson et Mark Recchi a d'ailleurs obtenu un cumulatif de huit buts et neuf passes pour 17 points...

Il y a beaucoup de joueurs chez le Canadien et il ne faudrait pas se surprendre si un jeune était cédé à Fredericton. Il y a actuellement trois défenseurs en réserve, soit David Wilkie, Craig Rivet et Jassen Cullimore.

La blessure à l'épaule que Scott Thornton a subie à Edmonton pourrait éviter une rétrogradation à Sébastien Bordeleau, dit `Bordi'...

Les chances du Canada de remporter la médaille d'or aux Jeux olympiques de Nagano seront minces si Trevor Linden doit y jouer un rôle.

L'attaquant des Canucks est méconnaissable, même s'il est déjà un des joueurs les plus surestimés de la LNH. Mark Messier n'en mème pas large non plus, ce qui expliquerait son exclusion de l'équipe canadienne...

L'esprit d'équipe à son maximum

Les joueurs se sont serré les coudes

MONTREAL (PC)-L'esprit d'équipe n'a jamais été aussi fort chez le Canadien. On a pu le vérifier durant la troisième période à Vancouver lorsque Shayne Corson a voulu venger Saku Koivu qui venait d'être enfoncé dans la clôture par un joueur des Canucks. Sur le banc, plusieurs joueurs n'attendaient qu'un signal d'Alain Vigneault pour sauter dans la mêlée.

«Le match commençait à être vicieux et il y en avait trois ou quatre qui tiraient sur mes culottes, a dit l'entraîneur. Sauf que ce n'était pas le temps de jouer ce jeu-là. Les Canucks ne sont pas dans notre division et il était important d'aller chercher deux points.»

Reste que Vigneault a bien apprécié la solidarité manifestée par ses hommes.

«J'ai fait ce que j'avais à faire», a expliqué Corson, qui s'en est bien tiré face à Enrico Ciccone, le nouvel homme fort des Canucks. Je n'ai pas l'intention de me transformer en `policier' pour autant. Mais il faut savoir défendre ses coéquipiers. J'ai fait ce que j'ai pu dans les circonstances.»

Le Nouvel An en équipe

Vincent Damphousse a fait remarquer l'importance d'avoir un bon esprit de corps au moment où le Canadien entreprend la deuxième portion de son calendrier menant aux séries éliminatoires.

«L'esprit d'équipe est toujours meilleur lorsqu'on gagne», a dit Damphousse, qui a apprécié ce voyage passé en compagnie de ses coéquipiers.

«On a eu du plaisir pendant 10 jours. On a pu fêter le Nouvel An ensemble. L'esprit d'équipe est certainement meilleur qu'il y a deux semaines.»

Le capitaine du Canadien avait une marque rouge au visage après le match à Vancouver. Un `cadeau' de Gino Odjick.

«Ce qu'il m'a fait était dangereux», a dit le patineur de Ville d'Anjou en commentant le coup de poing de l'attaquant des Canucks. «Il va avoir de la misère à trouver de la glace à Rosemère l'été prochain», a ajouté le capitaine à la blague.

Odjick ne s'est pas fait d'amis chez le Canadien. Il n'a pas non plus impressionné la direction du Canadien. D'ailleurs, Odjick n'aurait pas agi autrement s'il avait voulu faire taire les rumeurs l'amenant à Montréal.

Samedi, il a manqué de discipline en écopant une mineure double pour rudesse au début de la troisième période alors que son équipe accusait un retard de deux buts. Il s'est ensuite vu imposer une pénalité de deux minutes pour assaut. Enfin, il a conclu sa soirée en recevant une inconduite de 10 minutes et une inconduite de match au son de la sirène.

En agissant ainsi, Odjick voulait s'assurer de demeurer à Vancouver. Il a sans doute réussi.

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Conférence de l'Est
Section Atlantique

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série
Philadelphie	41	24	10	7	125	88	55	13-6-3	11-4-4	8-1-1	G3
New Jersey	40	26	12	2	121	82	54	16-5-0	10-7-2	5-3-2	G1
Washington	42	18	16	8	114	113	44	8-7-4	10-9-4	3-4-3	P1
Floride	43	15	20	8	110	123	38	5-13-5	10-7-3	4-3-3	N2
N.Y. Rangers	43	13	18	12	107	116	38	7-9-6	6-9-6	4-5-1	G1
N.Y. Islanders	42	15	22	5	107	118	35	8-10-1	7-12-4	2-8-0	P7
Tampa Bay	41	9	24	8	73	121	26	7-7-6	2-17-2	3-3-4	P1
Section Nord-Est											
Montréal	44	23	15	6	127	105	52	10-7-5	13-8-1	5-3-2	G3
Pittsburgh	42	21	13	8	116	98	50	9-7-4	12-6-4	4-3-3	P1
Boston	42	18	16	8	104	101	44	7-8-4	11-9-4	3-4-3	G1
Ottawa	42	18	19	5	101	100	41	10-11-1	8-9-3	5-4-1	P1
Buffalo	40	14	19	7	94	105	35	9-8-3	5-11-4	4-5-1	N1
Caroline	42	15	22	5	105	120	35	12-9-4	3-13-1	3-7-0	P2
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
Dallas	43	27	9	7	136	87	61	13-4-4	14-5-3	6-1-3	G2
Detroit	44	25	11	8	146	107	58	14-6-4	11-5-4	6-2-2	P2
St. Louis	44	23	15	6	128	111	52	15-7-4	8-8-2	3-4-3	G1
Phoenix	42	19	16	7	118	110	45	11-6-4	8-10-3	6-2-1	G5
Chicago	41	15	18	8	95	94	38	7-10-5	8-8-3	5-3-2	G1
Toronto	40	13	20	7	92	118	33	7-10-4	6-10-3	2-6-2	P1
Section Pacifique											
Colorado	43	22	8	13	131	103	57	11-2-7	11-6-6	6-0-4	G1
Los Angeles	41	17	17	7	115	116	41	10-7-1	7-10-6	5-4-1	G1
Anaheim	43	14	21	8	102	128	36	6-11-3	7-11-5	2-6-2	N1
San Jose	41	15	21	5	98	112	35	5-10-3	10-11-2	5-3-2	P1
Edmonton	42	11	22	9	97	126	31	5-11-4	6-11-5	2-6-2	P5
Calgary	43	11	24	8	109	132	30	8-12-2	3-12-6	3-6-1	P3
Vancouver	41	11	24	6	111	143	28	5-12-3	6-12-3	2-6-2	P3

CALENDRIER

Samedi, 3 janvier
Dallas 6 Caroline 1
Boston 3 San Jose 0
NY Rangers 3 Washington 2
Anaheim 4 Tampa Bay 1
Colorado 5 Pittsburgh 4 (P)
Philadelphie 7 Ottawa 2
New Jersey 4 Toronto 2
St. Louis 4 Calgary 3
Phoenix 2 NY Islanders 1
Montréal 4 Vancouver 2

Dimanche, 4 janvier
Los Angeles 3 Edmonton 2
Anaheim Floride 3
Chicago 3 Detroit 1

Lundi, 5 janvier
Ottawa en Caroline, 19h30.
Dallas au New Jersey, 19h30.
Calgary à Chicago, 20h30.
Los Angeles à Vancouver, 22h.

MARQUEURS

	B	P	Pts
Forsberg, Col	16	39	55
LeClair, Pha	32	19	51
Lindros, Pha	19	32	51
Jagr, Pgh	20	28	48
Bure, Vcr	25	22	47
Selanne, Anh	32	14	46
Sakic, Col	19	27	46
Recchi, Mtl	21	24	45
Francis, Pgh	14	31	45
Tkachuk, Pho	26	17	43
LaFontaine, NYR	16	27	43
Corson, Mtl	15	28	43
Fleury, Cal	16	25	41
Reichel, NYI	16	25	41
Stumpel, LA	11	29	40
Oates, Was	10	30	40
Koivu, Mtl	10	30	40
Allison, Bos	13	26	39
Bondra, Was	23	15	38

CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
Philadelphie	41	55
x-Montréal	44	52
New Jersey	40	54
Pittsburgh	42	50
Washington	42	44
Boston	42	44
Ottawa	42	41
Floride	43	38
N.Y. Rangers	43	38
Buffalo	40	35
N.Y. Islanders	42	35
Caroline	42	35
Tampa Bay	41	26
Conférence de l'Ouest		
Dallas	43	61
x-Colorado	43	57
Detroit	44	58
St. Louis	44	52
Phoenix	42	45
Los Angeles	41	41
Chicago	41	38
Anaheim	43	36
San Jose	41	35
Toronto	40	33
Edmonton	42	31
Calgary	43	30
Vancouver	41	28

x-meneur de section 1-2.

LIGUE AMÉRICAINE

Conférence de l'Est
Section Atlantique

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	P
Saint-Jean	35	20	9	6	0	103	82	46
Fredericton	41	18	14	7	2	136	126	45
Portland	43	14	20	7	2	127	139	35
St. John's	37	11	16	8	2	103	119	32
Section Nouvelle-Angleterre								
Springfield	37	19	10	6	2	127	117	46
Hartford	39	19	12	7	1	126	112	46
Worcester	39	18	15	3	3	135	132	42
New Haven	42	16	23	3	0	118	136	35
Providence	37	8	21	5	3	109	148	24
Conférence de l'Ouest								
Section Empire State								
Hamilton	36	21	8	6	1	125	97	49
Albany	36	20	8	5	3	141	98	48
Adirondack	41	17	18	6	0	121	132	40
Syracuse	36	14	16	4	2	114	128	34
Rochester	36	13	16	7	0	111	122	33
Section Mid-Atlantique								
Philadelphie	38	25	8	4	1	152	113	55
Hershey	40	18	17	2	3	115	127	41
Kentucky	37	17	14	3	3	127	120	40
Cincinnati	36	8	19	5	4	103	145	25

Un point pour une défaite en prolongation.

Dimanche, 4 janvier
Syracuse 5 Kentucky 2
Hamilton 4 Rochester 2
Hershey 4 Hartford 3
Saint-Jean 4 St. John's 4

Mardi, 6 janvier
Syracuse à Cincinnati 19h35.

Mercredi, 7 janvier
Cincinnati au Kentucky 18h30.
Worcester à New Haven 19h35.
Albany à Rochester 19h35.
Providence à Springfield 19h.

MARQUEURS

	B	P	Pts	Pén
8. Mark Recchi	21	24	45	21
27. Shayne Corson	15	28	43	61
11. Saku Koivu	10	30	40	28
25. Vincent Damphousse	13	15	28	30
26. Martin Rucinsky	11	17	28	64
20. Valeri Bure	7	20	27	18
38. Vladimir Malakhov	6	15	21	32
43. Patrice Brisebois	2	16	18	35
49. Brian Savage	10	7	17	16
22. Dave Manson	3	14	17	48
17. Benoît Brunet	4	5	9	14
5. Stéphane Quintal	4	4	8	67
24. Scott Thornton	3	5	8	73
71. Sébastien Bordeleau	2	6	8	16
28. Marc Bureau	5	1	6	6
44. Stéphane Richer	4	2	6	5
12. Darcy Tucker	1	5	6	57
23. Turner Stevenson	3	2	5	60
34. Peter Popovic	1	3	4	16
52. Craig Rivet	0	2	2	67
3. David Wilkie	1	0	1	4
29. Brett Clark	1	0	1	18
52. David Ling	0	0	0	0
46. Matt Higgins	0	0	0	0
15. Eric Houde	0	0	0	0
21. Jassen Cullimore	0	0	0	4
35. Andy Moog	23	0	0	2
41. Jocelyn Thibeault	25	0	0	0

GARDIENS

	G	P	N	Min	Ba	BIMoy.
35. Andy Moog	12	8		21271	49	22.31
41. Jocelyn Thibault	11	7		41406	56	22.39
Totaux	**23**	**15**		**62677**	**105**	**42.35**

Baie-Comeau 43 8 30 5 131 201 21

Samedi, 3 janvier
Drummondville 4 Cap-Breton 3 (P)
Laval 4 Baie-Comeau 1
Hull 3 Moncton 2
Rouny-Noranda 5 Rimouski 3
Shawinigan 4 Victoriaville 4

Dimanche, 4 janvier
Halifax 6 Hull 3
Rouyn-Noranda 4 Rimouski 1
Laval 9 Baie-Comeau 2
Québec 5 Chicoutimi 1
Victoriaville 5 Shawinigan 4
Sherbrooke 5 Cap-Breton 2

Mardi, 6 janvier
Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h30
Hull à Cap-Breton, 19h30
Laval à Québec, 19h30
Drummondville à Sherbrooke, 19h30
Victoriaville à Val-d'Or, 19h30.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Benoit, Mathieu Chi	43	48	40	88
Ribeiro, Mike Rou	42	29	54	83
Abid, Ramzi Chi	42	26	54	80
Dagenais, Pierre Rou	32	34	38	72
Thibeault, David Vic	47	31	35	66
Gosselin, David Chi	43	22	44	66
Perna, Dominic Lav	39	26	39	65
Roger, Sébastien Mon	42	29	35	64
Richards, Brad Rim	40	18	46	64
Rodier, Sylvain Sha	39	23	40	63
Lecavalier, Vincent Rim	31	26	36	62
Fortier, François She	42	25	36	61
Johnston, Marty Hul	36	27	32	59
Walsh, Ryan Cap	40	26	33	59
Walser, Derrick Rim	40	22	36	58

LES SAGUENÉENS DE CHICOUTIMI

	PJ	B	A	PTS
14-Mathieu Benoit	43	48	40	88
19-Ramzi Abid	41	26	54	80
18-David Gosselin	43	22	44	66
22-Marc Bouchard	43	22	28	50
17-Daniel Archambault	41	8	20	28
25-Yves Bellerose	41	2	21	23
26-Sacha Filion	39	7	12	19
12-Sébastien Tremblay	30	2	16	18
10-Robin Bacul	36	6	11	17
23-Grégory Dupré	42	7	9	16
24-Patrick Gingras	37	5	9	14
31-Michel Beausoleil	42	7	6	13
28-Jean-Pierre Coté	13	3	6	9
15-Eric Van Acker	22	1	5	6
27-Jonathan Lévesque	23	1	5	6
09-Bruce Richardson	17	3	2	5
35-Guillaume Marcoux	18	1	4	5
20-Jean-Sébastien Trudelle	23	1	3	4
02-Vincent Ouellette	37	1	3	4
07-Alexandre Landry	42	2	1	3
39-Rémi Bergeron	43	0	2	2
11-Tony McHugh	15	0	2	2
09-Samuel Lavoie	30	0	0	0
33-Yan Collin	43	0	0	0

LIGUE INTERNATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts
Detroit	38	23	9	6	131	112	52
Grand Rapids	37	22	13	2	110	94	46
Orlando	39	18	15	6	129	129	42
Québec	38	14	21	3	98	131	31
Section Centrale							
Fort Wayne	36	21	14	1	118	111	43
Cincinnati	39	17	14	8	131	124	42
Cleveland	36	18	15	3	111	114	39
Michigan	37	15	16	6	104	112	36
Indianapolis	39	15	22	2	117	149	32
Conférence de l'Ouest							
Section Mid-Ouest							
Chicago	40	30	8	2	148	116	62
Milwaukee	38	21	16	1	119	118	43
Kansas City	40	15	19	6	119	135	36
Manitoba	37	14	19	4	113	126	32
Section Sud-Ouest							
Houston	41	27	10	4	134	106	58
Long Beach	43	24	13	6	141	120	54
Utah	38	23	11	4	129	108	50
Las Vegas	37	18	14	5	124	124	41
San Antonio	39	11	24	4	98	145	26

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi, 3 janvier
Detroit 3 Michigan 1
Orlando 8 Québec 2
Chicago 4 Las Vegas 3 (F)
Utah 3 San Antonio 1
Grand Rapids 2 Cincinnati 0
Houston 2 Long Beach 1 (F)
Fort Wayne 6 Indianapolis 3
Milwaukee 5 Kansas City 4 (F)

Dimanche, 4 janvier
Chicago 3 Manitoba 2
Cleveland 7 Fort Wayne 3
Houston 5 San Antonio 2

Lundi, 5 janvier
Grand Rapids à Detroit, 19h30.

SEMI PROFESSIONNEL

Section Est

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	29	26	3	0	176	84	50
Thetford Mines	31	17	12	2	153	125	36
Rive-Sud	30	14	14	2	140	138	30
Québec	28	10	18	0	147	192	20
Jonquière	29	9	18	2	111	159	20
Section Centrale							
Acton Vale	30	20	8	2	170	123	42
Granby	29	17	12	0	157	148	34
Windsor	28	12	14	2	117	166	26
Asbestos	29	8	17	4	116	175	20
Section Ouest							
St-Gabriel	29	20	7	2	169	130	42
Lachute	30	21	10	0	191	150	40
Ste-Thérèse	29	11	13	5	134	139	26
Iberville	30	12	17	1	141	158	25
Sorel	28	8	17	3	110	144	19

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi, 3 janvier
Pont-Rouge 5 Thetford Mines 2
Asbestos 6 Granby 3
Rive-Sud 8 Iberville 4

Dimanche, 4 janvier
Jonquière 10 Windsor 7
St-Gabriel 10 Thetford Mines 2
Lachute 6 Granby 4
Québec 4 Ste-Thérèse 3 (F)
Acton Vale 5 Rive-Sud 3

Mercredi, 7 janvier
St-Gabriel à Sorel, 20h.

MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
09-Jean Imbeau	27	18	29	47
32-Eric Tremblay	18	7	17	24
26-Francois Boulianne	15	6	15	21
44-Stéphane Paradis	23	9	10	19
22-Dominic Savard	26	9	10	19
24-Éric Gravel	24	6	13	19
10-Stéphane Bouchard	22	12	6	18
19-Régis Tremblay	25	8	9	17
20-Maxime Jean	23	5	8	13
27-Jean-Marc Plourde	24	2	9	11
30-Martin Gagné	7	5	5	10
07-Joël Fillion	23	4	4	8
29-Richard Boivin	23	4	3	7
25-Carl Larouche	19	1	6	7
14-Stéphane Potvin	23	2	4	6
19-Stéphane Ouellet	4	0	6	6
05-Dave Salesse	15	0	5	5
28-Janic Boisvert	22	2	1	3
12-Eric Gauthier	11	1	2	3
04-Dany Girard	6	0	2	2
04-Donald Bugeaud	15	0	2	2
44-Martin Legendre	4	1	0	1

SPORT-ÉCLAIR

Phillips à Buffalo?

ORCHARD PARK, New York (AP)-Wade Phillips a mis sur pied l'une des plus solides unités défensives de la NFL à Buffalo. Aujourd'hui, Phillips de-vrait succéder à Marv Levy à la barre des Bills. Le propriétaire des Bills, Ralph Wilson, a confirmé qu'une conférence de presse était prévue, aujourd'hui, à Buffalo. Il n'a pas voulu commenter sur le sujet, mais il n'a pas nié que le poste d'entraîneur chef pourrait échoir à Phillips, actuellement coordonateur défensif de la formation.

Wilson a rencontré Phillips, vendredi, à sa résidence hivernale de West Palm Beach. Le quotidien Buffalo News a rapporté hier que Phillips avait accepté le poste, samedi, à la suite d'une conversation téléphonique avec Wilson. Phillips, 50 ans, est perçu comme le successeur logique de Levy qui a pris sa retraite la semaine dernière. Après l'annonce faite par Levy, Phillips avait refusé de soupeser son avenir avec l'équipe.

Le rêve de Prospal brisé

PHILADELPHIE (AP)-L'attaquant recrue Vaclav Prospal des Flyers de Philadelphie ne pourra pas représenter la République tchèque aux Jeux olympiques après s'être fracturé la jambe gauche, samedi, au cours du match contre les Sénateurs d'Ottawa. Prospal s'est blessé sérieusement quand il est entré en collision avec le défenseur des Sénateurs Lance Pitlick. Opéré aujourd'hui, il devra rester inactif durant une période de six à huit semaines.

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	41	25	10	6	160	122	56
Victoriaville	47	25	16	6	175	136	56
Laval	41	26	12	3	166	123	55
Rouyn-Noranda	42	25	14	3	199	147	53
Val-d'Or	43	19	19	5	140	138	43
Sherbrooke	42	18	21	3	151	150	39
Drummondville	41	17	22	2	135	179	36
Hull	40	16	23	1	151	174	33
Section Frank-Dilio							
Québec	44	26	13	5	181	145	57
Chicoutimi	43	27	15	1	177	151	55
Rimouski	40	20	19	1	157	148	41
Halifax	45	17	23	5	164	196	39
Moncton	42	12	22	8	146	154	32
Cap-Breton	44	10	32	2	129	198	22

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Deuxième tour
Samedi, 3 janvier
Pittsburgh 7 N-Angleterre 6
San Francisco 38 Minnesota 22

Dimanche, 4 janvier
Green Bay 21 Tampa Bay 7
Denver 14 Kansas City 10

Finales de Conférence
Dimanche, 11 janvier
Denver à Pittsburgh, 12h30 (NBC, Global)
Green Bay à San Francisco, 16h. (FOX, Global)

SUPER BOWL

Dimanche, 25 janvier
A San Diego
Champions de l'AFC c. champions de la NFC, 18h.

Pro Bowl
Dimanche, 1er février
A Honolulu
AFC c. NFC

05-Steve Paul	7	0	1	1
26-Pascal Boivin	12	0	1	1
12-Steeve Gagnon	14	0	1	1
15-Pierre jr. Morin	2	0	0	0
30-Guy Legeault	4	0	0	0
33-Dominique Savard	22	0	0	0
01-Frédérick Lemieux	12	0	0	0
30-Marc Villeneuve	2	0	0	0
25-Eric Courtois	4	0	0	0
30-Carlos Cloutier	9	0	0	0
01-Sylvain Bonneau	5	0	0	0
10-Simon Larouche	3	0	0	0

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	31	22	8	1	138	106	45
Amos	32	18	13	1	125	107	37
Régents LLL	32	15	14	3	101	99	33
Lac St-Louis	30	15	14	1	138	113	31
Gatineau	31	14	16	1	102	122	29
Collège Français	31	11	18	2	101	137	24
Section Tacks							
Magog	32	23	8	1	157	113	47
Jonquière	33	20	11	2	165	121	42
Ste-Foy	31	17	13	1	142	138	35
Lévis	32	17	14	1	138	134	35
Cap-de-la-Madeleine	32	15	14	3	139	163	33
Antoine-Girouard	31	2	28	1	97	190	5

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi, 3 janvier
Ste-Foy 5 Collège Français 3
Jonquière 6 Antoine-Girouard 4
Lac St-Louis à Charles-LeMoyne, remis

Dimanche, 4 janvier
Jonquière 8 Ste-Foy 3
Régents L.L.L. 3 Charles-Lemoyne 0
Collège Français 4 Antoine-Girouard 3
Lévis 7 Magog 3

Vendredi, 9 janvier
Lévis à Jonquière, 20h.

MARQUEURS

	PJ	B	P	PTS
48 - David Girard	30	35	28	63
24 - Pierre Lévesque	29	14	34	48
55 - Ken Arsenault	30	24	19	43
18 - Francis Pelletier	31	16	25	41
23 - Mathieu Pigeon	30	11	16	27
32 - Pierre-Luc Laprise	31	9	17	26
47 - David Chouinard	32	6	16	22
41 - David Bouchard	30	9	12	21
45 - Alexandre Belzile	32	6	13	19
21 - André Bouchard	29	8	9	17
77 - Hugo Lévesque	31	3	13	16
22 - Marc-André Gobeil	20	5	9	14
29 - Benoit Martin	29	3	9	12
46 - Patrick Chouinard	31	3	6	9
43 - Patrick Gilbert	32	1	8	9
36 - Marc Villeneuve	30	2	5	7
88 - Jean-François Rousseau	32	1	3	4
66- Vincent Harvey	24	1	3	4
31 - Joël Thériault	27	0	1	1
35 -Mathieu Bernatechez	13	0	0	0
00- Gilles Tremblay	5	0	0	0

JUNIOR REGIONAL

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Chicoutimi	19	14	4	1	124	65	29
Normandin	21	14	7	0	98	83	28
Jonquière	19	11	6	2	94	76	24
Métabetchouan	21	8	12	1	86	117	17
La Baie	19	8	11	0	82	79	16
Alma	19	4	14	1	48	113	9

(Un point pour une défaite en fusillade)

Dimanche, 4 janvier
Normandin 2 Chicoutimi 6
Alma 2 Jonquière 9
Métabetchouan 5 La Baie 7

Vendredi, 9 janvier
Alma à Chicoutimi, 19h30
Jonquière à La Baie, 21h
Normandin à Métabetchouan, 21h

Dimanche. 11 janvier
La Baie à Chicoutimi, 18h30
Normandin à Jonquière, 18h45
Métabetchouan à Alma, 19h30

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Jean-Sébastien Vallée, Chicoutimi	16	36	52
Richard Lapointe, Chicoutimi	22	27	49
Patrick Desbiens, Jonquière	24	18	42
Marc-André Gobeil, La Baie	17	22	39
Guillaume Tremblay, Normandin	13	26	39
Stéphane Piché, Chicoutimi	15	22	37
Frédéric Roussel, Chicoutimi	17	18	35
Maxime Lavoie, Normandin	17	18	35

MIDGET REGIONAL

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
Dolbeau	2218	3	1	0	115	44	37
Jonq. (Marquis)	2216	3	2	1	103	63	35
Alma	2215	4	2	1	105	66	33
Saint-Félicien	2211	10	0	1	99	72	23
Jonq. (Orioles)	20	9	10	1	0	87	88	19
Dynamos (Chic)	20	6	12	0	2	61	114	14
Saguenéens (Chic)	22	5	16	0	1	59	103	11
La Baie	20	2	18	0	0	40	119	4

(Un point pour une défaite en prolongation)

Vendredi, 9 janvier
Dolbeau vs Orioles (Jon) 20h10
Saint-Félicien à Alma 20h30

Samedi, 10 janvier
Orioles (Jonq) vs La Baie 14h00 (à Petit-Saguenay)
Dynamos (Chic) vs Sags (Chic) 14h30
Alma vs Dolbeau 19h00 (à Normandin)

Dimanche, 11 janvier
Dynamos (Chic) vs Saint-Félicien 15h00
Alma vs Marquis (Jonq) 19h00
Dolbeau à La Baie 20h30

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Dany Privé, Alma	23	35	58
Sébastien Renaud, Alma	20	24	44
Gino Dion, Marquis	17	23	40
Pierre-Yves Tardif, SF	22	17	39
Mikaël Bouchard, Dolbeau	11	27	38
Patrick Ménard, Marquis	20	16	36
Mathieu Boulianne, Dolbeau	16	20	36

BANTAM REGIONAL

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Lac-Saint-Jean-Est	22	16	4	2	0	124	57	34
Mistassini	22	15	6	1	0	94	58	31
Jonq. (Orioles)	21	13	5	3	0	86	46	29
Roberval	22	11	6	3	2	78	73	27
Jonq. (Marquis)	22	8	10	4	0	73	79	20
Chicoutimi-Nord	21	8	12	0	1	61	92	17
La Baie	22	6	14	1	1	65	117	14
Chicoutimi	20	1	15	2	2	38	98	6

Samedi, 3 janvier
Jonq. (Marquis) 4 La Baie 4
Lac-Saint-Jean-Est 8 Jonq. (Orioles) 1
Roberval 4 Chicoutimi-Nord 5

Dimanche, 4 janvier
Jonq. (Marquis) 2 Roberval 4
Chicoutimi-Nord 3 Mistassini 5

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Mathieu Simard, Orioles	24	16	40
Pascal Vandal, Lac-Saint-Jean-Est	23	16	39
Marc-André St-Pierre, Mist.	22	15	37
Séb. Larouche, Lac-Saint-Jean-Est	16	20	36
Jean-François Racine, Roberval	13	23	36
Frédéric Guay, Mistassini	14	21	35
Eric Bergeron, La Baie	11	23	34

PEEWEE REGIONAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Jonq. (Orioles)	21	17	4	0	91	44	34
Saint-Félicien	21	16	3	2	101	58	34
Lac-Saint-Jean-Est	22	14	6	2	95	61	30
Chicoutimi	21	8	9	4	67	67	20
Lac-Saint-Jean-Nord	21	9	11	1	72	77	19
Chicoutimi-Nord	19	8	9	2	70	83	18
Jonq. (Marquis)	22	4	16	2	59	99	10
La Baie	21	1	19	1	38	104	3

Samedi, 3 janvier
Saint-Félicien 1 Jonq. (Orioles) 7
Lac-Saint-Jean-Est 2 Chicoutimi 3

Dimanche, 4 janvier
Chicoutimi-Nord 2 Chicoutimi 3
Lac-Saint-Jean-Nord 3 Lac-Saint-Jean-Est 4
Jonq. (Orioles) 6 Jonq. (Marquis) 1
Saint-Félicien 8 La Baie 2

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Mathieu Gilbert, Orioles	17	22	50.0
Jonathan Launière,

Championnat mondial de hockey junior

Lecavalier souhaite pouvoir se racheter

Par DAN RALPH

HELSINKI (PC)-Quand les choses iront mal ou quand la motivation fera défaut, Vincent Lecavalier n'aura qu'à se rappeler du championnat mondial de hockey junior 1998.

Il pourra tirer son inspiration de l'humiliation subie à la suite de la catastrophique huitième place de l'équipe canadienne.

«Je pensais évidemment que le tournoi se déroulerait différemment pour nous», a déclaré le talentueux jeune joueur de 17 ans au sujet de sa première participation au championnat mondial junior.

«Mais nous devons retenir la leçon, a-t-il repris. Tous les joueurs de 17 et 18 ans devront revenir l'an prochain, et redoubler d'ardeur pour reconquérir la médaille d'or.

«C'est très difficile de terminer huitième quand vous représentez votre pays. L'aspect positif, c'est que je pense que nous allons rebondir l'an prochain.»

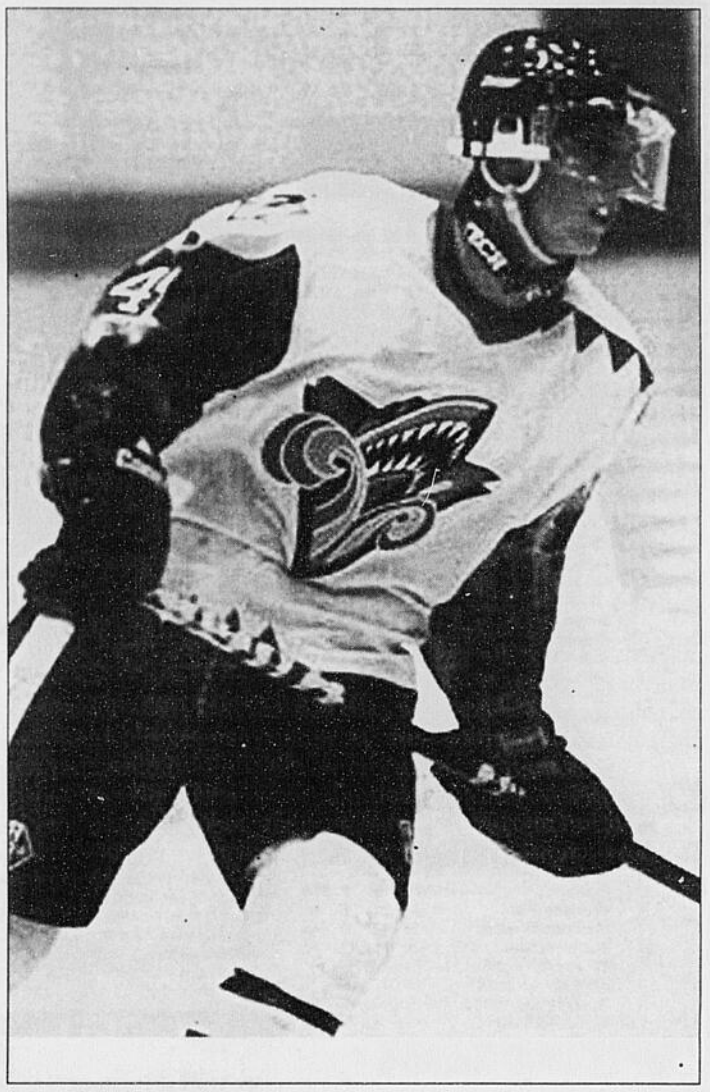
C'est ce que souhaitent assurément les dirigeants canadiens, qui analyseront la débandade de l'équipe dans quelques semaines.

La huitième position sur 10 équipes est le pire classement d'une équipe canadienne à ce tournoi, que le Canada a par ailleurs remporté à 10 reprises (un record).

La façon dont le Canada s'est lamentablement écroulé, après avoir livré son meilleur match de la compétition (une défaite de 2-1 en prolongation contre la Russie en quart de finale), est tout simplement inacceptable.

Ecartés de la ronde des médailles, les Canadiens ont complété le championnat en queue de poisson (défaites de 3-0 et de 6-3 contre les Etats-Unis et le Kazakhstan, respectivement).

Lecavalier devait montrer à la face du monde pourquoi on le considère comme le meilleur espoir en vue du prochain repêchage de la LNH. Mais l'attaquant de l'Océanic de Rimouski a éprouvé des problèmes sur les grandes patinoires européennes, ne réussissant qu'un but et n'amassant qu'une passe en sept rencontres.



VINCENT LECAVALIER...tirera maintenant son inspiration de l'humiliation subie à la suite de la catastrophique huitième place de l'équipe canadienne au championnat du monde de hockey junior.

(Photothèque Le Quotidien)

Guerin s'en va à Edmonton

Jason Arnott passe des Oilers aux Devils

EDMONTON (PC)-Les Oilers d'Edmonton ont échangé le joueur de centre Jason Arnott aux Devils du New Jersey en retour des attaquants Bill Guerin et Valeri Zelepukin.

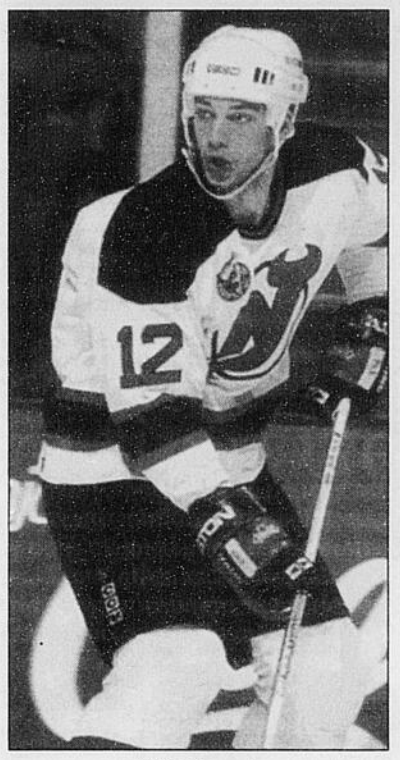
Les Oilers ont également cédé le défenseur Bryan Muir aux Devils. Muir, membre de l'édition 1995-96 de l'équipe nationale du Canada, évolue présentement à Hamilton dans la Ligue américaine de hockey. Les Devils ont annoncé qu'il se rapporterait à leur club-école d'Albany (LAH).

La joueur-clé dans cette transaction demeure Arnott, un attaquant robuste de six pieds trois pouces, 220 livres.

«Je pense qu'il peut nous donner un sérieux coup de main, a dit le directeur général des Devils Lou Lamoriello. Mais on ne s'attend pas à ce qu'il traîne l'équipe sur ses épaules.

«Il est extrêmement fort et il contrôle bien la rondelle, a poursuivi Lamoriello, mais les Devils ont un bon noyau de vétérans. Il n'y aura pas de pression sur lui (-Arnott). Il sera tout simplement un joueur comme tous les autres.

«Mais il est à la fois talentueux et polyvalent. Je suis certain qu'il saura contribuer aux succès de l'équipe.»



Bill Guerin

Arnott, qui est âgé de 23 ans, n'a cependant pas répondu aux attentes fondées en lui après avoir connu une saison de 33 buts et 35 passes comme recrue en 1993-94.

Au cours des trois dernières saisons, il a inscrit 15, 28 et 19 buts, mais en 1997-98, il revendique seulement cinq buts et 13 passes en 35 rencontres. Il présente aussi une fiche de moins-16. Il commande un salaire de 1.8 million $ US par année.

Guerin, un attaquant de six pieds, deux pouces, 210 livres, a disputé seulement 19 matches en 1997-98 en raison d'une dispute contractuelle avec les Devils. Il présente une fiche de cinq buts et autant de passes. Il était mécontent de son nouveau contrat avec les Devils qui lui rapporte 1.3 million $ US.

Quant à Zelepukin, 29 ans, il revendique deux buts et huit passes en 35 matches.

Alan Eagleson

D'autre part, Alan Eagleson, ancien directeur exécutif de l'Association des joueurs de la LNH, devrait accepter, cette semaine, une sentence négociée de 18 mois d'emprisonnement au Canada, selon des rumeurs.

Les journaux torontois (Sun et Star), citant des sources anonymes, avancent également que l'avocat rompu aux conflits devrait recevoir une amende des autorités américaines pouvant atteindre 1 million US.

SOMMAIRES

LIGUE JUNIOR MAJEUR

CHICOUTIMI 1
QUÉBEC 5

Première période

1. Québec, Martin Moïse (23) (Dwyer G. Gagné S.) 2:44 (an)
2. Québec, Samuel Gagnon (11) (Normandin M. Grenier M.) 3:16

Pénalités Richardson B. Chi 2:00, Grenier M. Que 13:29, McHugh T. Chi (d. min.) et Simoës S. Que 17:14, Bilotto N. Que 17:41.

Deuxième période

3. Chicoutimi, David Gosselin (22) (Abid R. Bouchard M.) 9:50 (an)
4. Québec, Simon Gagné (16) (Moïse M. Dwyer G.) 10:57

Pénalités Tolkunov D. Que 1:53, Tolkunov D. Que 7:28, Bernier D. Que 9:43, McHugh T. Chi (maj.) et Gagnon S. Que (maj.) 17:22.

Troisième période

5. Québec, Nicholas Bilotto (5) (Gagné S. Auger D.) 3:43
6. Québec, Eric Chouinard (29) (Tremblay P. Tolkunov D.) 16:21

Pénalités Abid R. Chi et Tremblay S. Que 2:22, Bergeron R. Chi 3:51, Abid R. Chi 8:00, Abid R. Chi 10:29, Gosselin D. Chi et Dwyer G. Que (d. min.) 12:47.

Gardiens Chicoutimi, Rémi Bergeron (25-14-1); Québec, Patrick Couture (9-2-3).

Tirs au but

Chicoutimi	7	11	5-23
Québec	9	15	13-37

Arbitre - Luc Miville.
Assistance - 2303.

LIGUE NATIONALE

KINGS 3
OILERS 2

Première période

1. Los Angeles, C. Johnson 9 (Blake) 4:54 (an)

Pénalités Smyth Edm 3:08, Stumpel LA et McGillis Edm 7:18, Zmolek LA 9:57, Robitaille LA 15:10, Blake LA 18:46, Murray Edm 19:39.

Deuxième période

2. Edmonton, Grier 4 (Kovalenko, Murray) 3:07

Pénalités Grier Edm 4:49, Zmolek LA et Marchant Edm 14:38.

Troisième période

3. Edmonton, Hamrlik 4 (Weight, Mironov) 2:02 (an)
4. Los Angeles, Galley 5 (Tsyplakov, Murray) 13:00
5. Los Angeles, Ferraro 2 (Bylsma, O'Donnell) 15:43

Pénalité O'Donnell LA 1:07.

Tirs au but

Los Angeles	13	9	13-35
Edmonton	11	19	8-38

Gardiens Los Angeles: Fiset (G,15-13-5); Edmonton: Joseph (P,9-19-8).

Avantages numériques Los Angeles: 1-3; Edmonton: 1-4.

Arbitre Don VanMassenhoven. **Juges de lignes** Mike Cvik and Baron Parker.

MIGHTY DUCKS 3
PANTHERS 3

Première période

1. Floride, Wells 4 (Fitzgerald, Lindsay) 3:58
2. Floride, Mellanby 7 (Niedermayer, Whitney) 5:38
3. Anaheim, Kariya 7 (Mironov, Young) 10:29 (an)
4. Anaheim, Rucchin 6 (Young), 19:58 (dn)

Pénalités Karpa Ana 6:55, Gagner Flo 9:13, Lindsay Flo 12:07, Banc d'Anaheim (purgée par Stevenson) 14:14, Crowley Ana 16:45, Dollas Ana 19:32.

Deuxième période

5. Floride, Washburn 9 (Kozlov, Dvorak) 19:28

Pénalités Carkner Flo 3:04, Rychel Ana 6:24.

Troisième période

6. Anaheim, Selanne 33 (Young) 19:20

Pénalités Mironov Ana 3:34, Mellanby Flo et Dollas Ana 5:00, Rychel Ana 10:00.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités Aucune.

Tirs au but

Anaheim	11	5	11	0-27
Floride	10	18	11	4-43

Gardiens Anaheim: Hébert (N,9-16-5); Floride: Vanbiesbrouck (N,13-13-5).

Avantages numériques Anaheim: 1-3; Floride: 0-7.

Arbitre Mark Faucette. **Juges de lignes** Kevin Collins, Pierre Racicot.

Assistance 14,703.

RED WINGS 1
BLACKHAWKS 3

Première période

Aucun but.

Pénalités Suter Chi 14:06, Amonte Chi 16:54.

Deuxième période

1. Detroit, Shanahan 19 (McCarty, Brown) 4:17 (an)
2. Chicago, Miller 1 (Carney, Chelios) 19:34

Pénalité Chelios Chi 3:53.

Troisième période

3. Chicago, Amonte 14 (Shantz, Carney) 7:08
4. Chicago, Zhamnov 8, 19:10 (fd)

Pénalité Fetisov Det 2:54.

Tirs au but

Detroit	10	8	8-26
Chicago	9	11	9-29

Gardiens Detroit: Osgood (P,20-9-7); Chicago: Hackett (G,8-8-8).

Avantages numériques Detroit: 1-3; Chicago: 0-1.

Arbitre Stephen Walkom. **Juges de lignes** Don Henderson, Mark Wheler.

Assistance 21,895.

SAMEDI

ISLANDERS
COYOTES 2

Première période

Aucun but.

Pénalités Roenick Pho (maj.) et Lachance NYI (maj.) 0:50, McCabe NYI 1:45, Houda NYI et Stapleton Pho 5:17, McCabe NYI 19:06.

Deuxième période

1. Phoenix, Corkum 7 (Ylonen) 12:49 (dn)

Pénalités Tkachuk Pho 4:37, Palffy NYI 7:18, Petit Pho 11:46, Khabibulin Pho (purgée par Tverdovsky) 13:38, Berard NYI 19:03.

Troisième période

2. N.Y. Islanders, Houda 1 (Reichel, Nemchinov) 3:15
3. Phoenix, Tkachuk 26 (Corkum, Ylonen) 19:46

Pénalités Aucune.

Tirs au but

N.Y. Islanders	5	9	11-25
Phoenix	9	6	8-23

Gardiens N.Y. Islanders: Salo (P,12-15-2); Phoenix: Khabibulin (G,17-14-6).

Avantages numériques N.Y. Islanders: 0-3; Phoenix: 0-4.

Arbitre Mick McGeough. **Juges de lignes** Jay Sharrers, Wayne Bonney.

Assistance 14,871.

MONTRÉAL 4
VANCOUVER 2

Première période

1. Vancouver, Lumme 5 (Messier, Brashear) 0:34
2. Vancouver, Scatchard 7 (Linden, Lumme) 11:41

Pénalités Manson Mtl 6:58, Corson Mtl 8:37, Ciccone Vcr 13:17, Tucker Mtl, Odjick Vcr 18:42, Ohlund Vcr 19:43.

Deuxième période

3. Montréal, Corson 15 (Malakhov, Bure) 0:37 (an)
4. Montréal, Recchi 20 (Koivu, Corson) 7:15 (an)
5. Montréal, Recchi 21 (Manson, Koivu) 14:49 (an)
6. Montréal, Damphousse 13 15:40

Pénalités Brisebois Mtl 3:09, Brashear Vcr 5:42, Stevenson Mtl (maj.) et Ciccone Vcr (maj.) 7:39, Hedican Vcr 13:48.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Odjick Vcr 1:12, Corson Mtl (min.) (maj.) et Ciccone Vcr (maj.) 3:31, Robertsson Vcr 3:54, Odjick Vcr 12:55, Quintal Mtl 15:27, Odjick Vcr (inc.) (inc. de partie) 20:00.

Tirs au but

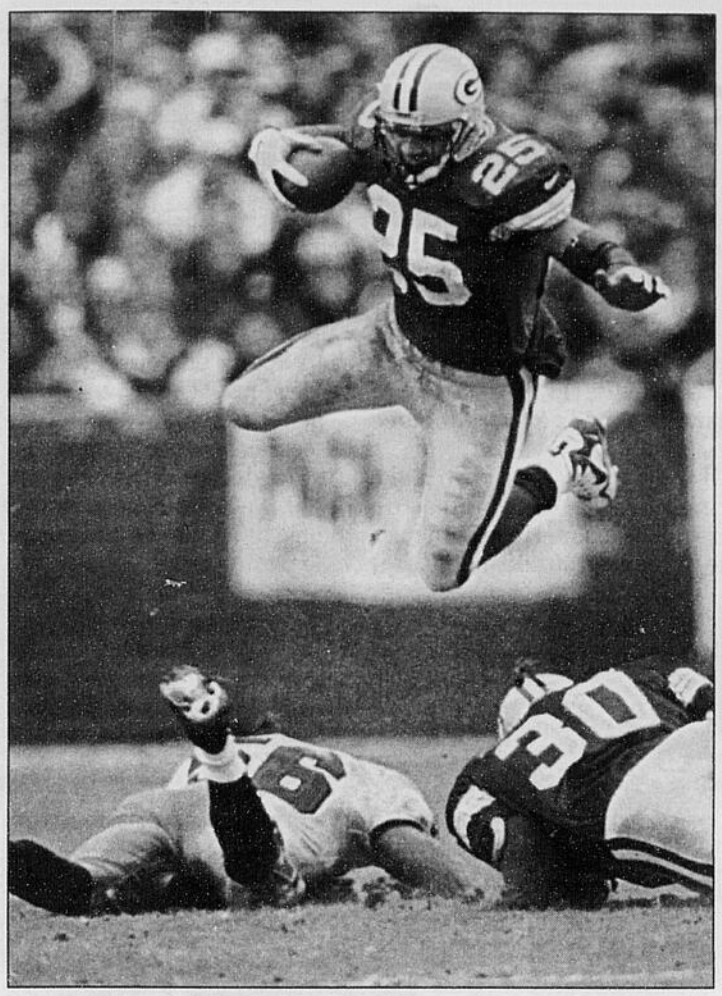
Montréal	13	12	10-35
Vancouver	11	4	9-20

Gardiens Montréal: Moog (G,12-8-2); Vancouver: Burke (P,7-12-5).

Avantages numériques Montréal 3-8; Vancouver: 0-4.

Arbitre Terry Gregson; **Juges de lignes** Brad Lazarowich, Randy Mitton.

Assistance 18,422



DORSEY LEVENS...gagne quelques verges supplémentaires après avoir évité deux adversaires, en première demie.
(Photo AP)

Les Packers n'ont pas eu à forcer

Dorsey Levens s'est drôlement bien repris

GREEN BAY, Wisconsin (AP)-Dorsey Levens était vraisemblablement moins rouillé que certains de ses coéquipiers.

Levens avait connu ses deux pires matchs du calendrier régulier face aux Buccaneers, mais hier, il s'est drôlement bien repris avec 112 verges de gains lors de la victoire de 21-7 des Packers de Green Bay aux dépens de Tampa Bay.

A la suite de ce triomphe, les Packers sont qualifiés pour une troisième année de suite pour le match qui décidera du titre de l'Association nationale. Green Bay (14-3) sera à San Francisco (14-3), dimanche prochain, pour y affronter les 49ers.

Les champions en titre n'ont guère dû forcer la note pour s'imposer. Ils ont surtout tiré parti des erreurs des Buccaneers (11-7) qui ont gaspillé des opportunités de bottés de précision plutôt trois fois qu'une. De plus, Trent Dilfer a connu un après-midi difficile avec seulement 11 passes complétées en 36 tentatives et deux interceptions.

Levens a mis son grain de sel en deuxième demie avec 88 verges de gains et un touché. Il n'avait amassé que 98 verges en deux rencontres face aux Buccaneers plus tôt cette saison.

«Je suis toujours prêt pour les gros matchs, a dit Levens qui était un substitut avant la blessure au demi Edgar Bennett au camp d'entraînement. Je veux bien jouer et non pas être un boulet pour l'équipe. Les gars comptent sur moi et je ne veux pas être celui qui coûte le match.»

Les Packers disputaient une première rencontre ayant une quelconque signification en près d'un mois et ils ont commis assez d'erreurs pour perdre le match.

Brett Favre a vu ses receveurs échapper six ballons Antonio Freeman et William Henderson ont tous deux laissé filer des passes qui auraient résulté en un touché et il a commis deux interceptions. Le quart des Packers a quand même rejoint Mark Chmura sur trois verges pour un premier touché et il a lui-même porté le ballon pour effectuer une transformation de deux points sur le second majeur des siens.

«Disons que l'on voyait que nous n'avions pas joué depuis deux semaines, a noté Favre. Nous n'avons pu faire des jeux que nous faisons normalement, mais nous avons quand même marqué 21 points et remporté le match.»

Les Buccaneers ont connu une année formidable après 14 saisons déficitaires, mais ils n'avaient pas assez d'expérience pour espérer vaincre Green Bay qui n'a jamais perdu un match éliminatoire à domicile.

«Nous avons eu nos chances, a dit Dilfer. En première demie, nous avons eu le ballon trois fois à l'intérieur de leur ligne de 30 et nous n'avons pas marqué un point. C'est frustrant.»

«Vous n'allez pas battre Green Bay si vous faites beaucoup d'erreurs, a ajouté l'entraîneur Tony Dungy. Nous devons parfaire l'exécution de certains jeux. Les gars vont prendre de l'expérience.»

Les Packers ont une fiche de 12-0 à domicile en éliminatoires et ils ont remporté leur 27 derniers matchs à Lambeau Field.

«Dorsey est un joueur qui fait preuve de constance, a déclaré l'entraîneur Mike Holmgren. Les Lions, avec l'un des meilleurs demis de tous les temps (Sanders), n'ont pu courir contre les Buccaneers. Nous devons être heureux de notre performance.»

Si les Buccaneers ont inscrit un touché de six verges au troisième quart (passe de six verges de Dilfer à Mike Alstott), trois erreurs d'exécution en première demie ont permis aux Packers de retraiter au vestiaire avec une avance de 13-0.

Au premier quart, la tentative de placement de 43 verges de Michael Husted a été bloquée par Bob Kuberski. Sur leur séquence suivante, au 25 de Green Bay, un jeu truqué des Buccaneers sur un quatrième essai a été raté.

Finalement, après un échappé des Packers qui leur a permis de reprendre le ballon, les Buccaneers ont encore raté un botté de précision lorsque la remise est passée au-dessus de la tête de Steve Walsh.

Les Broncos, par les chemins de traverse

KANSAS CITY, Mo. (AP)-Les Broncos de Denver n'ont pu atteindre le Super Bowl via l'autoroute l'an dernier. Ils ne sont pourtant qu'à une victoire de s'y rendre par les chemins de traverse.

Eliminés à domicile l'an dernier, les Broncos ont infligé le même traitement aux Chiefs de Kansas City, hier, l'emportant 14-10 au stade Arrowhead.

Ennuyé par des côtes meurtries, Terrell Davis a tout de même inscrit deux touchés sur des courses d'une verge, le second, décisif, après moins de trois minutes d'écoulées au dernier quart.

«C'est un endroit où il est très, très difficile de gagner face à une grande équipe, a noté le quart John Elway. Nous sommes très heureux de quitter avec la victoire en poche.»

Les Broncos (14-4) seront donc à Pittsburgh (12-5) dimanche prochain et ils tenteront de réaliser ce que seulement trois équipes ont fait dans l'histoire : accéder au Super Bowl après avoir disputé un match de premier tour éliminatoire. Les Steelers ont vaincu les Broncos 35-24 à Pittsburgh le 7 décembre.

«C'est une victoire très satisfaisante, mais ce n'est pas notre objectif, a déclaré l'ailier défensif Neil Smith qui a connu un fort match devant ses anciens partisans. Nous allons encore devoir jouer sur le terrain de l'adversaire la semaine prochaine et faire face à une équipe qui nous a nettement battue plus tôt cette saison.»

En revanche, les Chiefs (13-4) voient leurs espoirs s'écrouler pour une deuxième fois en trois ans. Chaque fois, ils ont perdu leur premier match éliminatoire à domicile après avoir présenté une fiche parfaite au stade Arrowhead durant le calendrier régulier.

Pour Marty Schottenheimer, l'histoire se répète : il a subi une autre défaite face à John Elway. Ce dernier n'a pas connu un match exceptionnel comme en fait foi sa fiche de 10-en-19 pour 170 verges, mais il a atteint Ed McCaffrey pour un gain de 43 verges lors d'un troisième essai capital au dernier quart.

Schottenheimer a subi trois défaites contre Elway, deux fois en finale d'association alors qu'il dirigeait les Browns de Cleveland. Certains critiques auront beau jeu de noter son incapacité à gagner en éliminatoires.

«Je n'ai pas l'intention d'en discuter avec eux», a dit Schottenheimer après la rencontre.

Elvis Grbac a répondu pour lui.

«Il ne joue pas, a noté le quart des Chiefs. Les entraîneurs peuvent en faire beaucoup, mais ce ne sont pas eux qui doivent exécuter les jeux sur le terrain.»

Occasions ratée

Ce fut le match des occasions ratées pour les Chiefs.

En première demie, le botté de précision de 34 verges de Pete Stoyanovich a été effacé en raison d'une pénalité pour avoir retenu. Lorsque Stoyanowich a tenté le placement, cette fois de 44 verges, le ballon est passé à la gauche des poteaux de buts. Les Broncos ont pu retraiter au vestiaire avec une avance de 7-0 après le premier touché de Davis qui a amassé 101 verges de gains. «Dans un match de ce genre, votre défensive doit tenir le coup, a ajouté Elway. Nous avons fait les jeux qu'il fallait à l'attaque, mais notre défensive a été notre fer de lance.»

Au troisième quart, Elvis Grbac a rejoint Tony Gonzalez dans la zone de but, mais les officiels ont refusé le touché parce le corps du receveur a touché le sol hors-limites avant que ses pieds qui étaient en jeu touchent au gazon. Les Chiefs ont dû se contenter du botté de précision.

Grbac a pu se reprendre en fin du quart quand il a atteint Gonzalez sur 12 verges pour lancer les Chiefs en avant 10-7.

Une décision douteuse un jeu truqué sur un quatrième essai a probablement coûté trois points aux Chiefs qui feintaient alors un botté de précision. La marque était alors de 14-10 Denver.

Sur le quatrieme essai de la dernière séquence, Grbac ne pouvait entendre les signaux qui venaient du banc. Il a tenté une passe dans la zone de but malgré la double couverture des Broncos.

«Je n'entendais rien, a dit Grbac. C'était pas mal confus. Je prends tout le blâme.»

Les Broncos avaient peut-être le mot à dire là-dessus.

«Nous avons joué souvent en défensive homme-à-homme, mais nous avons alors opté pour une courverture de zone, a dit le demi de coin Darrien Gordon. Steve Atwater nous a placé au centre du terrain comme pour une couverture homme-à-homme, mais on changeait constamment de position. Je crois qu'Elvis était un peu mélé.»

EN BREF

Montgomerie résiste

SCOTTSDALE, Arizona (AP)-Colin Montgomerie a peut-être empoché 1 million $ pour huit heures de travail, mais la cagnotte ne lui a quand même pas été présentée sur un plateau d'argent.

Montgomerie a résisté à une poussée tardive de Davis Love III pour remporter le championnat mondial de golf en match play par 2-up, hier, à Scottsdale en Arizona.

Love III, qui n'a jamais mené après le 13e trou ils en ont disputé 36 , tirait de l'arrière par quatre coups avec quatre trous à jouer, mais il a réduit l'écart de moitié aux 33e et 34e trous en calant des roulés de 10 et 25 pieds pour des birdies.

Montgomerie, le champion en titre du circuit européen, a ensuite commis un bogey au trou numéro 35 pour se retrouver à 1-up avec un trou à disputer.

Sur le dernier trou, Love III a déposé son deuxième coup à 60 pieds de la coupe pendant le coup de fer-7 de Montgomerie s'arrêtait à 10 pieds du drapeau.

Comme prix de consolation, Love III s'est vu remettre un chèque de 500 000 $.

Rafter domine Enqvist

PERTH, Australie (AP)-L'Australien Patrick Rafter, qui jouait dans son pays d'origine pour la première fois depuis sa conquête du U.S. Open, a disposé du Suédois Thomas Enqvist 6-3, 1-6 et 7-5, hier, au tournoi de tennis mixte de la Coupe Hopman qui se déroule à Perth.

La victoire de Rafter, combinée à celles de sa coéquipière Annabel Ellwood et du double mixte australien, a permis à l'Australie de disposer de la Suède 3-0.

Aujourd'hui, les Etats-Unis, champions en titre du tournoi, affrontera l'Afrique du Sud.

Troisième défaite de suite des Sags

Gastro et Remparts frappent fort

par Stéphane Bégin

QUEBEC (SB) - Les Remparts de Québec et la gastro-entérite auront eu raison des Saguenéens de Chicoutimi. La mauvaise séquence des Sags s'est poursuivie, hier, à Québec, alors que les hommes de Christian La Rue ont encaissé une troisième défaite de suite, par la marque de 5-1.

De passage dans la Vieille capitale, les joueurs des Sags espéraient bien profiter de cette rencontre pour reprendre du poil de la bête et par le fait même le premier rang du classement général.

Mais cela était sans compter sur la collaboration des Remparts de Québec et la présence de la gastro. Ce gain, jumelé à la défaite des Cataractes de Shawinigan, permet aux Remparts de se retrouver au sommet du circuit Courteau avec 57 points, un de mieux que Victoriaville et Shawinigan et deux de plus que Chicoutimi.

La troupe de Christian La Rue n'a pas vraiment été dans le coup. Les Saguenéens ont suivi le rythme durant les 40 premières minutes de jeu, mais deux buts des Remparts de Québec en troisième période ont brisé les reins des Chicoutimiens.

«Ce n'est pas une excuse, a lancé La Rue, mais nous avions une dizaine de gars sur le dos. Ils ont fait face à une gastro virulente. A un moment donné, je n'avais que deux défenseurs et quatre attaquants sur le banc.

«Ce n'est pas une excuse pour faire dans la pelle, mais il est difficile d'aller à la guerre lorsque les gars tombent un après l'autre. On manquait de punch», indique La Rue.

Au premier vingt, Martin Moïse, en avantage numérique, et Samuel Gagnon ont donné une priorité de 2-0 en l'espace de 32 secondes.

David Gosselin, lors d'une supériorité numérique a réduit cette avance à un but au milieu de la deuxième période, mais une minute plus tard, Simon Gagné redonnait deux buts de priorité aux Remparts, qui n'ont plus jamais regardé derrière eux par la suite.

Nicolas Biletto et Eric Chouinard ont fermé les livres au dernier tiers. Rémi Bergeron a fait face à un barrage de 37 lancers, alors que Patrick Couture a repoussé 22 des 23 tirs dirigés vers lui.

«Il s'agit de notre première séquence de trois défaites de suite de la saison. Hormis la maladie, il faudra tout de même procéder à des ajustements avec certains joueurs.

«Je peux comprendre une baisse de régime en terme de production, mais pas un manque de travail. Pour s'en sortir, il faut travailler fort et beaucoup», préciser le pilote des Sags.

Les Sags montrent maintenant un dossier de 27 victoires, 15 défaites et 1 verdict nul, contre 26 gains, 13 revers et cinq matches nuls pour Québec.

Match des étoiles du hockey midget

Jean-Paul Tremblay a eu le meilleur

SAINT-FELICIEN (SB) - Les étoiles de la division Jean-Paul-Tremblay ont surpris les étoiles de la division Claude-Lavallée, 6-4, hier après-midi, lors du match annuel des étoiles du hockey midget régional.

La rencontre a été disputée au Centre sportif de Saint-Félicien, alors que 615 amateurs ont assisté à cette rencontre. Le match a été serré du début à la fin et les joueurs des deux équipes ne se sont pas gênés pour distribuer de bonnes mises en échec.

Mais l'équipe de Jean-Paul Tremblay, qui regroupait les clubs des Orioles de Jonquière, des Dynamos de Chicoutimi, des Aiglons d'Alma et du National de La Baie (2-4-6-8) a tout de même obtenu la victoire à la suite des filets de Sébastien Tremblay (La Baie), Sébastien Savard (Orioles), Jean-Luc De Gagné (La Baie), d'Alexandre Desbiens (Dynamos) et du doublé de Yvan Pageau (Orioles).

La réplique de la formation Claude Lavallée, soit les équipes des Castors de Dolbeau, des Marquis de Jonquière, des Sags de Chicoutimi et de l'Express de Saint-Félicien (1-3-5-7) est venue des bâtons de Mikaël Bouchard et Kevin Boilard, de Dolbeau, de Pierre-Luc Martin (Marquis) et de Martin Lavoie (Sags).

Junior

Les activités régulières des autres circuits se sont poursuivies, hier. Au junior, les Saguenéens de Chicoutimi se sont appropriés du premier rang du classement en défaisant les Eperviers de Normandin, 6-2, sur les filets de Marc Landry, deux, Carol Larouche, Richard Lapointe, Jean-François Turcotte et Stéphane Piché. Cédric Minier et Jean-Pierre Guay ont fait bouger les cordages pour Normandin.

Les Marquis de Jonquière ont été sans pitié pour les Aiglons d'Alma, les écrasant 9-2. Patrick Desbiens, Maxime Tremblay, Carl Verreault, deux, Maxime Dupérré, deux, Frédéric Marquis, Alain Dion et Carl Tremblay ont participé à ce festival. Gilbert Janick a répliqué avec un doublé.

Bantam

Deux buts en 40 secondes. en troisième période, ont pavé le chemin de la victoire aux Sabres de Roberval par la marque de 4-2 sur les Marquis de Jonquière. Brian Guay, un but et deux passes, Francis Asselin, Sébastien Girard et Jean-François Racine ont mené l'attaque robervaloise. Marc Gagné et Jean-Michel Bouchard ont obtenu les buts des Marquis.

Les Optimistes de Mistassini ont pris l'exclusivité du deuxième rang à la suite d'un gain de 5-3 sur les Dynamos de Chicoutimi. Marc-André Saint-Pierre et Eric Courtois ont enregistré chacun un doublé, l'autre allant à Frédéric Guay. Dominic Dolbec, deux, et Jonathan Mior ont répliqué.

Pee-wee

Le premier rang du classement général du hockey pee-wee est âprement disputé présentement. Mais ni les Orioles de Jonquière, ni l'Express de Saint-Félicien ne veut l'abandonner.

Hier, les Orioles ont vaincu les Marquis de Jonquière, 6-1, grâce aux buts de Mathieu Gilbert (et quatre passes), Jason Tremblay, Maxime Ménard, Sébastien Bouchard et du doublé de Keven Tremblay. François Villeneuve-Potvin a préparé quatre buts. Marc-André Brassard a évité le jeu blanc.

Du côté de l'Express, la victoire a été de 8-2 sur le National de La Baie, à la suite des deux buts et deux passes de Gino Marcil, du doublé de Carl Fortin, du filet et trois aides de Tommy Tremblay, et des filets de Vincent Tremblay, Maxime Lavoie et Jean-Pierre Hillman.

Les Aiglons du Lac-Saint-Jean Est ont eu raison des Rapides de Dolbeau-Mistassini, 4-3 sur des buts d'Alexandre Tremblay, Jean-Philippe Noël, Dominic Sherman et Michael Bellemare. Steven Girard, Pierre-Luc Boillat et Guillaume Lavoie ont fait scintiller la lumière rouge, mais ce fut insuffisant.

Les Dynamos de Chicoutimi ont baissé pavillon, 3-2, devant les Sags de Chicoutimi. Stéphanie Bourbeau, David-Alexandre Lalancette et Pierre-Luc Gilbert ont dirigé l'offensive des Sags, alors que Simon Fafard et Patrice Côté ont donné du travail au marqueur.

Atome

Les Marquis de Jonquière conservent toujours le premier rang du circuit atome, un point devant les Sags de Chicoutimi.

LE BUT - Ces joueurs n'ont pas hésité à démontrer leur joie à la suite d'un des 10 buts marqués lors du match des étoiles du midget régional, disputé à Saint-Félicien.
(Photo Steeve Tremblay)

Hier, les Marquis ont eu raison des Dynamos de Chicoutimi, 4-1. Simon-Pierre Bouchard, Mathieu Savard, Dany Bolduc et Jean-Philippe Boivin, sur un tir de pénalité, ont eu raison du gardien des Dynamos. Jean-Daniel Bouchard a empêché le jeu blanc.

Les Sags ont vaincu, de leur côté, les Aiglons du Lac-Saint-Jean Est, 3-1, sur les filets de Romy Elayoubi (2) et Raphaël Tremblay, pendant que Marc-Alexandre Côté donnait la réplique. Finalement, les Orioles de Jonquière demeurent au troisième rang à la suite de leur verdict nul de 3-3 avec le National de La Baie. Nicolas Brassard, deux, et Marc-André Perron ont marqué pour les Orioles, alors que Jean-Benoit Morin, deux et Jean-François Simard ont fait de même pour le National.

RAPIDO

Etoiles du collégial

Le match annuel des étoiles du hockey collégial a été disputé, hier, au collège John-Abbott de Sainte-Anne-de-Bellevue. La formation des Blancs (Lévis-Lauzon, Laflèche, John-Abbott et Jonquière) a eu raison des Noirs (Saint-Laurent, Lennoxville, François, Chicoutimi et Joliette) par la marque de 8-5. Dans le camp des vainqueurs, Jean-François Lacasse a obtenu deux buts et deux passes, alors que du côté des perdants, Samuel Guillaume, un but et une passe, de même que Eric Bélanger, de Chicoutimi, deux buts et une passe.

Inscriptions en boxe

La période d'inscriptions au club de boxe de Chicoutimi, pour la session d'hiver, se déroulera du 5 au 17 janvier à l'école Saint-Philippe. Il est possible de s'inscrire les lundis, mercredis et vendredis de 18h00 à 20h00. Le coût est de 25 $ par mois ou de 75 $ pour la session. La boxe est ouverte aux filles et aux garçons.

Ringuette régionale

Un match de ringuette junior a été disputé entre Jonquière et Saint-Ambroise. L'équipe de Jonquière l'emporte 4-3 grâce aux filets de Claudine Bélanger, Vicky Bérubé, Stéphanie Villeneuve et Karine Pageau. Caroline Tremblay, deux et Mélanie Tremblay ont donné la réplique.

CURLING

Deux gains des jumeaux

Les jumeaux Marc et François Rousseau, de Saint-Félicien, dont l'équipe est complétée de Frédéric Boutin et Eric Tremblay, ont procuré deux gains au Saguenay-Lac-Saint-Jean en première journée du championnat provincial de curling junior masculin, à Lennoxville. Un premier gain de 9-2 devant Québec, et un autre de 8-1 face à l'Estrie, ont permis à nos représentants de passer une belle journée. La compétition se poursuit aujourd'hui.

Pendant ce temps, au club Port-Alfred de La Baie, les éliminatoires masculines (secteur Saguenay) se poursuivaient et le quatuor de Steeve Gagnon (Kénogami) a gagné la division A à la suite des victoires de 11-5 (Robert Desjardins) et 7-4 (Gaétan Guay) remportées hier.

Au total, 17 équipes tentent de mériter le droit de représenter la région au championnat provincial pour l'obtention de la coupe Nokia qui aura lieu du 8 au 14 février, à Québec. La compétition de La Baie se poursuit jusqu'à dimanche.

Petit pique-nique aux dépens des Gouverneurs

Les Elites partent du bon pied

SAINTE-FOY (SB) - Les Elites de Jonquière ont entrepris l'année 1998 du bon pied en récoltant deux victoires loin de la patinoire du Palais des sports.

Après un gain sur le Collège Antoine-Girouard de Saint-Hyacinthe samedi, les Jonquiérois de la Ligue midget AAA se sont payé un festival offensif de 8-3 face à leurs rivaux de toujours, les Gouverneurs de Sainte-Foy.

«Nous avons joué un bon match, tout un match, a mentionné Pierre Boudreault, l'entraîneur jonquiérois. Si samedi, nous n'avons fait que ce que nous avions à faire, aujourd'hui (hier), ce fut autre chose. Nous avons dominé du début à la fin et nous n'avons jamais été inquiétés.

«Aujourd'hui (hier), on aurait dit que les gars ont compris et saisi tout ce qu'on leur dit et répète depuis le début de la saison. Ils savaient tout et ont fait ce qu'ils devaient faire avec le résultat que nous connaissons», spécifie Pierre Boudreault.

A l'issue du premier vingt, les buts de David Chouinard et Ken Arsenault (22e match de suite) ont donné une avance de 2-0. Cette priorité a été portée à 6-1 après 40 minutes et à 8-3. Chouinard et Arseneault, encore, Mathieu Pigeon, Pierre-Luc Laprise, Guillaume Lavoie et David Bouchard ont eu raison de Mathieu Bonnelli et Eric Savard, qui ont fait face à 35 tirs. Joël Thériault a reçu 27 lancers.

B É G I N
sbegin@lequotidien.com

Sur la patinoire des Gouverneurs, les porte-couleurs des Elites ont fait la pluie et le beau temps. Près de 75 mises en échec, une bonne intensité durant 60 minutes et l'aide de joueurs de Rimouski ont permis cette victoire.

«Les gars ont effectué les blocs nécessaires, ont réussi de nombreux jeux de passes. Nous avons distribué pas moins de 70 mises en échec et les gars ont été intenses.

«Nous avons aussi eu de l'aide de deux joueurs du midget AA de Rimouski, qui étaient de passage à Québec. Jean-François Corbin et Mathieu Blanchette ont disputé tout le match. Ils ont apporté un bon support et permis aux autres joueurs de respirer un peu plus», reprend Pierre Boudreault.

En l'absence des attaquants David Girard (hanche), Marc-André Gobeil (main) et du défenseur André Bouchard (à Baie-Comeau), les Elites ont eu besoin de cette aide supplémentaire.

Quant à Joël Thériault, il a encore effectué un bon boulot devant la cage des Elites. Il a réussi les arrêts clefs au bon moment.

En bref...

Ken Arseneault complètera la saison 1997-98 dans l'uniforme des Elites de Jonquière. Appartenant au Drakkar de Baie-Comeau, Arseneault aurait pu se retrouver dans le junior majeur, mais il a préféré rester à Jonquière jusqu'à la fin de la saison.

Quant à André Bouchard, des discussions ont toujours lieu avec l'organisation de Baie-Comeau afin de savoir s'il demeurera avec cette équipe jusqu'à la fin du calendrier ou s'il sera retourné au midget AAA...

David Chouinard

Les Condors s'inclinent 10-7 à Windsor

Lasalle pointe ses deux gardiens de but

WINDSOR (SB) - Le temps des Fêtes semble avoir été difficile pour les Condors de Jonquière. Les hommes de Dave Lasalle ont subi un revers de 10-7 face aux Papetiers de Windsor, hier.

Les Jonquiérois, de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec, ont donc repris le sentier de la guerre, car ils vont devoir batailler ferme d'ici la fin du calendrier pour s'assurer une place dans les séries éliminatoires.

«Nous nous sommes effondrés en deuxième période. Nous avons accordé trois buts, alors que le pointage était égal à 4-4 après la première période.

«C'est une défaite qui fait mal. Je croyais que le message avait fini par bien passer, mais je dois avouer que ce ne fut pas le cas. Il nous reste 10 matches à jouer, dont quelques-uns sur la route. Et si on veut faire les séries, on va devoir en gagner quelques-uns», mentionne Dave Lasalle.

Jean Imbeau, Eric Gravel, François Boulianne, deux, Stéphane Paradis, Joël Fillion et Eric Tremblay ont touché le fond du filet pour Jonquière. La réplique est venue principalement de Sylvain Perreault et de Stéphane Blais, avec deux buts chacun, de même que le but et les deux passes de Sylvain Sévigny.

Dur match

La rencontre dominicale à Windsor a été difficile à plusieurs points de vue. L'offensive a connu une bonne rencontre et la défensive semble s'en être assez bien sortie. Mais c'est devant le filet que c'est plus difficile.

«On se doit de pouvoir miser sur des performances plus solides de nos gardiens de but. A l'heure actuelle, ils accordent trop de buts faciles, qui démoralisent l'équipe. Ils doivent se ressaisir», de dire Lasalle, en parlant de Dominic Savard et Sylvain Bonneau. Parlant de se ressaisir, Lasalle a été expulsé de la rencontre au milieu de la troisième période, lorsqu'il a un peu trop critiqué le travail de l'officiel Claude Ferron.

«Le travail de l'arbitre a été très ordinaire, surtout en troisième période. J'ai perdu les services de Stéphane Ouellet pour une bonne période, à la suite d'une mise en échec avec le genou. Dominic Savard (l'attaquant) a subi une légère commotion cérébrale, à la suite de deux mises en échec.

«Ces gestes n'ont jamais été punis et je suis sorti de mes gonds. On a un peu perdu la tête et j'ai été expulsé de la rencontre», de dire Savard.

En fin de rencontre, il y a eu un peu de grabuge. Frédéric Mahon, le matamore des Papetiers, a voulu s'en prendre au défenseur Steeve Paul. Même si Martin Legendre s'est retrouvé face à Mahon, celui-ci a réussi à trouver Paul, mais mal lui en pris, car c'est le défenseur de Jonquière qui a eu le dessus lors de l'altercation.

Dave Lasalle

Drolet neuvième

ST. LOUIS (SB) - La deuxième participation de Marie-Eve Drolet au Championnat du monde junior de patinage de vitesse sur courte piste aura été un peu plus difficile pour la Chicoutimienne.

La jeune patineuse des Comètes de Chicoutimi a porté les couleurs du Canada, en fin de semaine, au Championnat du monde junior, qui a eu lieu à St. Louis, au Missouri.

Après avoir obtenu une troisième position à la course du 1000 mètres et une quatrième position au classement cumulatif l'an dernier à Marquette, aux Etats-Unis, Drolet a dû se contenter d'une neuvième position au classement général de 1998.

Hier, lors de la dernière journée des compétitions, Marie-Eve Drolet n'a pu faire mieux qu'une troisième place en demi finale du 1000 mètres. Samedi, elle avait terminé en cinquième position de la finale du 1500 mètres, mais avait été éliminée en quart de finale du 500 mètres à la suite d'une chute. Suzanne Lacelles, une autre québécoise, a pris le 10e rang.

On note par contre que François-Louis Tremblay, de Boucherville, est le nouveau champion du monde junior.

Ski alpin et ski de fond

Les tapis de neige deviennent des routes...granuleuses

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - En l'espace de quelques heures, les conditions de ski alpin et de fond des stations du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont changé du tout au tout.

Le ski alpin est toujours praticable, mais le ski de fond s'est avéré un peu plus difficile en raison de pistes glacées.

La chaude température de samedi, les vents du sud et même la pluie de la soirée de samedi ont transformé les conditions de ski en un temps record.

Pourtant, tout était pour le mieux juste avant Noël. On parlait de véritables tapis de neige sur la majorité des pentes de ski de la région.

Ce tapis est devenu une route granuleuse en quelques heures.

«C'est toujours praticable, mais les conditions ont changé, de dire Alain Girard du Mont-Lac-Vert à Hébertville. Au lieu de retrouver de la poudreuse damée sur un fond mou, on se retrouve avec un fond ferme et de la neige granuleuse.

«Même si c'était toujours skiable, on souhaite une bonne bordée de neige le plus rapidement possible pour replacer la situation. La chaleur, environ plus de trois degrés, et les vents du sud qui soufflaient de 30 à 40 kilomètres à l'heure, ont fait en sorte de modifier les conditions de ski, ce à quoi nous ne sommes pas habitués à ce temps-ci de la saison», indique Alain Girard.

Situation similaire au centre récréo-touristique du Mont-Edouard, à L'Anse-Saint-Jean, où le sommet des pentes avait été fermé aux skieurs.

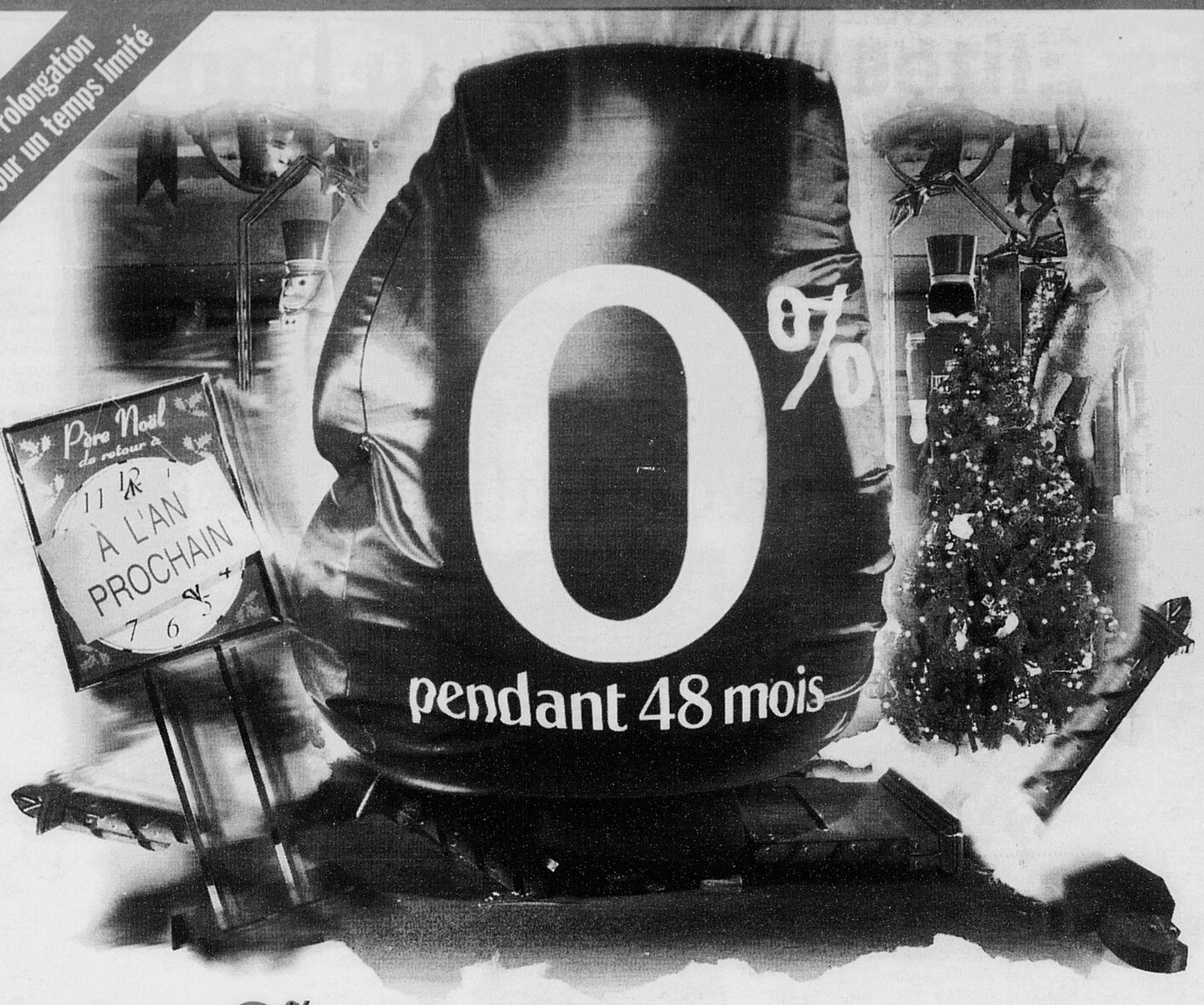
«Nous n'avons pas ouvert le sommet, ni les pentes à bosses. La pluie et la chaude température ont brisé la qualité des pentes. Mais nous avons travaillé beaucoup et nous avons pu rétablir la situation dans les pentes.

«Normalement, tout devrait rentrer dans l'ordre demain (aujourd'hui) et le sommet du mont Edouard sera à nouveau accessible», de dire Angéline Gagné, présidente de la corporation du Mont-Edouard.

Du côté du Valinouët, André Laprise avoue que les conditions étaient moyennes, mais que la température chaude de samedi ne devrait pas nuire aux conditions de ski.

«Un peu de neige et ça va faire encore plus de bien. Nos pentes ne sont pas mauvaises, car nous les avons travaillées beaucoup», dit-il.

Prolongation pour un temps limité



0% de taux de crédit pendant 48 mois
sur ces modèles 1998 en stock*
Windstar • Série F

Ainsi que sur ces modèles 1997 en stock*
Aspire • Escort • Mustang • Probe • Contour • Mystique
Taurus • Sable • Thunderbird • Cougar • Crown Victoria • Grand Marquis
Ranger • Villager • Aerostar • Windstar • Explorer • Série F

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : Obtenez un rabais supplémentaire de 750 $. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

FORD

Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury
www.acfmq.qc.ca

MERCURY LINCOLN

372975

*L'offre de taux de crédit de 0 % s'applique à l'achat des modèles neufs Windstar et Série F 1997 et 1998 (PTAC inférieur à 8 500 lb) et des autres modèles neufs 1997 ci-haut mentionnés en stock. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. Photos à titre indicatif seulement.